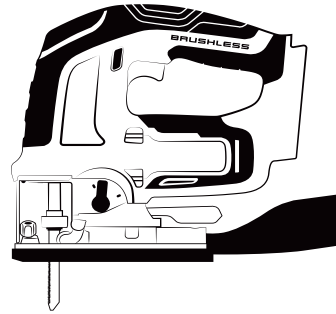
POWERWORKS

PD24JS

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO / MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO / GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS / ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik / PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE / РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM KILAVUZU / מדריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA / KASUTUSJUHEND



JSM401

Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций / Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produsentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tłumaczenie oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás fordítása / Traducere a instrucţiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orijinal Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas / Originaalkasutusjuhendi tõlge

1 Description..... 4
1.1 Purpose..... 4
1.2 Overview..... 4
1.3 Packing list..... 4
2 Safety..... 4
3 Installation..... 4
3.1 Unpack the machine..... 4
3.2 Install the battery pack..... 4
3.3 Remove the battery pack..... 4
3.4 Install the blade..... 4
3.5 Remove the blade..... 4
3.6 Install the edge guide..... 4
4 Operation..... 5
4.1 Start the machine..... 5
4.2 Stop the machine..... 5
4.3 Orbital motion..... 5
4.4 Adjust the footplate angle..... 5
4.5 Operate the machine..... 5
5 Maintenance..... 5
5.1 Clean the machine..... 6
5.2 General manintenance..... 6
6 Technical data..... 6
7 Warranty..... 6
8 EC Declaration of conformity..... 6

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

You may use this product for cutting purposes:

- cutting all types of wood
- cutting plastic
- cutting metals

1.2 OVERVIEW

Figure 1.

1 Trigger
2 Tube
3 Angle Adjustment Trigger
4 Footplate
5 Blade Orbit Selector Lever
6 Blade
7 Edge Guide Knobs
8 Edge Guide
9 Finger Guard
10 Lock-off Button

1.3 PACKING LIST

1 Jig saw
2 Dust tube
3 Edge guide
4 Wood blade
5 Steel blade
6 Footplate
7 Manual (operation manual, safety instruction manual, figure sheet)

2 SAFETY

⚠ WARNING

Make sure that you do/obey all safety instructions.

Refer to Safety Manual.

3 INSTALLATION

3.1 UNPACK THE MACHINE

⚠ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

⚠ WARNING

- If the parts are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If the parts are damaged or missing, speak to the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and package in compliance with local regulations.

3.2 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 2.

⚠ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and do the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.3 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 2.

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

3.4 INSTALL THE BLADE

Figure 3.

1. Remove battery pack.
2. Rotate the blade clamp lock counterclockwise. Hold the lock in the open position.
3. Insert saw blade between blade clamp and saw bar.
4. Close blade clamp lock.
5. Reinstall the battery pack.

3.5 REMOVE THE BLADE

Figure 3.

1. Remove battery pack.
2. Rotate the blade clamp lock counterclockwise. Hold the lock in the open position.
3. Remove the saw blade.

3.6 INSTALL THE EDGE GUIDE

Figure 4.

Put the edge guide through the two slots in the base of the machine.

Adjust to the necessary width and lock in place with the edge guide screw.

4 OPERATION

⚠ WARNING

Always wear eye protection.

⚠ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product.

4.1 START THE MACHINE

Figure 5.

i NOTE

The machine can not work when the lock-off button is on the center.

1. Push the lock-off button to the left or right side to unlock the trigger.
2. Pull the trigger to turn the machine ON.

Variable speed

The machine has a variable speed switch that delivers higher speed with increased trigger pressure and lower speed with decreased trigger pressure.

4.2 STOP THE MACHINE

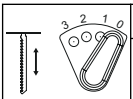
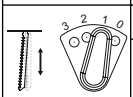
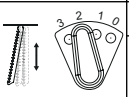
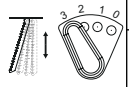
Figure 5.

1. Release the switch trigger.

4.3 ORBITAL MOTION

Orbital motion provides faster, more effcient cutting.

Choose from four orbital adjustment position for fine to aggressive cutting.

	0
	Hard materials such as metals or thin sheet metals. This setting can be used with knife blades, grit edge blades, rasp work, and down cutting blades.
	1
	Soft materials where cleaner cutting or delicate scrolling work is performed.
	2
	Medium density materials such as harder woods or particle board.
	3
	Soft materials such as wood, plastics, etc. and when fast cutting is more important than a clean cut.

4.4 ADJUST THE FOOTPLATE ANGLE

Figure 6.

The footplate may be tilted to allow angle cuts up to 45° in either direction.

1. Switch the trigger to the right.
2. Adjust the angle as needed.
3. Switch the trigger to the original position.

4.5 OPERATE THE MACHINE

Figure 7.

i NOTE

For best performance, always select a specified blade for the particular application and type of material you wish to cut.

General cutting

1. Put the front of the saw base on the workpiece
2. Align cutting edge of the blade with the line on your workpiece
3. Start the saw and move it forward on the work surface.

Plunge cutting

1. Make the line of cut clearly on the workpiece.
2. Set the cutting blade at 0.
3. Put the front of the saw base on the workpiece
4. Use high speed to start the machine and slowly lower the blade into the workpiece until the blade cuts through the wood.

⚠ WARNING

To decrease the risk of injury, keep hands away from the blade and all moving parts. Always wear safety gloves or glasses with side shields.

5 MAINTENANCE

⚠ CAUTION

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

⚠ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

⚠ WARNING

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

5.1 CLEAN THE MACHINE

⚠ CAUTION

The machine must be dry. Humidity can cause risks of electrical shocks.

- Clear the unwanted material out of the air vent with a vacuum cleaner.
- Do not spray the air vent or put the air vent in solvents.
- Clean the housing and the plastic components with a moist and soft cloth.

5.2 GENERAL MANINTENANCE

- Before each use, examine the machine for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts and caps.
- Clean the machine with a dry cloth. Do not use slovents.

⚠ WARNING

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

⚠ CAUTION

Use only approved replacement parts.

6 TECHNICAL DATA

Voltage	24 V
Strokes per minute	0-3000 min^{-1}
Cutting angle	0-45°
Orbital motion	4 settings
Blade changing	Tool-Free
Weight without battery	2.2 kg
Battery model	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 and other BAM series
Charger model	P2448C and other CAM series
Measured sound pressure level	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Measured sound power level	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibration	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

The recommended ambient temperature range:

Item	Temperature
Appliance storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Appliance operation temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery charging temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Charger operation temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Battery storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery discharging temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Powerworks webpage)

The Powerworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways then described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

8 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Address:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name:	Peter Söderström
Address:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category:	Jig saw
Model:	JSM401
Serial number:	See product rating label
Year of Construction:	See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of harmonised standards have been used:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Place, date: 1.22.20

Signature: Ted Qu, Quality Director

Deutsch

DE

1 Beschreibung.....9

1.1 Verwendungszweck.....9

1.2 Übersicht.....9

1.3 Packliste.....9

2 Sicherheit..... 9

3 Montage.....9

3.1 Maschine auspacken.....9

3.2 Akkupack einsetzen.....9

3.3 Akkupack entfernen.....9

3.4 Installieren der Klinge.....9

3.5 Entfernen der Klinge.....9

3.6 Die Kantenführung montieren.....9

4 Bedienung.....10

4.1 Maschine starten.....10

4.2 Maschine anhalten.....10

4.3 Sägeblatt-Neigung.....10

4.4 Einstellen des Fußplattenwinkels.....10

4.5 Bedienung der Maschine.....10

5 Wartung und Instandhaltung.....11

5.1 Maschine reinigen.....11

5.2 Allgemeine Wartung.....11

6 Technische Daten..... 11

7 Garantie.....11

8 EG-Konformitätserklärung..... 12

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt kann für die folgenden Zwecke verwendet werden:

- Schneiden verschiedener Holzarten
- Schneiden von Kunststoff
- Schneiden von Metallen

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1.

1 Auslöser
2 Rohr
3 Auslöser für Winkelverstellung
4 Fußplatte
5 Pendelhubumschalter
6 Messer
7 Kantenführungsknöpfe
8 Kantenführung
9 Fingerschutz
10 Sperrtaste

1.3 PACKLISTE

1 Stichsäge
2 Staubschlauch
3 Kantenführung
4 Holzklinge
5 Stahlklinge
6 Fußplatte
7 Handbuch (Betriebshandbuch, Sicherheitshandbuch, Abbildungsblatt)

2 SICHERHEIT

⚠ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise befolgen.

Siehe Sicherheitshandbuch.

3 MONTAGE

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

⚠ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

⚠ WARNUNG

- Bei beschädigten Teilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.

3.2 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 2.

⚠ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einbauen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.3 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 2.

1. Drücken und halten Sie die Batterieentriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

3.4 INSTALLIEREN DER KLINGE

Abbildung 3.

1. Entfernen Sie den Akkupack.
2. Drehen Sie die Klingenklemme gegen den Uhrzeigersinn. Sichern Sie die Klemme im offenen Zustand.
3. Setzen Sie das Sägeblatt zwischen Klingenklemme und Sägebalken ein.
4. Schließen Sie die Klingenklemme wieder.
5. Setzen Sie den Akkupack wieder ein.

3.5 ENTFERNEN DER KLINGE

Abbildung 3.

1. Entfernen Sie den Akkupack.
2. Drehen Sie die Klingenklemme gegen den Uhrzeigersinn. Sichern Sie die Klemme im offenen Zustand.
3. Entfernen Sie das Sägeblatt.

3.6 DIE KANTENFÜHRUNG MONTIEREN

Abbildung 4.

Schieben Sie die Kantenführung durch die beiden Schlitze in der Fußplatte.

DE

Stellen Sie die erforderliche Breite ein und sichern Sie sie mit der Kantenführungsschraube.

4 BEDIENUNG

⚠ WARNUNG

Tragen Sie immer einen Augenschutz.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen werden.

4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 5.

i HINWEIS

Wenn die Sperrtaste mittig steht, kann die Maschine nicht arbeiten.

1. Drücken Sie die Sperrtaste nach links oder rechts, um den Auslöser zu entriegeln.
2. Ziehen Sie den Auslöser, um die Maschine einzuschalten.

Variable Geschwindigkeit

Die Maschine verfügt über einen Schalter für die variable Geschwindigkeit, der bei erhöhtem Auslösedruck eine höhere Geschwindigkeit bei geringerem Auslösedruck und eine niedrigere Geschwindigkeit liefert.

4.2 MASCHINE ANHALTEN

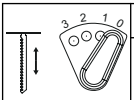
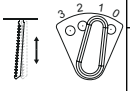
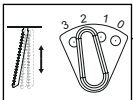
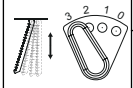
Abbildung 5.

1. Lassen Sie den Schaltauslöser los.

4.3 SÄGEBLATT-NEIGUNG

Durch Neigung des Sägeblatts lässt sich der Sägevorgang schneller und effizienter gestalten.

Wählen Sie aus vier Neigungswinkeln für feines bis grobes Sägen.

	0 Harte Materialien wie Metalle oder Feinblechmetalle. Diese Einstellung kann für Sägeblätter mit geradem oder Wellenschliff, granulatbeschichtete Sägeblätter, Stoß-Sägeblätter und Raspelarbeiten verwendet werden.
	1 Weiche Materialien, bei denen saubere Säge- oder feine Aussägearbeiten durchgeführt werden.
	2 Materialien mittlerer Dichte wie härtere Hölzer oder Spanplatten.
	3 Weiche Materialien wie Holz, Kunststoffe usw., und wenn schnell zu sägen wichtiger ist, als sauber zu sägen.

4.4 EINSTELLEN DES FUSSPLATTENWINKELS

Abbildung 6.

Die Fußplatte kann geneigt werden, um Winkelschnitte bis zu 45° in beide Richtungen zu ermöglichen.

1. Schalten Sie den Auslöser nach rechts.
2. Stellen Sie den Winkel wie benötigt ein.
3. Schalten Sie den Auslöser in die Ausgangsposition.

4.5 BEDIENUNG DER MASCHINE

Abbildung 7.

i HINWEIS

Für optimale Leistung wird empfohlen, immer ein Sägeblatt zu wählen, das sich für die jeweilige Anwendung und das zu sägende Material eignet.

Einfaches Sägen

1. Setzen Sie die Vorderseite des Sägefußes auf das Werkstück
2. Richten Sie die Sägekante des Sägeblatts nach der Linie auf Ihrem Werkstück aus
3. Schalten Sie die Säge an und führen Sie sie vorwärts über das Werksstück.

Tauchschnitt

1. Zeichnen Sie die Schnittlinie exakt und deutlich auf dem Werkstück auf.
2. Stellen Sie die Neigung des Sägeblatts auf 0.
3. Setzen Sie die Vorderseite des Sägefußes auf das Werkstück
4. Starten Sie die Maschine mit hoher Geschwindigkeit und senken Sie das Sägeblatt langsam in das Werkstück hinein, bis die Klinge das Holz durchdrungen hat.

⚠ WARNUNG

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, halten Sie die Hände von der Schneide und allen beweglichen Teilen fern. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe oder ene Schutzbrille mit Seitenabdeckungen.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

⚠ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

⚠ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

⚠ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

5.1 MASCHINE REINIGEN

⚠ VORSICHT

Die Maschine muss trocken sein. Feuchtigkeit kann zu einem Stromschlagrisiko führen.

- Entfernen Sie unerwünschtes Material mit einem Staubsauger aus der Belüftung.
- Sprühen Sie nicht in die Belüftung und legen Sie die Belüftung nicht in Lösungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem feuchten und weichen Tuch.

5.2 ALLGEMEINE WARTUNG

- Prüfen Sie die Maschine vor jedem Einsatz auf beschädigte, fehlende oder lose Teile wie Schrauben, Muttern, Bolzen und Kappen.
- Reinigen Sie die Maschine mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.

⚠ WARNUNG

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

⚠ VORSICHT

Verwenden Sie nur zugelassene Ersatzteile.

6 TECHNISCHE DATEN

Spannung	24 V
Hub pro Minute	0-3000 min^{-1}
Sägewinkel	0-45°
Sägeblatt-Neigung	4 Einstellungen
Sägeblattwechsel	Ohne Werkzeug
Gewicht ohne Akku	2.2 kg
Akku-Modell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 und andere BAM Baureihen
Ladegerät-Modell	P2448C und andere CAM Baureihen
Gemessener Schalldruckpegel	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibration	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Empfohlener Umgebungstemperaturbereich:

Posten	**Temperatur**
Gerätlagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Gerätbetriebstemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieladetemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Ladegerätebetriebstemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Batterielagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieentladetemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Powerworks)

Die Powerworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

DE

8 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adresse:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name:	Peter Söderström
Adresse:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie:	Stichsäge
Modell:	JSM401
Seriennummer:	Siehe Produktetikett
Baujahr:	Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU
  - 2014/30/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile/ Klauseln von harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, Datum: 1.22.20

Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter

Español

1 Descripción.....14

1.1 Finalidad.....14

1.2 Perspectiva general.....14

1.3 Lista de embalaje.....14

2 Seguridad.....14

3 Instalación.....14

3.1 Desembalaje de la máquina.....14

3.2 Instalación de la batería.....14

3.3 Retirada de la batería.....14

3.4 Instalación de la cuchilla.....14

3.5 Retirada de la cuchilla.....14

3.6 Instalación de la guía de borde.....14

4 Funcionamiento.....15

4.1 Puesta en marcha de la máquina.....15

4.2 Detención de la máquina.....15

4.3 Movimiento orbital.....15

4.4 Ajuste del ángulo de la placa de corte angular.....15

4.5 Funcionamiento de la máquina.....15

5 Mantenimiento.....16

5.1 Limpieza de la máquina.....16

5.2 Mantenimiento general.....16

6 Datos técnicos.....16

7 Garantía.....16

8 Declaración de conformidad CE....16

ES

ES

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

Puede utilizar este producto para cortar:

- corte de todo tipo de madera
- corte de plástico
- corte de metales

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1.

1 Gatillo
2 Tubo
3 Gatillo de ajuste de ángulo
4 Placa de corte angular
5 Palanca selectora de órbita de la cuchilla
6 Cuchilla
7 Mandos de guía de borde
8 Guía de borde
9 Protección de dedo
10 Botón de desbloqueo

1.3 LISTA DE EMBALAJE

1 Sierra de calar
2 Tubo para el polvo
3 Guía de borde
4 Cuchilla para madera
5 Cuchilla de acero
6 Placa de corte angular
7 Manual (manual de funcionamiento, manual de instrucciones de seguridad, hoja de figuras)

2 SEGURIDAD

⚠ AVISO

Asegúrese de seguir/respetar todas las instrucciones de seguridad.

Consulte el manual de seguridad.

3 INSTALACIÓN

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

⚠ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

⚠ AVISO

- Si las piezas presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, hable con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

3.2 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 2.

⚠ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.3 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 2.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

3.4 INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA

Figura 3.

1. Retire la batería.
2. Gire el bloqueo de la abrazadera de la cuchilla en sentido antihorario. Mantenga el bloqueo en la posición abierta.
3. Inserte la cuchilla de la sierra entre la abrazadera de la cuchilla y la barra de la sierra.
4. Cierre el bloqueo de la abrazadera de la cuchilla.
5. Reinstale la batería.

3.5 RETIRADA DE LA CUCHILLA

Figura 3.

1. Retire la batería.
2. Gire el bloqueo de la abrazadera de la cuchilla en sentido antihorario. Mantenga el bloqueo en la posición abierta.
3. Retire la cuchilla de la sierra.

3.6 INSTALACIÓN DE LA GUÍA DE BORDE

Figura 4.

Coloque la guía de borde a través de las dos ranuras en la base de la máquina.

Ajuste al ancho necesario y bloquee en su posición con el tornillo de la guía de borde.

4 FUNCIONAMIENTO

⚠ AVISO

Lleve siempre protección ocular.

⚠ AVISO

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante de este producto.

4.1 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 5.

i NOTA

La máquina no puede funcionar cuando el botón de desbloqueo está en el centro.

1. Empuje el botón de desbloqueo hacia la izquierda o la derecha para desbloquear el gatillo.
2. Apriete el gatillo para encender la máquina.

Velocidad variable

La máquina tiene un interruptor de velocidad variable que ofrece mayor velocidad con mayor presión del gatillo y menor velocidad con menor presión de gatillo.

4.2 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

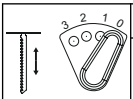
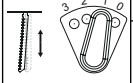
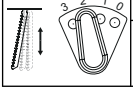
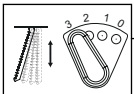
Figura 5.

1. Suelte el gatillo interruptor.

4.3 MOVIMIENTO ORBITAL

El movimiento orbital proporciona un corte más rápido y eficiente.

Elija entre cuatro posiciones de ajuste orbital para cortes de finos a agresivos.

	0
	Materiales duros como metales o láminas metálicas finas. Este ajuste puede utilizarse con cuchillas, cuchillas de borde dentado, trabajos de raspado y cuchillas de corte descendente.
	1
	Materiales blandos donde se realiza un corte más limpio o un trabajo de desplazamiento delicado.
	2
	Materiales de densidad media, como maderas más duras o tableros de partículas.
	3
	Materiales blandos como madera, plásticos, etc. y cuando el corte rápido es más importante que un corte limpio.

4.4 AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA PLACA DE CORTE ANGULAR

Figura 6.

La placa de corte angular puede inclinarse para permitir cortes en ángulo de hasta 45 ° en cualquier dirección.

1. Lleve al gatillo a la derecha.
2. Ajuste el ángulo según sea necesario.
3. Lleve al gatillo a la posición original.

4.5 FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

Figura 7.

i NOTA

Para obtener el mejor rendimiento, seleccione siempre una cuchilla específica para la aplicación en particular y el tipo de material que desea cortar.

Corte general

1. Coloque la parte frontal de la base de la sierra sobre la pieza de trabajo.
2. Alinee el borde de corte de la cuchilla con la línea sobre la pieza de trabajo.
3. Ponga en marcha la sierra y muévala hacia delante sobre la superficie de trabajo.

Corte de inmersión

1. Marque la línea de corte claramente en la pieza de trabajo.
2. Ajuste la cuchilla de corte a 0.
3. Coloque la parte frontal de la base de la sierra sobre la pieza de trabajo.
4. Utilice la velocidad alta para poner en marcha la máquina y baje lentamente la cuchilla hacia la pieza de trabajo hasta que la cuchilla atraviese la madera.

⚠ AVISO

Para disminuir el riesgo de lesiones, mantenga las manos alejadas de la cuchilla y de todas las piezas móviles. Lleve siempre guantes o gafas de seguridad con protectores laterales.

ES

5 MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

⚠ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

5.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

⚠ PRECAUCIÓN

La máquina debe estar seca. La humedad supone un riesgo de descargas eléctricas.

- Quite el material no deseado del respiradero con un aspirador.
- No pulverice el respiradero ni lo introduzca en disolventes.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave.

5.2 MANTENIMIENTO GENERAL

- Antes de cada uso, examine la máquina para comprobar si hay piezas dañadas, ausentes o sueltas como tornillos, tuercas, pernos y tapas.
- Limpie la máquina con un paño seco. No utilice disolventes.

⚠ AVISO

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas.

6 DATOS TÉCNICOS

Tensión	24 V
Carreras por minuto	0-3000 min^{-1}
Ángulo de corte	0-45°
Movimiento orbital	4 Ajustes
Cambio de cuchilla	Sin herramientas
Peso sin batería	2.2 kg
Modelo de batería	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 y otras series BAM
Modelo de cargador	P2448C y otras series CAM
Nivel de presión acústica medida	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Nivel de potencia acústica medida	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibration	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

El intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Elemento	**Temperatura**
Intervalo de temperatura de almacenamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de carga de la batería	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del cargador	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de almacenamiento de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de descarga de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de Powerworks)

La garantía de Powerworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB

	Globe Group Europe
Dirección:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre:	Peter Söderström
Dirección:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría:	Sierra de calar
Modelo:	JSM401
Número de serie:	Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción:	Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
  - 2011/65/UE y 2015/863/UE
  - 2014/30/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes partes o cláusulas de las normas armonizadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lugar, fecha: 1.22.20	Firma: Ted Qu, Director de calidad

Italiano

IT

1 Descrizione..... 19

1.1 Destinazione d'uso..... 19

1.2 Panoramica..... 19

1.3 Contenuto della confezione..... 19

2 Sicurezza..... 19

3 Installazione..... 19

3.1 Disimballaggio dell'apparecchio.....19

3.2 Installazione del gruppo batteria.....19

3.3 Rimozione del gruppo batteria..... 19

3.4 Installazione della lama..... 19

3.5 Rimozione della lama.....19

3.6 Installazione della guida per bordi.....20

4 Utilizzo.....20

4.1 Avvio dell'apparecchio..... 20

4.2 Arresto dell'apparecchio..... 20

4.3 Movimento orbitale..... 20

4.4 Regolazione dell'angolatura della pedana.....20

4.5 Utilizzo dell'apparecchio..... 20

5 Manutenzione..... 21

5.1 Pulizia dell'apparecchio..... 21

5.2 Manutenzione generale.....21

6 Specifiche tecniche.....21

7 Garanzia.....21

8 Dichiarazione di conformità CE.... 21

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto è idoneo per tagliare:

- tutti i tipi di legno
- plastica
- metalli

1.2 PANORAMICA

Figura 1.

1 Interruttore a grilletto
2 Tubo
3 Leva di regolazione dell'angolatura
4 Pedana
5 Selettore dell'orbita della lama
6 Lama
7 Manopole della guida per bordi
8 Guida per bordi
9 Protezione delle dita
10 Pulsante di sblocco

1.3 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 Seghetto alternativo
2 Tubo di estrazione della polvere
3 Guida
4 Lama per legno
5 Lama per acciaio
6 Pedana
7 Manuale (manuale di istruzioni, avvertenze di sicurezza, foglio con illustrazioni)

2 SICUREZZA

⚠ AVVERTIMENTO

Rispettare e applicare tutte le avvertenze di sicurezza.

Fare riferimento alle avvertenze di sicurezza.

3 INSTALLAZIONE

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

⚠ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

⚠ AVVERTIMENTO

- Se uno o più componenti sono danneggiati, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

3.2 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

⚠ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

3.3 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

3.4 INSTALLAZIONE DELLA LAMA

Figura 3.

1. Rimuovere il gruppo batteria.
2. Ruotare in senso antiorario la morsa di blocco della lama. Tenere la morsa in posizione aperta.
3. Inserire la lama tra la morsa e la barra della sega.
4. Chiudere la morsa della lama.
5. Reinstallare il gruppo batteria

3.5 RIMOZIONE DELLA LAMA

Figura 3.

1. Rimuovere il gruppo batteria.
2. Ruotare in senso antiorario la morsa di blocco della lama. Tenere la morsa in posizione aperta.
3. Rimuovere la lama.

IT

3.6 INSTALLAZIONE DELLA GUIDA PER BORDI

Figura 4.

Inserire la guida per bordi nelle due fessure nella base della macchina.

Regolare la larghezza secondo necessità e bloccare con la vite apposita.

4 UTILIZZO

⚠ AVVERTIMENTO

Indossare sempre protezioni per gli occhi.

⚠ AVVERTIMENTO

Non usare accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio.

4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 5.

i NOTA

L'apparecchio non funziona quando il pulsante di sblocco è al centro.

1. Spostare il pulsante di sblocco verso sinistra o destra per sbloccare l'interruttore a leva.
2. Premere l'interruttore a leva per accendere l'apparecchio.

Velocità variabile

L'apparecchio dispone di un interruttore di velocità variabile che consente di aumentare la velocità quando si fa più pressione e di ridurla quando si fa meno pressione.

4.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

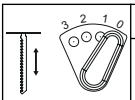
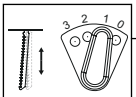
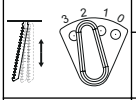
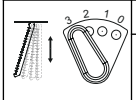
Figura 5.

1. Rilasciare l'interruttore.

4.3 MOVIMENTO ORBITALE

Il movimento orbitale consente un taglio più rapido ed efficiente.

È possibile scegliere tra quattro regolazioni del movimento orbitale in modo da ottenere un taglio più fine o più aggressivo.

	0
	Materiali duri come metalli o lamiera. Questa impostazione può essere utilizzata con lame di coltello, lame abrasive e lavori di raschiatura.
	1
	Materiali morbidi per tagli più netti o delicati.
	2
	Materiali a media densità come legni più duri o compensato.
	3
	Materiali morbidi come legno, plastica ecc. e quando un taglio rapido è più importante di un taglio netto.

4.4 REGOLAZIONE DELL'ANGOLATURA DELLA PEDANA

Figura 6.

La pedana può essere inclinata per consentire tagli a 45° in ogni direzione.

1. Spostare l'interruttore a grilletto verso destra.
2. Regolare l'angolatura secondo necessità.
3. Riportare l'interruttore a grilletto nella posizione originale.

4.5 UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Figura 7.

i NOTA

Per prestazioni ottimali, selezionare sempre la lama adatta al tipo di applicazione e al tipo di materiale da tagliare.

Taglio generale

1. Mettere il davanti della base della sega sul pezzo
2. Allineare il tagliente della lama alla linea del pezzo.
3. Avviare la sega e spostarla in avanti sulla superficie del pezzo.

Taglio a tuffo

1. Realizzare chiaramente la linea di taglio sul pezzo.
2. Impostare il diametro di taglio su 0.
3. Mettere il davanti della base della sega sul pezzo
4. Avviare l'apparecchio ad alta velocità e abbassare lentamente la lama sul pezzo fino a tagliare l'intero legno.

⚠ AVVERTIMENTO

Per ridurre il rischio di infortuni, tenere le mani lontane dalla lama e da tutte le parti in movimento. Indossare sempre occhiali di sicurezza o con schermi laterali.

5 MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

⚠ AVVERTENZA

Non usare detergenti o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

⚠ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

5.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

⚠ AVVERTENZA

L'apparecchio deve essere asciutto. L'umidità comporta il rischio di scossa elettrica.

- Rimuovere il materiale estraneo dalle aperture di ventilazione con un aspirapolvere.
- Non spruzzare aria sulle aperture di ventilazione e non pulirle con solventi.
- Pulire le superfici esterne e i componenti in plastica con un panno morbido e umido.

5.2 MANUTENZIONE GENERALE

- Prima di ogni utilizzo, ispezionare viti, bulloni, dadi e cappucci per assicurarsi che non siano danneggiati, mancanti o allentati.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto. Non usare solventi.

⚠ AVVERTIMENTO

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare esclusivamente parti di ricambio omologate.

6 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	24 V
Colpi al minuto	0-3000 min^{-1}
Angolo di taglio	0-45°
Movimento orbitale	4 mpostazioni
Sostituzione della lama	Senza utensili
Peso senza batteria	2.2 kg
Modello batteria	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 e altre serie BAM
Modello caricabatteria	P2448C e altre serie CAM
Livello di pressione sonora misurato	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibrazioni	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Intervallo di temperature raccomandato

COMPONENTE	TEMPERATURA
Intervallo di temperature per la conservazione dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per l'uso dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per la ricarica della batteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per l'uso del caricabatteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per la conservazione della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per lo scaricamento della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Powerworks sito web.)

. Powerworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

IT

Nome:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Indirizzo:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome:	Peter Söderström
Indirizzo:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria:	Seghetto alternativo
Modello:	JSM401
Numero di serie:	consultare la targa del prodotto
Anno di fabbricazione:	consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: 1.22.20	Firma: Ted Qu, Direttore Qualità

Ted Qu

Français

1 Description..... 24

1.1 Objet..... 24

1.2 Aperçu..... 24

1.3 Liste de conditionnement.....24

2 Sécurité.....24

3 Installation..... 24

3.1 Déballage de la machine.....24

3.2 Installation de pack-batterie.....24

3.3 Retrait de pack-batterie.....24

3.4 Installation de lame.....24

3.5 Retrait de lame 24

3.6 Installation de guide de bord..... 24

4 Fonctionnement..... 25

4.1 Démarrage de la machine..... 25

4.2 Arrêt de la machine.....25

4.3 Mouvement orbital..... 25

4.4 Ajustement d'angle de plaque d'appui..... 25

4.5 Utilisation de la machine..... 25

5 Maintenance.....25

5.1 Nettoyez la machine..... 26

5.2 Maintenance générale.....26

6 Données techniques..... 26

7 Garantie..... 26

8 Déclaration de conformité CE.....26

FR

FR

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

Vous pouvez utiliser ce produit aux fins de coupe suivantes :

- couper tous les types de bois
- couper le plastique
- couper les métaux

1.2 APERÇU

Figure 1.

1	Gâchette	**6**	Lame
2	Tube	**7**	Molettes de guide de bordure
3	Gâchette d'ajustement d'angle	**8**	Guide de bordure
4	Plaque d'appui	**9**	Protection de doigt
5	Levier sélecteur d'orbite de lame	**10**	Bouton de déverrouillage

1.3 LISTE DE CONDITIONNEMENT

1	Scie sauteuse
2	Tube à poussière
3	Guide de bordure
4	Lame à bois
5	Lame à acier
6	Plaque d'appui
7	Manuel (manuel d'utilisation, manuel d'instructions de sécurité, fiche de figures)

2 SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer /respecter toutes les instructions de sécurité.

Voir le Manuel de sécurité.

3 INSTALLATION

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si les pièces sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et l'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

3.2 INSTALLATION DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si le pack-batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer le pack-batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de batterie et de chargeur.

1. Alignez les ailettes de levage sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à le verrouiller en place.
3. Au clic audible, le pack-batterie est installé.

3.3 RETRAIT DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

1. Appuyez sur le bouton de libération de batterie sans le relâcher.
2. Retirez le pack-batterie de la machine.

3.4 INSTALLATION DE LAME

Figure 3.

1. Retirez le pack-batterie.
2. Tournez le verrou de serre-lame dans le sens antihoraire. Maintenez le verrou en position ouverte.
3. Insérez la lame de scie entre le serre-lame et la barre de scie.
4. Fermez le verrou de serre-lame.
5. Remettez le pack-batterie.

3.5 RETRAIT DE LAME

Figure 3.

1. Retirez le pack-batterie.
2. Tournez le verrou de serre-lame dans le sens antihoraire. Maintenez le verrou en position ouverte.
3. Retirez la lame de scie.

3.6 INSTALLATION DE GUIDE DE BORD

Figure 4.

Placez le guide de bord dans les deux fentes de la base de la machine.

Ajustez sur la largeur nécessaire et verrouillez en place avec la vis de guide de bord.

4 FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Portez systématiquement une protection oculaire.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant de ce produit.

4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 5.

i REMARQUE

La machine ne peut pas travailler si le bouton de déverrouillage est au centre.

1. Poussez le bouton de déverrouillage - à gauche ou à droite - pour déverrouiller la gâchette.
2. Tirez la gâchette pour allumer la machine.

Vitesse variable

La machine offre un interrupteur de vitesse variable qui accélère à mesure que la pression augmente sur la gâchette et ralentit à mesure que cette pression diminue.

4.2 ARRÊT DE LA MACHINE

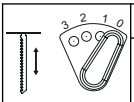
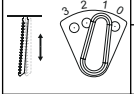
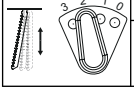
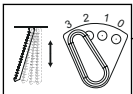
Figure 5.

1. Relâchez la gâchette de commutation.

4.3 MOUVEMENT ORBITAL

Le mouvement orbital assure une coupe plus rapide et efficiente.

Choisissez parmi les quatre positions d'ajustement orbital - d'une coupe fine à agressive.

	0
	Matériaux durs comme les métaux ou les tôles fines. Ce réglage peut servir avec les lames de couteau, lames crantées, râpes et lames de coupe plongeante.
	1
	Matériaux tendres exigeant une coupe plus nette ou un travail de défilement délicat.
	2
	Matériaux de densité moyenne comme les bois les plus durs ou le contreplaqué.
	3
	Matériaux tendres comme le bois, le plastique, etc. et si une coupe rapide est plus importante qu'une coupe nette.

4.4 AJUSTEMENT D'ANGLE DE PLAQUE D'APPUI

Figure 6.

La plaque d'appui peut être inclinée afin d'autoriser des coupes angulaires atteignant 45° dans les deux sens.

1. Poussez la gâchette à droite.
2. Ajustez l'angle selon les besoins.
3. Ramenez la gâchette en position d'origine.

4.5 UTILISATION DE LA MACHINE

Figure 7.

i REMARQUE

Pour le summum des performances, sélectionnez systématiquement la lame spécifiée pour l'application particulière et le type de matériau à découper.

Coupe générale

1. Placez l'avant de la base de scie sur la pièce à ouvrer.
2. Alignez le bord de coupe de la lame avec la ligne sur votre pièce à ouvrer.
3. Démarrez la scie et faites-la avancer sur la surface de travail.

Coupe plongeante

1. Tracez la ligne de coupe clairement sur la pièce à ouvrer.
2. Réglez la lame de coupe sur 0.
3. Placez l'avant de la base de scie sur la pièce à ouvrer.
4. Utilisez la vitesse rapide pour démarrer la machine et abaissez lentement la lame dans la pièce à ouvrer pour que la lame coupe dans le bois.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure, maintenez les mains à l'écart de la lame et de toutes les pièces mobiles. Portez systématiquement des gants et des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux.

5 MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

5.1 NETTOYEZ LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT

La machine doit être sèche. L'humidité peut entraîner un risque de décharge électrique.

- Débarrassez l'aération des matériaux indésirables avec un aspirateur.
- Ne pulvérisez pas l'aération ou ne la placez pas dans des solvants.
- Nettoyez le boîtier et les composants en plastique avec un chiffon doux humide.

5.2 MAINTENANCE GÉNÉRALE

- Avant chaque usage, examinez la machine pour identifier les pièces endommagées, manquantes ou desserrées ainsi les vis, écrous, boulons et bouchons.
- Nettoyez la machine avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des pièces de remplacement agréées.

6 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	24 V
Courses par minute	0-3000 min^{-1}
Angle de coupe	0-45°
Mouvement orbital	4 Réglages
Changement de lame	Sans outil
Poids sans batterie	2.2 kg
Modèle de batterie	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 et autre séries BAM
Modèle de chargeur	P2448C et autre séries CAM
Niveau de pression acoustique mesuré	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibration	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

La plage de température ambiante recommandée :

Élément	**Température**
Plage de température de stockage d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de service d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de charge de batterie	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de service de chargeur	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de stockage de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de décharge de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur la page Web de Powerworks)

La garantie Powerworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur /privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

8 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom :	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adresse :	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom :	Peter Söderström
Adresse :	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Français

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie :	Scie sauteuse
Modèle :	JSM401
Numéro de série :	Voir étiquette de caractéristiques du produit
Année de construction :	Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
  - 2011/65/UE & 2015/863/UE
  - 2014/30/UE

En outre, nous déclarons que les parties /clauses suivantes des normes harmonisées ont été appliquées :

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lieu et date : 1.22.20	Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Português

PT

1 Descrição..... 29

1.1 Intuito.....29

1.2 Vista pormenorizada..... 29

1.3 Lista de material..... 29

2 Segurança.....29

3 Instalação..... 29

3.1 Retire a máquina da caixa.....29

3.2 Instalar a bateria.....29

3.3 Retirar a bateria..... 29

3.4 Instalar a lâmina.....29

3.5 Retirar a lâmina..... 29

3.6 Instale a guia da extremidade..... 29

4 Funcionamento..... 30

4.1 Ligar a máquina.....30

4.2 Parar a máquina..... 30

4.3 Movimento orbital..... 30

4.4 Ajustar a base.....30

4.5 Operar a máquina.....30

5 Manutenção..... 30

5.1 Limpar a máquina.....31

5.2 Manutenção geral..... 31

6 Características técnicas.....31

7 Garantia..... 31

8 Declaração de Conformidade CE.. 31

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

Pode utilizar este produto para cortar:

- Cortar todo o tipo de madeira
- cortar plástico
- cortar metais

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1.

1 Gatilho
2 Tubo
3 Gatilho de ajuste do ângulo
4 Base
5 Alavanca do seletor orbital da lâmina
6 Lâmina
7 Manípulos da guia da extremidade
8 Guia da extremidade
9 Proteção dos dedos
10 Botão de desbloqueio

1.3 LISTA DE MATERIAL

1 Serra tico-tico
2 Tubo do pó
3 Guia da extremidade
4 Lâmina de madeira
5 Lâmina de aço
6 Base
7 Manual (manual de funcionamento, manual de instruções de segurança, imagens)

2 SEGURANÇA

⚠ AVISO

Certifique-se de que segue todas as instruções de segurança.

Consulte o manual de segurança.

3 INSTALAÇÃO

3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

⚠ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

⚠ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

3.2 INSTALAR A BATERIA

Imagem 2.

⚠ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.3 RETIRAR A BATERIA

Imagem 2.

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

3.4 INSTALAR A LÂMINA

Imagem 3.

1. Retire a bateria.
2. Rode o fixador da braçadeira da lâmina no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. Segure o fixador na posição aberta.
3. Insira a lâmina da serra entre a braçadeira da lâmina e a barra da serra.
4. Feche o fixador da braçadeira da lâmina.
5. Volte a instalar a bateria.

3.5 RETIRAR A LÂMINA

Imagem 3.

1. Retire a bateria.
2. Rode o fixador da braçadeira da lâmina no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. Segure o fixador na posição aberta.
3. Retire a lâmina da serra.

3.6 INSTALE A GUIA DA EXTREMIDADE.

Imagem 4.

Coloque a guia da extremidade através das duas ranhuras na base da máquina.

PT

Ajuste a largura desejada e fixe no respetivo lugar com o parafuso da guia da extremidade.

4 FUNCIONAMENTO

⚠ AVISO

Use sempre proteção ocular.

⚠ AVISO

Não utilize quaisquer ligações ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto.

4.1 LIGAR A MÁQUINA

PT

Imagem 5.

i NOTA

A máquina não funciona quando o botão de desbloqueio estiver no centro.

1. Prima o botão de desbloqueio para a esquerda ou direita para desbloquear o gatilho.
2. Puxe o gatilho para ligar a máquina.

Velocidade variável

A máquina tem um interruptor de velocidade variável que aumenta a velocidade com o aumentar da pressão no gatilho, e diminui a velocidade ao deixar de pressionar o gatilho.

4.2 PARAR A MÁQUINA

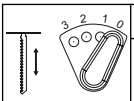
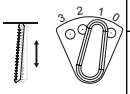
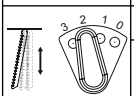
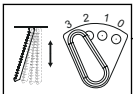
Imagem 5.

1. Liberte o gatilho.

4.3 MOVIMENTO ORBITAL

O movimento orbital fornece um corte mais rápido e eficiente.

Escolha a partir de quatro posições de ajuste orbital para um corte mais preciso ou agressivo.

	0
	Materiais duros, como metais ou chapas finas de metal. Esta definição pode ser usada com lâminas de faca, lâminas de extremidade, limar e lâminas de corte profundo.
	1
	Materiais suaves onde seja necessário um corte mais limpo ou delicado.
	2
	Materiais de densidade média, como madeiras mais duras ou painéis de aglomerados.
	3
	Materiais suaves, como madeira, plástico, etc., e quando um corte rápido for mais importante do que um corte limpo.

4.4 AJUSTAR A BASE

Imagem 6.

A base pode ser inclinada para permitir cortes angulares até 45º em qualquer direção.

1. Pressione o gatilho para a direita.
2. Ajuste o ângulo conforme necessário.
3. Coloque o gatilho na posição original.

4.5 OPERAR A MÁQUINA

Imagem 7.

i NOTA

Para um melhor desempenho, selecione sempre uma lâmina especificada para uma aplicação em particular, e o tipo de material que deseja cortar.

Corte geral

1. Coloque a frente da base da serra na peça a ser trabalhada.
2. Alinhe a extremidade de corte da lâmina com a linha na peça a ser trabalhada.
3. Ligue a serra e mova-a para a frente na superfície da peça.

Corte em profundidade

1. Efetue a linha de corte de forma clara na peça a ser trabalhada.
2. Defina a lâmina de corte para 0.
3. Coloque a frente da base da serra na peça a ser trabalhada.
4. Use a alta velocidade para ligar a máquina e baixe lentamente a lâmina até à peça a ser trabalhada, até que a lâmina corte a madeira.

⚠ AVISO

Para reduzir o risco de lesões, mantenha as mãos afastadas da lâmina e de todas as peças móveis. Use sempre óculos de segurança com proteções laterais.

5 MANUTENÇÃO

⚠ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

⚠ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

⚠ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

5.1 LIMPAR A MÁQUINA

⚠ CUIDADO

A máquina tem de estar seca. A humidade pode causar riscos de choques elétricos.

- Limpe o material indesejado dos orifícios de ventilação com um aspirador.
- Não pulverize líquidos para os orifícios de ventilação nem os coloque dentro de solventes.
- Limpe a estrutura e os componentes de plástico com um pano suave ligeiramente embebido em água.

5.2 MANUTENÇÃO GERAL

- Antes de cada utilização, inspecione a máquina quanto a peças danificadas, em falta ou soltas, como parafusos, porcas, tampas, etc.
- Limpe a máquina com um pano seco. Não use solventes.

⚠ AVISO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

⚠ CUIDADO

Use apenas peças sobresselentes aprovadas.

6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	24 V
Batidas por minuto	0-3000 min^{-1}
Ângulo de corte	0-45°
Movimento orbital	4 Definições
Mudança da lâmina	Sem ferramenta
Peso sem bateria	2.2 kg
Modelo da bateria	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 e outras séries BAM
Modelo do carregador	P2448C e outras séries CAM
Nível de pressão do som medido	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Nível de potência do som medido	99.5dB(A), K_{WA}= 5 dB(A)
Vibração	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Item	Temperatura
Intervalo da temperatura de armazenamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de carregamento da bateria	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do carregador	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de armazenamento da bateria	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de descarga da bateria	0 °C - 45 °C

PT

7 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Powerworks página web)

A Powerworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

8 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Morada:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome:	Peter Söderström
Morada:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Português

Declaramos por este meio que o produto

Categoria:	Serra tico-tico
Modelo:	JSM401
Número de série:	Consulte a etiqueta das especificações do produto
Ano de fabrico:	Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
  - 2011/65/UE e & (UE)2015/863
  - 2014/30/UE

PT

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Local, data: 1.22.20	Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Engels

1 Beschrijving..... 34

1.1 Doel..... 34

1.2 Overzicht..... 34

1.3 Paklijst..... 34

2 Veiligheid.....34

3 Installatie.....34

3.1 Het gereedschap uitpakken.....34

3.2 Het accupack installeren.....34

3.3 Het accupack verwijderen..... 34

3.4 Het zaagblad installeren.....34

3.5 Verwijder het blad.....34

3.6 Monteer de randgeleiding.....34

4 Gebruik..... 35

4.1 Het gereedschap starten.....35

4.2 Stop het gereedschap..... 35

4.3 Orbitale beweging.....35

4.4 De hoek van de voetplaat aanpassen..... 35

4.5 Het gereedschap gebruiken.....35

5 Onderhoud.....35

5.1 Reinig het gereedschap.....36

5.2 Algemeen onderhoud.....36

6 Technische gegevens.....36

7 Garantie..... 36

8 EG conformiteitsverklaring..... 36

NL

1 BESCHRIJVING

1.1 DOEL

U kunt dit product gebruiken voor zaagwerkzaamheden:

- zagen van alle soorten hout
- zagen van kunststof
- zagen van metaal

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1.

1 Schakelaar
2 Buis
3 Schakelaar voor het aanpassen van de hoek
4 Voetplaat
5 Keuzeschakelaar voor de baan van het zaagblad
6 Zaagblad
7 Randgeleidingsknoppen
8 Randgeleiding
9 Vingerbescherming
10 Ontgrendelingsknop

NL

1.3 PAKLIJST

1 Decoupeerzaag
2 Stofbuis
3 Randgeleiding
4 Houtblad
5 Staalblad
6 Voetplaat
7 Handleiding (gebruiksaanwijzing, veiligheidsinstructies, blad met afbeeldingen)

2 VEILIGHEID

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u zich aan alle veiligheidsinstructies houdt.

Raadpleeg het veiligheidshandboek.

3 INSTALLATIE

3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik het gereedschap niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

3.2 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 2.

⚠ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.3 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 2.

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

3.4 HET ZAAGBLAD INSTALLEREN

Afbeelding 3.

1. Verwijder het accupack.
2. Draai de klem van het zaagblad tegen de klok in. Houd de vergrendeling in de geopende positie.
3. Steek het zaagblad tussen de klem van het zaagblad en de zaaggeleider.
4. Sluit de vergrendeling van de zaagbladklem.
5. Plaats het accupack terug.

3.5 VERWIJDER HET BLAD

Afbeelding 3.

1. Verwijder het accupack.
2. Draai de klem van het zaagblad tegen de klok in. Houd de vergrendeling in de geopende positie.
3. Verwijder het zaagblad.

3.6 MONTEER DE RANDGELEIDING

Afbeelding 4.

Plaats de randgeleiding door de twee sleuven in de voet van de machine.

Pas aan op de benodigde breedte en vergrendel in deze positie met behulp van de randgeleidingsschroef.

4 GEBRUIK

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd oogbescherming.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik geen toebehoren of accessoires die niet door de fabrikant van dit product zijn aanbevolen.

4.1 HET GEREEDSCHAP STARTEN

Afbeelding 5.

i OPMERKING

Het gereedschap werkt niet als de ontgrendelingsknop zich in het midden bevindt.

1. Druk de ontgrendelingsknop naar de linker- of rechterkant om de schakelaar te ontgrendelen.
2. Druk op de schakelaar om het gereedschap in te schakelen.

Variabele snelheid

Het gereedschap heeft een variabele snelheidsschakelaar dat door een verhoogde druk op de schakelaar voor een hogere snelheid zorgt en een lagere snelheid als de druk op de schakelaar afneemt.

4.2 STOP HET GEREEDSCHAP

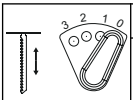
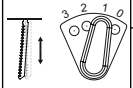
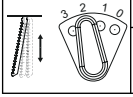
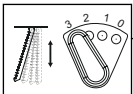
Afbeelding 5.

1. Laat de schakelaar los.

4.3 ORBITALE BEWEGING

Orbitale beweging biedt een snellere, efficiëntere snede.

Kies een van vier orbitale posities voor nauwkeurige of agressieve sneden.

	0
	Harde materialen zoals metaal of dun plaatstaal. Deze instelling kan worden gebruikt met zaagbladen, zaagbladen met korreling, schraapwerkzaamheden en het zaagbladen voor het lossnijden.
	1
	Zachte materialen waarbij nauwkeurige sneden of delicate werkzaamheden worden uitgevoerd.
	2
	Materialen met normale dichtheid zoals harde houtsoorten of spaanplaat.
	3
	Zachte materialen zoals hout, plastic, etc. en als snel zagen belangrijker is dan een nette snede.

4.4 DE HOEK VAN DE VOETPLAAT AANPASSEN

Afbeelding 6.

De voetplaat kan worden gekanteld om hoeksneden tot 45° in beide richtingen uit te voeren.

1. Schuif de schakelaar naar rechts.
2. Pas de hoek aan zoals gewenst.
3. Schuif de schakelaar terug naar de originele positie.

4.5 HET GEREEDSCHAP GEBRUIKEN

Afbeelding 7.

i OPMERKING

Voor de beste prestaties moet u altijd het gespecificeerde blad voor de bepaalde toepassing en het materiaaltype dat u wenst te zagen uitkiezen.

Algemeen snijden

1. Plaats de voorkant van de zaagbasis op het werkstuk
2. Breng de zaaghoek van het blad in een lijn met uw werkstuk
3. Start de zaag en beweeg hem richting het werkvlak.

Invallend zagen

1. Teken de zaaglijn duidelijk aan op het werkstuk.
2. Stel het zaagblad in op 0.
3. Plaats de voorkant van de zaagbasis op het werkstuk
4. Gebruik een hoge snelheid om het gereedschap te starten en laat het blad langzaam in het werkstuk zakken totdat het blad door het hout snijdt.

⚠ WAARSCHUWING

Om het risico op letsel te verminderen moet u uw houden uit de buurt houden van het blad en alle bewegende onderdelen. Draag altijd handschoenen of brillen met zijschermen.

5 ONDERHOUD

⚠ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

NL

⚠ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

5.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

⚠ LET OP!

De machine moet droog zijn. Vocht kan het risico op een elektrische schok veroorzaken.

- Verwijder het ongewenste materiaal met een stofzuiger uit de ventilatieopening.
- Sproei geen oplosmiddelen op en plaats de luchtopening niet in oplosmiddelen.
- Reinig de behuizing en de kunststof onderdelen met een vochtige en zachte doek.

5.2 ALGEMEEN ONDERHOUD

- Voor elk gebruik dient u het complete gereedschap op beschadigingen, missende of los zittende onderdelen zoals schroeven, moeren, bouten en doppen te controleren.
- Maak het gereedschap schoon met een droge doek. Gebruik geen oplosmiddelen.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

⚠ LET OP!

Gebruik alleen goedgekeurde reserveonderdelen.

6 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	24 V
Slagen per minuut	0-3000 min^{-1}
Zaaghoek	0-45°
Orbitale beweging	4 Instellingen
Zaagblad vervangen	Zonder gereedschap
Gewicht zonder accu	2.2 kg
Model van accu	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 en andere BAM series
Model van lader	P2448C en andere CAM series
Gemeten geluidsdrukniveau	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Trilling	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Aanbevolen omgevingstemperatuurbereiken:

Item	**Temperatuur**
Opslagtemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Laadtemperatuurbereik voor accu	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor lader	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Opslagtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Ontlaadtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Powerworks website)

De Powerworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

8 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adres:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Engels

Naam:	Peter Söderström
Adres:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie:	Decoupeerzaag
Model:	JSM401
Serienummer:	Zie typeplaatje van product
Fabricagejaar:	Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van richtlijn inzake machines 2006/42/EG.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Plaats, datum: 1.22.20

Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit

NL

Русский

1 Описание.....39

1.1 Предназначение..... 39

1.2 Обзор.....39

1.3 Упаковочная ведомость.....39

2 Техника безопасности.....39

3 Монтаж.....39

3.1 Распаковка машины.....39

3.2 Установка аккумуляторной батареи.....39

3.3 Извлечение аккумулятора.....39

3.4 Установка ножа.....39

3.5 Снятие ножа 40

3.6 Установка направляющего ограничителя....40

4 Эксплуатация.....40

4.1 Запуск машины.....40

4.2 Остановите машину.....40

4.3 Положения планетарного переключателя...40

4.4 Регулировка угла опорного башмака.....40

4.5 Эксплуатация машины.....40

5 Техобслуживание.....41

5.1 Очистка машины.....41

5.2 Общее техобслуживания.....41

6 Технические данные.....41

7 Гарантия.....42

8 Декларация соответствия ЕС.....42

RU

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Данный инструмент служит:

- для резки всех видов древесины
- для резки пластмассы
- для резки металлических изделий

1.2 ОБЗОР

Рис. 1.

1 Курковый выключатель
2 Труба
3 Кнопка регулировки угла
4 Башмак
5 Селекторный рычажок траектории полотна
6 Нож
7 Ручка направляющего ограничителя
8 Направляющий ограничитель
9 Предохранитель для пальцев
10 Кнопка блокировки

1.3 УПАКОВОЧНАЯ ВЕДОМОСТЬ

1 Лобзик
2 Пылесборник
3 Направляющий ограничитель
4 Нож по дереву
5 Нож по стали
6 Башмак
7 Руководство (руководство по эксплуатации, руководство по технике безопасности, чертежи)

2 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ

Удостоверьтесь, что вы следуете/выполняете все инструкции ТБ.

См. руководству по ТБ.

3 МОНТАЖ

3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении ее компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

3.2 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 2.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 2.

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

3.4 УСТАНОВКА НОЖА

Рис. 3.

1. Извлеките АКБ.
2. Поверните замок держателя полотна против часовой стрелки. Держите замок в открытом положении.
3. Поместите полотно между держателем и пильной шиной.
4. Закройте замок держателя полотна.
5. Поместите аккумулятор на штатное место.

3.5 СНЯТИЕ НОЖА

Рис. 3.

1. Извлеките АКБ.
2. Поверните замок держателя полотна против часовой стрелки. Держите замок в открытом положении.
3. Снимите режущее полотно.

3.6 УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ

Рис. 4.

Пропустите направляющий ограничитель через два паза в основании лобзика.

Установите нужную ширину и затяните направляющий ограничитель винтом.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

RU

⚠ ВНИМАНИЕ

Необходимо всегда надевать защитные очки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте никаких принадлежностей или аксессуаров, не рекомендованных производителем данного продукта.

4.1 ЗАПУСК МАШИНЫ

Рис. 5.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Машинка не может работать, когда кнопка блокировки расположена по центру.

1. Нажмите кнопку блокировки влево или вправо, чтобы разблокировать курковый выключатель.
2. Нажмите на курковый выключатель, чтобы ВКЛЮЧИТЬ машинку.

Переключение скорости

Машинка оснащена переключателем скорости, обеспечивающим повышение скорости при увеличении давления на курковый выключатель и ее снижение при ослаблении давления.

4.2 ОСТАНОВИТЕ МАШИНУ

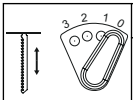
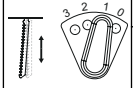
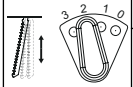
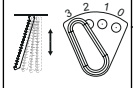
Рис. 5.

1. Отпустите курковый выключатель.

4.3 ПОЛОЖЕНИЯ ПЛАНЕТАРНОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

Планетарный переключатель обеспечивает более быструю и эффективную резку.

Установите планетарный переключатель в одно из четырех положений для аккуратной или агрессивной резки.

	0
	Для резки твердого материала, например, из металла или тонколистового металла. В рамках данной установки можно использовать шаберы, отрезные ленты, рашпили и полотна для попутной резки.
	1
	Для резки мягких материалов, т. е. более точной и тонкой резки материалов.
	2
	Материалы средней плотности, например, твердая древесина или древесностружечная плита.
	3
	Мягкие материалы, например, дерево, пластик и т. д., когда быстрота резки представляет большую важность, чем ее точность.

4.4 РЕГУЛИРОВКА УГЛА ОПОРНОГО БАШМАКА

Рис. 6.

Опорный башмак может наклоняться для обеспечения резания под углом до 45° в любом направлении.

1. Переместите курковый выключатель вправо.
2. Установите нужный угол.
3. Переместите курковый выключатель в первоначальное положение.

4.5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

Рис. 7.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Для обеспечения лучшей производительности выберите полотно по типу применения и обрабатываемого материала.

Общая процедура резки

1. Поместите переднюю часть основания лобзика на заготовку

2. Совместите режущую кромку лезвия с линией на заготовке
3. Запустите пилу и перемещайте ее вперед по рабочей поверхности.

Глубокая резка

1. Четко проведите линию разреза на заготовке.
2. Установите режущее полотно на исходную — 0.
3. Поместите переднюю часть основания лобзика на заготовку
4. При запуске включите устройство на высокую скорость и медленно опускайте полотно в заготовку до прорезания дерева.

⚠ ВНИМАНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, не подносите руки к полотну и подвижным компонентам машины. Всегда надевайте защитные очки или очки с боковыми щитками.

5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или моющие средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

⚠ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

5.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

⚠ ВНИМАНИЕ

Машина должна быть сухой. Сырость может привести к опасности поражения электротоком.

- Очистите вентиляционные отверстия пылесоса от мусора.
- Запрещается распылять или наносить на воздухозаборные отверстия растворители.
- Очистите корпус и пластмассовые компоненты машины влажной и мягкой тканью.

5.2 ОБЩЕЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

- Перед каждым использованием осмотрите компоненты машины на наличие повреждений, отсутствующих или незакрепленных элементов, например, винтов, гаек, болтов и крышки.
- Протрите машину сухой тканью. Не используйте растворители.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

⚠ ВНИМАНИЕ

Используйте только утвержденные запчасти.

6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	24 V
Ходов в минуту	0-3000 мин$^{-1}$
Угол резки	0-45°
Положения планетарного переключателя	4 Настройки
Смена полотна	Без инструментов
Масса без АКБ	2.2 кг
Модель батареи	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 и другие модели серии BAM
Модель зарядного устройства	P2448C и другие модели серии CAM
Измеренный уровень звукового давления	88.5 дБ(A), K_{pA}= 5 дБ(A)
Измеренный уровень звуковой мощности	99.5 дБ(A), K_{wA}= 5 дБ(A)
Значение вибрации	5.2 м/с^2, K = 1,5 м/с^2

Рекомендуемая температура окружающей среды:

Пункт	**Температура**
Диапазон температур при хранении устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур работы устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при зарядке АКБ	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при работе зарядного устройства	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при хранении АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при разрядке АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

RU

7 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-странице Powerworks)

Гарантия Powerworks составляет: 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое/личное использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии дефектное устройство подлежит ремонту или замене. При неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и убыть компонентов не покрываются гарантией. На гарантию оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

RU

Название и адрес производителя:

Название:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Адрес:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название:	Петер Сёдерстрём (Peter Söderström)
Адрес:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория:	Лобзик
Модель:	JSM401
Серийный номер:	См. паспортную табличку продукта
Год выпуска:	См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директива ЕС по машинному электрооборудованию 2006/42/EC.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
  - 2011/65/EU и 2015/863/EU
  - 2014/30/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим частям, статьям единых стандартов:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Место, дата: 1.22.20

Подпись: Тэд Ку (Ted Qu), директор по качеству

Suomi

1 Kuvaus.....44

1.1 Käyttötarkoitus..... 44

1.2 Yleiskatsaus.....44

1.3 Pakkauslista..... 44

2 Turvallisuus.....44

3 Asennus..... 44

3.1 Pura kone pakkauksesta.....44

3.2 Akun asentaminen..... 44

3.3 Poista akku.....44

3.4 Terän asentaminen..... 44

3.5 Terän poistaminen.....44

3.6 Reunaohjaimen kiinnittäminen.....44

4 Käyttö..... 45

4.1 Koneen käynnistäminen..... 45

4.2 Koneen pysäyttäminen..... 45

4.3 Kehäliike.....45

4.4 Jalustan kulman säätäminen..... 45

4.5 Koneen käyttäminen.....45

5 Kunnossapito..... 45

5.1 Koneen puhdistaminen..... 46

5.2 Yleinen kunnossapito..... 46

6 Tekniset tiedot.....46

7 Takuu.....46

8 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus....46

FI

1 KUVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Voit käyttää tätä tuotetta sahaustarkoituksiin:

- kaikentyyppisen puun sahaamiseen
- muovin sahaamiseen
- metallien sahaamiseen

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1.

1 Liipaisin
2 Putki
3 Kulman säätöliipaisin
4 Jalusta
5 Terän kehän valintavipu
6 Terä
7 Reunaohjainnupit
8 Reunaohjain
9 Sormisuoja
10 Lukituksen avauspainike

1.3 PAKKAUSLISTA

1 Lehtisaha
2 Pölyputki
3 Reunaohjain
4 Terä puun sahaukseen
5 Terä teräksen sahaukseen
6 Jalusta
7 Käyttöopas (käyttöohjeet, turvallisuusohjeet, tekniset tiedot)

FI

2 TURVALLISUUS

⚠ VAROITUS

Varmista, että luet kaikki turvallisuusohjeet ja noudatat niitä.

Katso Turvallisuusopas.

3 ASENNUS

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

⚠ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

⚠ VAROITUS

- Jos osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

3.2 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 2.

⚠ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdista akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeron uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.3 POISTA AKKU

Kuva 2.

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

3.4 TERÄN ASENTAMINEN

Kuva 3.

1. Irrota akku.
2. Käännä terän kiinnittimen lukkoa vastapäivään. Pidä lukko avatussa asennossa.
3. Työnnä sahanterä terän kiinnittimen ja sahan laipan väliin.
4. Sulje terän kiinnittimen lukko.
5. Asenna akku takaisin paikalleen.

3.5 TERÄN POISTAMINEN

Kuva 3.

1. Irrota akku.
2. Käännä terän kiinnittimen lukkoa vastapäivään. Pidä lukko avatussa asennossa.
3. Irrota sahanterä.

3.6 REUNAOHJAIMEN KIINNITTÄMINEN

Kuva 4.

Aseta reunaohjain koneen pohjassa olevien kahden aukon läpi.

Säädä tarvittavaan leveyteen ja lukitse paikalleen reunaohjaimen ruuvilla.

4 KÄYTTÖ

⚠ VAROITUS

Käytä aina suojalaseja.

⚠ VAROITUS

Älä käytä lisälaitteita tai lisävarusteita, jos tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut.

4.1 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 5.

i HUOMAA

Kone ei toimi, jos lukituksen avauspainike on keskiasennossa.

1. Siirrä lukituksen avauspainike vasemmalle tai oikealle vapauttaaksesi liipaisimen.
2. Käynnistä kone vetämällä liipaisimesta.

Nopeuden säätäminen

Koneessa on nopeuden säätökytkin, joka tuottaa suuremman nopeuden, kun liipaisinta painetaan kovempaa ja pienemmän nopeuden, jos liipaisimen painallusta kevennetään.

4.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

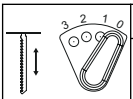
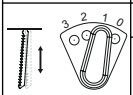
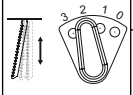
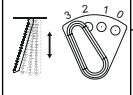
Kuva 5.

1. Vapauta virtaliipaisin.

4.3 KEHÄLIIKE

Kehäliike tuottaa nopeamman ja tehokkaamman sahauksen.

Valitse neljästä kehän säätöasennosta sopiva hienoon tai voimakkaaseen sahaukseen.

	0
	Kovat materiaalit, kuten metallit tai ohuet metallilevyt. Tätä asetusta voidaan käyttää veitsenterien, karkeareunaisten terien, raspiterien ja katkaisuterien kanssa.
	1
	Pehmeät materiaalit, joihin tarvitaan siisti sahaus tai varovainen vieritys.
	2
	Puolikovat materiaalit, kuten kovat puut tai lastulevy.
	3
	Pehmeät materiaalit, kuten puu, muovi ym. ja silloin, kun nopea sahaus on tärkeämpää kuin siisti sahaus.

4.4 JALUSTAN KULMAN SÄÄTÄMINEN

Kuva 6.

Jalustaa voidaan kallistaa kulmasahauksiin enintään 45° kumpaankin suuntaan.

1. Siirrä liipaisin vasemmalle.
2. Säädä kulma tarpeen mukaan.
3. Siirrä liipaisin alkuperäiseen asentoon.

4.5 KONEEN KÄYTTÄMINEN

Kuva 7.

i HUOMAA

Valitse aina tiettyyn käyttöön ja sahattavan materiaalin tyyppiin määritetty terä parhaan suorituskyvyn saamiseksi.

Yleissahaus

1. Aseta sahan pohjan etuosa työkappaleen päälle.
2. Kohdista terän leikkuureuna työkappaleen sahauslinjaan.
3. Käynnistä saha ja liikuta sitä eteenpäin työstöpinnalla.

Pistosahaus

1. Merkitse sahauslinja työkappaleeseen selvästi.
2. Aseta leikkuuterä asentoon 0.
3. Aseta sahan pohjan etuosa työkappaleen päälle.
4. Käynnistä kone suuremmalla nopeudella ja laske terä hitaasti työkappaleen päälle, kunnes terä sahaa puun läpi.

⚠ VAROITUS

Pidä kätesi etäällä terästä ja kaikista liikkuvista osista loukkaantumisten välttämiseksi. Käytä suojakäsineitä tai sivusuojaimilla varustettuja laseja.

5 KUNNOSSAPITO

⚠ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

⚠ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

⚠ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

FI

5.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

⚠ VARO

Koneen täytyy olla kuiva. Kosteus voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Puhdista epätoivottu materiaali tuuletusaukoista pölynimurilla.
- Älä puhalla tuuletusaukkoihin tai laita tuuletusaukkoihin liuottimia.
- Puhdista kotelo ja muoviset komponentit kostealla ja pehmeällä liinalla.

5.2 YLEINEN KUNNOSSAPITO

- Ennen jokaista käyttökertaa tarkista kone kokonaisuudessaan vahingoittuneiden, puuttuvien tai löystyneiden osien varalta, kuten ruuvit, mutterit, pultit ja tulpat.
- Puhdista kone kuivalla liinalla. Älä käytä liuottimia.

⚠ VAROITUS

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

FI

⚠ VARO

Käytä vain hyväksyttyjä varaosia.

6 TEKNISET TIEDOT

Jännite	24 V
Iskua per minuutti	0-3000 min^{-1}
Sahauskulma	0-45°
Kehäliike	4 Asetukset
Terän vaihtaminen	Ilman työkaluja
Paino ilman akkua	2.2 kg
Akun malli	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ja muut BAM sarjat
Laturin malli	P2448C ja muut CAM sarjat
Mitattu äänenpainetaso	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Mitattu äänentehotaso	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Tärinä	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Suositeltava käyttölämpötila-alue:

Tuote	Lämpötila
Laitteen säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Laitteen käyttölämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun latauslämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Laturin käyttölämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Akun säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun purkautumislämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)

7 TAKUU

(Täydelliset takuuehdot löytyvät Powerworks verkkosivustolta)

. Powerworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

8 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Osoite:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi:	Peter Söderström
Osoite:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka:	Lehtisaha
Malli:	JSM401
Sarjanumero:	Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi:	Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
  - 2011/65/EU ja (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Suomi

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Paikka, päiväys: 1.22.20

Allekirjoitus: Ted Qu, Laatu-johtaja

FI

Svenska

1 Beskrivning..... 49

1.1 Syfte.....49

1.2 Översikt..... 49

1.3 Förpackningslista.....49

2 Säkerhet..... 49

3 Installation..... 49

3.1 Packa upp maskinen..... 49

3.2 Montera batteripaketet.....49

3.3 Ta ut batteripaketet..... 49

3.4 Installera klingan..... 49

3.5 Avlägsna klingan..... 49

3.6 Installera kantguiden.....49

4 Användning.....49

4.1 Starta maskinen.....50

4.2 Stänga av maskinen..... 50

4.3 Cirkelrörelse..... 50

4.4 Justera fotplattans vinkel..... 50

4.5 Manövrera maskinen..... 50

5 Underhåll..... 50

5.1 Rengöra maskinen..... 50

5.2 Allmänt underhåll.....51

6 Tekniska data.....51

7 Garanti..... 51

8 EG-försäkran om överensstämmelse.....51

SV

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Du kan använda denna produkt för att:

- såga allt slags trä
- såga plast
- såga metaller.

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1.

1	Avtryckare	**6**	Kniv
2	Rör	**7**	Kantguidesrattar
3	Vinkeljusteringsavtryckare	**8**	Kantguide
4	Fotplatta	**9**	Fingerskydd
5	Väljarspak klingans cirkel	**10**	Låsknapp

1.3 FÖRPACKNINGSLISTA

1	Sticksåg
2	Dammrör
3	Kantguide
4	Träklinga
5	Stålklinga
6	Fotplatta
7	Handbok (användarhandbok, säkerhetsanvisningar, figurblad)

2 SÄKERHET

⚠ VARNING

Se till att utföra/följa alla säkerhetsanvisningar.

Se säkerhetshandboken.

3 INSTALLATION

3.1 PACKA UPP MASKINEN

⚠ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

⚠ VARNING

- Använd inte maskinen om någon del är skadad.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

3.2 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 2.

⚠ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med urssparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.3 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 2.

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

3.4 INSTALLERA KLINGAN

Figur 3.

1. Ta ut batteripaketet.
2. Rotera bladklämmans lås moturs. Håll kvar låset i öppet läge.
3. Stick in sågbladet mellan bladklämman och sågstången.
4. Stäng bladklämmans lås.
5. Sätt tillbaka batteripaketet.

3.5 AVLÄGSNA KLINGAN

Figur 3.

1. Ta ut batteripaketet.
2. Rotera bladklämmans lås moturs. Håll kvar låset i öppet läge.
3. Ta bort sågbladet.

3.6 INSTALLERA KANTGUIDEN

Figur 4.

Skjut in kantguiden genom de två springorna i maskinens bas.

Justera till rätt bredd och lås med kantguidens skruv.

4 ANVÄNDNING

⚠ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon.

⚠ VARNING

Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten.

4.1 STARTA MASKINEN

Figur 5.

i NOTERA

Maskinen fungerar inte när låsknappen är i mitten.

1. Tryck på låsknappen på vänster eller höger sida för att låsa upp avtryckaren.
2. Tryck på avtryckaren för att sätta på maskinen (ON).

Variabel hastighet

Maskinen har en variabel hastighetsbrytare som ger högre hastighet vid ökat tryck på avtryckaren och lägre hastighet vid minskat tryck på avtryckaren.

4.2 STÄNGA AV MASKINEN

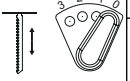
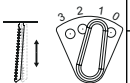
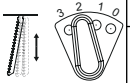
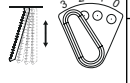
Figur 5.

1. Släpp avtryckaren.

4.3 CIRKELRÖRELSE

Cirkelrörelsen ger snabbare, effektivare sågning.

Välj bland fyra cirkelrörelser för fin till aggressiv skärning.

	0
	Hårda material som exempelvis metaller eller tunna metallplåtar. Denna inställning kan användas med knivblad, sandkantsblad, raspning och insticksågning.
	1
	Mjuka material där det krävs ett finare snitt eller figursågning.
	2
	Material med medelhög täthet som exempelvis hårdare träsorter eller spånskivor.
	3
	Mjuka material som trä, plaster, etc. och när det är viktigare att skära snabbt än att det blir ett fint snitt.

4.4 JUSTERA FOTPLATTANS VINKEL

Figur 6.

Fotplattan kan lutas för vinkelkapningar upp till 45° åt båda hållen.

1. Tryck avtryckaren åt höger.
2. Justera vinkeln vid behov.
3. Tryck avtryckaren till ursprungsläget.

4.5 MANÖVRERA MASKINEN

Figur 7.

i NOTERA

För bästa sågprestanda, välj lämpligt blad för det aktuella användningsområdet och det material du ska såga.

Allmän sågning

1. Placera sågbladets skär mot arbetsstycket
2. Rikta in sågbladet så att det är i linje med den markerade linjen på arbetsstycket
3. Starta sågen och för den framåt på arbetsstyckets yta.

Insticksågning

1. Markera snittet med en tydlig linje på arbetsstycket.
2. Placera sågbladet vid 0.
3. Placera sågbladets skär mot arbetsstycket
4. Starta maskinen och låt den nå hög hastighet. Sänk sågbladet långsamt ned mot och in i arbetsstycket tills bladet skär genom träet.

⚠ VARNING

För att minska risken för skador, håll händerna borta från kniven och alla rörliga delar. Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon med sidoskydd.

5 UNDERHÅLL

⚠ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

⚠ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

⚠ VARNING

Ta ut batteripacket ur maskinen innan underhåll utförs.

5.1 RENGÖRA MASKINEN

⚠ OBSERVERA

Maskinen måste vara torr. Fukt kan orsaka elektriska stötar.

- Rensa bort smuts och skräp ur luftintaget med en dammsugare.
- Spola inte vatten på luftintaget och doppa den inte i lösningsmedel.
- Rengör höljet och plastkomponenterna med en fuktig och mjuk trasa.

5.2 ALLMÄNT UNDERHÅLL

- Före varje användning, undersök maskinen efter skada, delar som saknas eller lösa delar som skruvar, muttrar, bultar och lock.
- Rengör maskinen med en torr trasa. Använd inte lösningsmedel.

⚠ VARNING

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

⚠ OBSERVERA

Använd endast godkända reservdelar.

6 TEKNISKA DATA

Spänning	24 V
Slag per minut	0-3000 min^{-1}
Sågvinkel	0-45°
Cirkelrörelse	4Inställningar
Byte av klinga	Verktygsfri
Vikt utan batteri	2.2 kg
Batterimodell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 och andra BAM serier
Laddarmodell	P2448C och andra CAM serier
Uppmätt ljudtrycksnivå	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Uppmätt ljudeffektnivå	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibration	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Rekommenderad lufttemperatur:

Punkt	**Temperatur**
Verktygets förvaringstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Verktygets driftstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batteriladdning	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Temperaturgräns för laddaren	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Förvaringstemperatur batteri	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batterianvändning	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på Powerworks webbplats)

Powerworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitdelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

8 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adress:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn:	Peter Söderström
Adress:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori:	Sticksåg
Modell:	JSM401
Serienummer:	Se produktens typskylt
Tillverkningsår:	Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
  - 2011/65/EU & 2015/863/EU
  - 2014/30/EU

Dessutom försäkrar vi att följande delar, klausuler av harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, datum: 1.22.20 — Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef

SV

Ted Qu

Norsk

1 Beskrivelse..... 54

1.1 Formål.....54

1.2 Oversikt..... 54

1.3 Pakkeliste.....54

2 Sikkerhet..... 54

3 Installasjon.....54

3.1 Pakk ut maskinen.....54

3.2 Installer batteripakken..... 54

3.3 Fjerning av batteripakken..... 54

3.4 Sett på knivbladet..... 54

3.5 Ta av sagbladet..... 54

3.6 Sett på kantskinnen.....54

4 Drift..... 55

4.1 Start maskinen..... 55

4.2 Stopp maskinen.....55

4.3 Orbital bevegelse..... 55

4.4 Juster vinkelen på fotplaten..... 55

4.5 Betjene maskinen.....55

5 Vedlikehold.....55

5.1 Rengjøre maskinen..... 56

5.2 Generelt vedlikehold.....56

6 Tekniske data..... 56

7 Garanti..... 56

8 EF-samsvarserklæring.....56

NO

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Du kan bruke dette produktet for skjæreformål:

- skjære alle typer trevirke
- skjære plast
- skjære metall

1.2 OVERSIKT

Figur 1.

1 Utløser
2 Rør
3 Vinkeljusteringsutløser
4 Fotplate
5 Valgspak for roterende blad
6 Knivblad
7 Kantskinneknopper
8 Kantskinne
9 Fingerdeksel
10 Låseknapp

1.3 PAKKELISTE

1 Stikksag
2 Støvrør
3 Kantskinne
4 Treblad
5 Stålblad
6 Fotplate
7 Manual (bruksanvisning, sikkerhetsinstruksjonsbok, figurark)

2 SIKKERHET

⚠ ADVARSEL

Pass på at du følger alle sikkerhetsinstrukser.

NO

Slå opp i sikkerhetshåndboken

3 INSTALLASJON

3.1 PAKK UT MASKINEN

⚠ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

⚠ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen av delene er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt et servicesenter.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

3.2 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 2.

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.3 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

3.4 SETT PÅ KNIVBLADET

Figur 3.

1. Fjern batteripakken.
2. Drei bladklemmelåsen mot klokken. Hold låsen i åpen stilling.
3. Sett sagbladet mellom bladklemmen og sagbjelken.
4. Lukk bladklemmelåsen.
5. Sett på plass batteripakken igjen.

3.5 TA AV SAGBLADET

Figur 3.

1. Fjern batteripakken.
2. Drei bladklemmelåsen mot klokken. Hold låsen i åpen stilling.
3. Fjern sagbladet

3.6 SETT PÅ KANTSKINNEN

Figur 4.

Sett kantskinnen gjennom de to sporene i maskinens base.

Juster til nødvendig bredde og lås på plass med kantskinneskruen.

4 DRIFT

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid øyevern.

⚠ ADVARSEL

Bruk ikke noen fester eller tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten av dette produktet.

4.1 START MASKINEN

Figur 5.

i MERK

Maskinen kan ikke fungere når låseknappen er i midten.

1. Skyv låseknappen til venstre eller høyre for å låse opp utløseren.
2. Dra i utløseren for å slå maskinen PÅ.

Variabel hastighet

Maskinen har en bryter for variabel hastighet som gir høyere hastighet med økt utløsertrykk og lavere hastighet med senket utløsertrykk.

4.2 STOPP MASKINEN

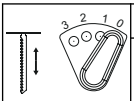
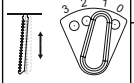
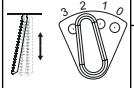
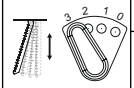
Figur 5.

1. Slipp bryterutløseren.

4.3 ORBITAL BEVEGELSE

Orbital bevegelse gir raskere og mer effektiv skjæring.

Velg mellom fire orbitale justeringsposisjoner for fin til aggressiv skjæring.

	0 Harde materialer som metaller eller tynne metallplater. Denne innstillingen kan brukes med knivblad, sagblad, til rasping og stikksagblad.
	1 Myke materialer hvor renere skjæring eller fint rullearbeid utføres.
	2 Materialer med middels tetthet som hardere tresorter eller sponplater.
	3 Myke materialer som tre, plast osv., samt når hurtig skjæring er viktigere enn å få et rent kutt.

4.4 JUSTER VINKELEN PÅ FOTPLATEN

Figur 6.

Fotplaten kan vippes for å muliggjøre vinkelskjæringer opp til 45° i begge retninger.

1. Slå utløseren over til høyre.
2. Juster vinkelen etter behov.
3. Slå utløseren til opprinnelig posisjon.

4.5 BETJENE MASKINEN

Figur 7.

i MERK

For å oppnå best mulig ytelse, velg alltid et spesifisert blad for det aktuelle bruksområdet og typen materiale du vil skjære.

Generell skjæring

1. Sett fronten på sagbasen på arbeidsstykket
2. Juster skjærekanten på bladet etter linjen på arbeidsstykket
3. Start sagen og flytt den fremover på arbeidsflaten.

Skjæring i rør

1. Gjør kuttlinjen tydelig på arbeidsstykket.
2. Still inn knivbladet på 0.
3. Sett fronten på sagbasen på arbeidsstykket
4. Bruk høy hastighet for å starte maskinen og senk bladet sakte ned i arbeidsstykket til bladet skjærer gjennom treverket.

⚠ ADVARSEL

For å redusere risikoen for skade, hold hendene vekk fra bladet og alle bevegelige deler. Bruk alltid vernehansker eller briller med sideskjermer.

5 VEDLIKEHOLD

⚠ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

⚠ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

⚠ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

5.1 RENGJØRE MASKINEN

⚠ FORSIKTIG

Maskinen må være tørr. Fuktighet kan medføre fare for elektrisk sjokk.

- Fjern uønsket materiale fra luftventilen ved hjelp av en støvsuger.
- Luftventilen må ikke sprayes med eller legges i løsemidler.
- Rengjør huset og plastdelene med en myk og fuktig klut.

5.2 GENERELT VEDLIKEHOLD

- Før du bruker produktet, må du kontrollere om det har skader, mangler eller løse deler, for eksempel skruer, muttere, bolter og hetter.
- Rengjør maskinen med en tørr klut. Ikke bruk løsningsmidler.

⚠ ADVARSEL

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

⚠ FORSIKTIG

Bruk bare godkjente reservedeler.

6 TEKNISKE DATA

Spenning	24 V
Slag per minutt	0-3000 min^{-1}
Kuttevinkel	0-45°
Orbital bevegelse	4 Innstillinger
Bytte av knivblad	Uten verktøy
Vekt uten batteri	2.2 kg
Batterimodell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 og andre BAM serier
Lademodell	P2448C og andre CAM serier
Målt lydtrykknivå	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Målt lydeffekt nivå	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibrasjon	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Anbefalt område for omgivelsestemperatur:

Punkt	Temperatur
Temperaturområde for midlertidig lagring	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for midlertidig drift	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batterilading	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for bruk av lader	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for batterilagring	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batteriutlading	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)

7 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Powerworks nettsiden)

Garantien Powerworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

8 EF-SAMSVARSERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adresse:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn:	Peter Söderström
Adresse:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori:	Stikksag
Modell:	JSM401
Serienummer:	Se typeetikett på produkt
Konstruksjonsår:	Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.

NO

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EC-direktiver:
  - 2011/65/EU og (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: 1.22.20

Signatur: Ted Qu, kvalitets-direktør

Dansk

1 Beskrivelse..... 59

1.1 Formål.....59

1.2 Oversigt..... 59

1.3 Liste over dele..... 59

2 Sikkerhed..... 59

3 Isætning.....59

3.1 Pak maskinen ud.....59

3.2 Sæt batteripakken i..... 59

3.3 Fjern batteripakken.....59

3.4 Montering af klingen..... 59

3.5 Tag klingen af..... 59

3.6 Sæt kantstyret på.....59

4 Betjening..... 59

4.1 Start maskinen..... 60

4.2 Stop maskinen.....60

4.3 Drejelig bevægelse..... 60

4.4 Juster vinklen på fodpladen..... 60

4.5 Brug af maskinen.....60

5 Vedligeholdelse.....60

5.1 Rengør maskinen..... 60

5.2 Generel vedligeholdelse..... 61

6 Tekniske data..... 61

7 Garanti..... 61

8 EF-overensstemmelseserklæring... 61

DA

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Dette produkt er beregnet til, at skære med:

- Skæring i alle slags træ
- skæring i plastik
- skæring i metal

1.2 OVERSIGT

Figur 1.

1 Udløser
2 Rør
3 Udløser til vinkeljustering
4 Fodplade
5 Klingebane Valgknap
6 Klinge
7 Knopper til kantstyr
8 Kantstyr
9 Fingerskærm
10 Låseknap

1.3 LISTE OVER DELE

1 Stiksav
2 Støvrør
3 Kantstyr
4 Træklinge
5 Stålklinge
6 Fodplade
7 Vejledning (brugsvejledning, sikkerhedsoplysninger, billeder)

2 SIKKERHED

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at følge/overholde alle sikkerhedsanvisninger.

Se sikkerhedsvejledningen.

3 ISÆTNING

3.1 PAK MASKINEN UD

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

⚠ ADVARSEL

- Hvis nogle dele er beskadige, må maskinen ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

3.2 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 2.

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.3 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

3.4 MONTERING AF KLINGEN

Figur 3.

1. Fjern batteripakken.
2. Drej låsen til klingeklemmen mod uret. Hold låsen i åben position.
3. Sæt klingen i mellem klingeklemmen og savstangen.
4. Lås låsen til klingeklemmen.
5. Sæt batteripakken i igen.

3.5 TAG KLINGEN AF

Figur 3.

1. Fjern batteripakken.
2. Drej låsen til klingeklemmen mod uret. Hold låsen i åben position.
3. Tag savklingen af.

3.6 SÆT KANTSTYRET PÅ

Figur 4.

Stik kantstyret gennem de to huller på bunden af maskinen.

Juster den ønskede bredde og lås kantstyret på plads med tilhørende skruer.

4 BETJENING

⚠ ADVARSEL

Brug altid øjenbeskyttelse.

⚠ ADVARSEL

Anvend ikke påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten af dette produkt.

4.1 START MASKINEN

Figur 5.

i BEMÆRK

Maskinen kan ikke startes, når låseknappen er i midten.

1. Tryk låseknappen til venstre eller højre, for at låse udløseren op.
2. Tryk på udløseren for, at starte maskinen.

Variabel hastighed

Maskinen er udstyret med en hastighedsknap, der styrer hastigheden i henhold til, hvor meget den trykkes ind.

4.2 STOP MASKINEN

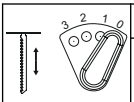
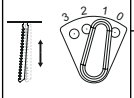
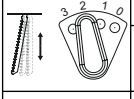
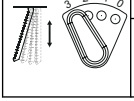
Figur 5.

1. Slip afbryderudløseren.

4.3 DREJELIG BEVÆGELSE

En drejelig bevægelse giver en hurtigere og mere effektiv skæring.

Vælg mellem fire drejepositioner fra fin til aggressiv skæring.

	0
	Hårde materialer, såsom metal eller tynde metalplader. Denne indstilling kan bruges med knivklinger, grove klinger, klinger til raspearbejde og nedskærende klinger.
	1
	Bløde materialer, hvor renere skæring eller delikat rullearbejde udføres.
	2
	Materialer med medium tæthed, såsom hårdere træsorter og spånplader.
	3
	Bløde materialer, såsom træ, plast osv, og når hurtigere skæring er vigtigere end et rent snit.

4.4 JUSTER VINKLEN PÅ FODPLADEN

Figur 6.

Fodpladen kan vippes, så man kan lave skæringer op til 45° i begge retninger.

1. Stil udløseren til højre.
2. Juster vinklen efter ønske.
3. Stil udløseren tilbage til den originale indstilling.

4.5 BRUG AF MASKINEN

Figur 7.

i BEMÆRK

For at opnå den bedste ydelse, skal du altid vælge en klinge, der er beregnet til formålet og materialet, du skal skære i.

Generel skæring

1. Sæt savens forende på emnet
2. Juster skærekanten på klingen efter linjen på emnet
3. Start saven og før den frem på emnets overflade.

Stiksavning

1. Tegn en tydelig savlinje på emnet.
2. Stil skæreklingen på 0.
3. Sæt savens forende på emnet
4. Start på en høj hastighed, og sænk langsomt klingen ned i emnet, indtil klingen skærer gennem træet.

⚠ ADVARSEL

For at mindske risikoen for skader, skal du holde hænderne væk fra klingen og alle bevægende dele. Brug altid arbejdshandsker og beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse.

5 VEDLIGEHOLDELSE

⚠ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

⚠ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

⚠ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

5.1 RENGØR MASKINEN

⚠ FORSIGTIG

Maskinen skal være tør. Fugtighed kan medføre risici for elektrisk stød.

- Fjern det uønskede materiale i luftudtaget med en støvsuger.
- Undgå, at sprøjte ind i luftudtaget eller putte det i opløsningsmidler.
- Rengør kabinettet og plastikkomponenterne med en fugtig og blød klud.

5.2 GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

- Inden hver brug, skal maskinen undersøges for beskadigede, manglende eller løse dele, såsom skruer, møtrikker, bolte og hætter.
- Rengør maskinen med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler.

⚠ ADVARSEL

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

⚠ FORSIGTIG

Brug kun godkendte reservedele.

6 TEKNISKE DATA

Spænding	24 V
Slag per minut	0-3000 o./min
Skærevinkel	0-45°
Drejebevægelse	4 Indstillinger
Klingeskift	Værktøjsfri
Vægt uden batteri	2.2 kg
Batterimodel	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 og andre BAM serier
Opladermodel	P2448C og andre CAM serier
Målt lydtrykniveau	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Målt lydeffektniveau	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibration	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Det anbefalede omgivelsestemperaturområde:

Produkt	**Temperatur**
Temperaturområde til opbevaring af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til drift af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriopladning	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til drift af oplader	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til batteriopbevaring	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriafladning	0°C (32°F) - 45°C (113°F)

7 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Powerworks hjemmesiden)

Garantien Powerworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

8 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adresse:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn:	Peter Söderström
Adresse:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori:	Stiksav
Model:	JSM401
Serienummer:	Se typeskiltet på produktet
Produktionsår:	Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: 1.22.20 — Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

DA

Ted Qu

angielski

1 Opis.....64
1.1 Cel.....64
1.2 Informacje ogólne.....64
1.3 Lista elementów w opakowaniu.....64
2 Bezpieczeństwo.....64
3 Instalowanie.....64
3.1 Rozpakuj urządzenie.....64
3.2 Zainstalować akumulator.....64
3.3 Wyjmij akumulator.....64
3.4 Montaż ostrza.....64
3.5 Wyjmij ostrze. 64
3.6 Zainstaluj osłonę krawędzi.....64
4 Działanie.....65
4.1 Włącz urządzenie.....65
4.2 Wyłącz urządzenie.....65
4.3 Ruch orbitalny.....65
4.4 Ustaw kąt podstawy.....65
4.5 Włącz urządzenie.....65
5 Konserwacja.....65
5.1 Wyczyść urządzenie.....66
5.2 Ogólna konserwacja.....66
6 Dane techniczne.....66
7 Gwarancja.....66
8 Deklaracja zgodności WE.....66

PL

1 OPIS

1.1 CEL

Urządzenia można używać do cięcia:

- cięcia wszystkich rodzajów drewna
- cięcia tworzywa sztucznego
- cięcia metalu

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1.

1 Spust
2 Rura
3 Spust regulacji kąta
4 Podstawa
5 Dźwignia wyboru orbity ostrza
6 Ostrze
7 Pokrętła osłony krawędzi
8 Osłona krawędzi
9 Osłona palców
10 Przycisk odblokowania

1.3 LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU

1 Wyrzynarka
2 Rura odpylająca
3 Osłona krawędzi
4 Ostrze drewniane
5 Ostrze stalowe
6 Podstawa
7 Instrukcje (instrukcje działania, instrukcje bezpieczeństwa, arkusz z ilustracjami)

2 BEZPIECZEŃSTWO

⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że postępujesz zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa.

Zapoznaj się z Instrukcjami bezpieczeństwa.

PL

3 INSTALOWANIE

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, zgłoś się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

3.2 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone,. wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.3 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

3.4 MONTAŻ OSTRZA

Rysunek 3.

1. Wyjmij akumulator.
2. Obróć blokadę zacisku ostrza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Przytrzymaj blokadę w pozycji otwartej.
3. Włóż ostrze pilarki pomiędzy zacisk ostrza i pręt pilarki.
4. Zablokuj dźwignię zacisku ostrza.
5. Zainstaluj ponownie akumulator.

3.5 WYJMIJ OSTRZE.

Rysunek 3.

1. Wyjmij akumulator.
2. Obróć blokadę zacisku ostrza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Przytrzymaj blokadę w pozycji otwartej.
3. Wyjmij ostrze pilarki.

3.6 ZAINSTALUJ OSŁONĘ KRAWĘDZI

Rysunek 4.

Przełóż prowadnicę krawędzi przez dwie szczeliny w podstawie urządzenia.

Ustaw potrzebną szerokość i blokadę za pomocą śruby prowadnicy krawędzi.

4 DZIAŁANIE

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zakładać okulary ochronne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie używaj żadnych dodatków ani akcesoriów nie zalecanych przez producenta tego urządzenia..

4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 5.

i UWAGA

Urządzenie nie może działać, gdy przycisk odblokowania znajduje się pośrodku.

1. Popchnij przycisk odblokowujący w lewą lub prawą stronę, by odblokować spust.
2. Pociągnij za spust, by uruchomić urządzenie.

Prędkość zmienna

Urządzenie jest wyposażone w przełącznik zmiennej prędkości, który umożliwia większą prędkość przy zwiększonym nacisku na spust i mniejszą prędkość przy zmniejszonym nacisku na spust.

4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

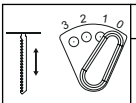
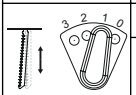
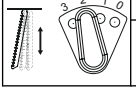
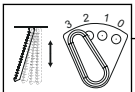
Rysunek 5.

1. Zwolnij spust przełącznika.

4.3 RUCH ORBITALNY

Ruch orbitalny zapewnia szybsze i skuteczniejsze cięcie.

Wybierz jeden z czterech pozycji regulacji orbity, by uzyskać delikatne lub mocne cięcie.

	0
	Twarde materiały takie jak metale lub cienkie arkusze metalowe. Ustawienie to może być używane z ostrzami noży, ostrzami krawędzi z grysem, obróbki tarnikiem i ostrzy do wycinania.
	1
	Miękkie materiały, na których wykonywane jest czyste cięcie lub delikatna przesuwana obróbka.
	2
	Materiały średniej gęstości takie jak twarde drewno lub płyta wiórowa.
	3
	Miękkie materiały takie jak drewno, tworzywo sztuczne, itp. i gdy szybkie cięcie jest ważniejsze niż precyzyjne cięcie.

4.4 USTAW KĄT PODSTAWY.

Rysunek 6.

Podstawę można przechylić, by umożliwić cięcie pod kątem do 45° w dowolnym kierunku.

1. Przełącz spust w prawą stronę.
2. Ustaw potrzebny kąt,
3. Przełącz spust do wyjściowej pozycji.

4.5 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 7.

i UWAGA

Aby uzyskać lepszą skuteczność, zawsze wybieraj odpowiednie ostrze do odpowiedniego zastosowania oraz rodzaju materiału, który chcesz ciąć.

Ogólne cięcie

1. Ustaw przód podstawy pilarki na element do cięcia.
2. Wyrównaj krawędź tnącą ostrza z linią na elemencie do cięcia.
3. Uruchom pilarkę i przesuwaj ją do przodu po powierzchni elementu.

Cięcie wgłębne

1. Wykonaj precyzyjną linię cięcia na elemencie.
2. Ustaw ostrze tnące na 0.
3. Ustaw przód podstawy pilarki na element do cięcia.
4. Uruchom urządzenie przy wysokiej prędkości i powoli opuszcza ostrze na element aż ostrze przetnie drewno.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko urazów, nie zbliżaj rąk do ostrza ani ruchomych części. Noś zawsze okulary ochronne z bocznymi osłonami.

PL

5 KONSERWACJA

⚠ PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały,w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

⚠ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

5.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

⚠ PRZESTROGA

Urządzenie musi być suche. Wilgoć może spowodować ryzyko porażenia prądem.

- Usuwaj niepożądane materiały z odpowietrznika odkurzaczem.
- Nie spryskuj odpowietrznika i nie wkładaj go do rozpuszczalników.
- Wyczyść obudowę i plastikowe elementy wilgotną i miękką szmatką.

5.2 OGÓLNA KONSERWACJA

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy żadne części nie są uszkodzone, nie brakuje ich lub nie są poluzowane, np. śruby, nakrętki, sworznie.
- Urządzenie należy czyścić suchą szmatką. Nie używać rozpuszczalników.

⚠ OSTRZEŻENIE

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały,w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

⚠ PRZESTROGA

Należy używać wyłącznie zalecanych części zamiennych.

6 DANE TECHNICZNE

Napięcie	24 V
Skoki na minutę	0-3000 min^{-1}
Kąt koszenia	0-45°
Ruch orbitalny	4 Ustawienia
Zmiana ostrza	TBeznarzedziowe
Waga bez akumulatora	2.2 kg
Model akumulatora	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 i inne serie BAM
Model ładowarki	P2448C i inne serie CAM
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibration	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Zalecany zakres temperatur otoczenia:

Element	Temperatura
Zakres temperatury przechowywania urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury pracy urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury ładowania baterii	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury pracy ładowarki	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury przechowywania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury rozładowania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Powerworks internetowej)

Produkt Powerworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykłe zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adres:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden/Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko:	Peter Söderström
Adres:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden/Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria:	Wyrzynarka
Model:	JSM401

PL

angielski

Numer seryjny:	Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie
Rok produkcji:	Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odnośnymi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
  - 2011/65/UE & (UE)2015/863
  - 2014/30/UE

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miejsce, data: 1.22.20	Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości

PL

Česky

1 Popis..... 69

1.1 Účel.....69

1.2 Popis..... 69

1.3 Seznam balení 69

2 Bezpečnost.....69

3 Instalace..... 69

3.1 Rozbalení zařízení..... 69

3.2 Instalace akumulátoru.....69

3.3 Vyjmutí akumulátoru..... 69

3.4 Instalace pilového listu..... 69

3.5 Vyjmutí kotouče 69

3.6 Instalace vodící lišty..... 69

4 Provoz.....69

4.1 Spuštění stroje.....70

4.2 Zastavení stroje.....70

4.3 Okružní pohyb..... 70

4.4 Úprava úhlu základny.....70

4.5 Použití stroje.....70

5 Údržba.....70

5.1 Čistění stroje.....70

5.2 Celková údržba.....71

6 Technické údaje.....71

7 Záruka.....71

8 ES prohlášení o shodě..... 71

CS

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento výrobek můžete použít pro:

- řezání všech druhů dřeva
- řezání plastů
- řezání kovů

1.2 POPIS

Obrázek 1.

1 Spínač
2 Trubice
3 Páčka pro nastavení úhlu
4 Základna
5 Páka voliče pro okružní pohyb listu
6 Pilový list
7 Knoflíky vodící lišty
8 Vodící lišta
9 Chránič prstů
10 Pojistné tlačítko

1.3 SEZNAM BALENÍ

1 Vykružovačka
2 Odsávací prachová trubice
3 Vodící lišta
4 List na dřevo
5 List na ocel
6 Základna
7 Manuál (návod k obsluze, bezpečnostní pokyny, nákres)

2 BEZPEČNOST

⚠ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že dodržujete všechny bezpečnostní pokyny.

Viz Bezpečnostní příručka.

3 INSTALACE

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Před použitím se ujistěte, že jste stroj správně sestavili.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, nepoužívejte stroj.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a obal v souladu s místními předpisy.

3.2 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v prostoru pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do prostoru pro akumulátor, dokud akumulátor nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte kliknutí, akumulátor je nainstalován.

3.3 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátor.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

3.4 INSTALACE PILOVÉHO LISTU

Obrázek 3.

1. Vyjměte akumulátor.
2. Otočte svorku pilového listu proti směru hodinových ručiček. Podržte zámek v otevřené poloze.
3. Vložte pilový list mezi svorku a vodící lištu.
4. Zavřete zámek svorky pilového listu.
5. Znovu nainstalujte akumulátor.

3.5 VYJMUTÍ KOTOUČE

Obrázek 3.

1. Vyjměte akumulátor.
2. Otočte svorku pilového listu proti směru hodinových ručiček. Podržte zámek v otevřené poloze.
3. Vyjměte pilový list.

3.6 INSTALACE VODÍCÍ LIŠTY

Obrázek 4.

Vodící lištu protáhněte dvěma drážkami v základně stroje.

Seřiďte na potřebnou šířku a zajistěte ji šroubem vodící lišty.

4 PROVOZ

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy používejte ochranu očí.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje výrobce tohoto výrobku.

4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 5.

i POZNÁMKA

Stroj nemůže pracovat, když je pojistné tlačítko ve středu.

1. Pro odjištění hlavního vypínače stiskněte pojistné tlačítko na levou nebo pravou stranu.
2. Stiskněte spínač a spusťte stroj.

Proměnlivá rychlost

Stroj má spínač s proměnnou rychlostí, který poskytuje vyšší rychlost se zvýšeným přítlakem a nižší rychlost se sníženým přítlakem.

4.2 ZASTAVENÍ STROJE

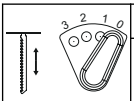
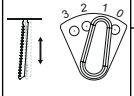
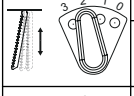
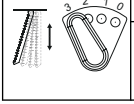
Obrázek 5.

1. Uvolněte spouštěč.

4.3 OKRUŽNÍ POHYB

Okružní pohyb zajišťuje rychlejší a efektivnější řezání.

Pro jemné až agresivní řezání si vyberte ze čtyř okružních seřizovacích poloh.

	0 Tvrdé materiály jako kovy nebo tenké plechy. Toto nastavení lze použít pro nožové listy, brusné listy, rašple a svislé pilové listy.
	1 Měkké materiály, kde se provádí čistější řezání nebo jemný posun.
	2 Materiály střední hustoty, jako jsou tvrdší dřeviny nebo dřevotřískové desky.
	3 Měkké materiály jako dřevo, plasty atd., když je rychlejší řezání důležitější než čistý řez.

4.4 ÚPRAVA ÚHLU ZÁKLADNY

Obrázek 6.

Základna může být nakloněna tak, aby umožnila úhlové řezy až do 45 ° v obou směrech.

1. Přepněte páčku doprava.
2. Upravte úhel podle potřeby.
3. Vraťte páčku do původní polohy.

4.5 POUŽITÍ STROJE

Obrázek 7.

i POZNÁMKA

Pro nejlepší výkon vyberte vždy specifikovaný pilový list pro konkrétní aplikaci a typ materiálu, který chcete řezat.

Obecné řezání

1. Položte přední část základny pily na obrobek
2. Zarovnejte ostří pilového listu s čárou na obrobku
3. Spusťte pilu a posuňte ji dopředu po pracovní ploše.

Ponorové řezání

1. Na obrobku zřetelně vytvořte linii řezu.
2. Pilový list nastavte na 0.
3. Položte přední část základny pily na obrobek
4. Spusťte stroj na vysoké rychlosti a pomalu zapusťte pilový list do obrobku, dokud nezačne řezat dřevo.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro snížení rizika poranění udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od pilového listu a všech pohyblivých částí. Vždy používejte bezpečnostní brýle nebo brýle s bočními štíty.

5 ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čistící prostředky.

⚠ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor z nářadí.

5.1 ČISTĚNÍ STROJE

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nářadí musí být suché. Vlhkost může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Vyčistěte nežádoucí materiál z větracího otvoru vysavačem.
- Nestříkejte do větracího otvoru ani neumisťujte větrací otvor do rozpouštědel.

CS

- Očistěte kryt a plastové součásti vlhkým a měkkým hadříkem.

5.2 CELKOVÁ ÚDRŽBA

- Před každým použitím zkontrolujte stroj, zda není poškozen, nechybí nebo nejsou uvolněné žádné díly, jako např. vruty, matice, šrouby a uzávěry.
- Čistěte stroj suchým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla.

⚠ VAROVÁNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze schválené náhradní díly.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	24 V
Zdvihů za minutu	0-3000 min^{-1}
Úhel řezu	0-45°
Okružní pohyb	4 Nastavení
Výměna pilového listu	Bez nářadí
Hmotnost bez akumulátoru	2.2 kg
Akumulátor	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 a další řady BAM
Typ nabíječky	P2448C a další řady CAM
Měřená hladina akustického tlaku	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Měřená hladina akustického výkonu	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibrace	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Doporučený rozsah okolní teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro skladování zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro provoz zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro nabíjení akumulátoru	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro provoz nabíječky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro skladování akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro vybíjení akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

7 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Powerworks)

Záruka Powerworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrzenka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

8 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jméno:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adresa:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno:	Peter Söderström
Adresa:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie:	Vykružovačka
Model:	JSM401
Výrobní číslo:	Viz štítek s označením výrobku
Rok výroby:	Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi ES:
  - 2011/65/EU a (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky):

CS

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Místo, datum: 1.22.20

Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu

Slovenčina

1 Popis..... 74
1.1 Účel.....74
1.2 Prehľad.....74
1.3 Zoznam balenia.....74
2 Bezpečnosť..... 74
3 Inštalácia..... 74
3.1 Rozbalenie stroja..... 74
3.2 Inštalácia akumulátora.....74
3.3 Vybratie akumulátora.....74
3.4 Inštalácia pílového listu..... 74
3.5 Vybratie kotúča..... 74
3.6 Inštalácia vodiacej lišty..... 74
4 Obsluha..... 75
4.1 Spustenie stroja.....75
4.2 Zastavenie stroja..... 75
4.3 Okružný pohyb..... 75
4.4 Úprava uhla základne..... 75
4.5 Používanie stroja.....75
5 Údržba..... 75
5.1 Čistenie stroja..... 76
5.2 Celková údržba..... 76
6 Technické údaje..... 76
7 Záruka..... 76
8 Vyhlásenie o zhode ES..... 76

SK

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento výrobok môžete použiť na:

- rezanie všetkých druhov dreva
- rezanie plastov
- rezanie kovov

1.2 PREHĽAD

Obrázok1.

1 Spínač
2 Trubica
3 Páčka pre nastavenie uhla
4 Základňa
5 Páka voliča pre okružný pohyb listu
6 Pílový list
7 Gombíky pre vodiaci doraz
8 Vodiaci doraz
9 Chránič prstov
10 Poistné tlačidlo

1.3 ZOZNAM BALENIA

1 Primočiara píla
2 Odsávacia prachová trubica
3 Vodiaci doraz
4 List na drevo
5 List na oceľ
6 Základňa
7 Manuál (návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny, nákres)

2 BEZPEČNOSŤ

⚠ VAROVANIE

Uistite sa, že dodržujete všetky bezpečnostné pokyny.

Pozrite si Bezpečnostnú príručku.

3 INŠTALÁCIA

3.1 ROZBALENIE STROJA

⚠ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste stroj správne zostavili.

⚠ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte všetky diely, stroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v škatuli.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obal v súlade s miestnymi predpismi.

3.2 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

⚠ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore pre akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do priestoru pre akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.3 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo zariadenia.

3.4 INŠTALÁCIA PÍLOVÉHO LISTU

Obrázok3.

1. Vyberte akumulátor.
2. Otočte svorku pílového listu proti smeru hodinových ručičiek. Podržte zámok v otvorenej polohe.
3. Vložte pílový list medzi svorku a vodiacu lištu.
4. Zatvorte zámok svorky pílového listu.
5. Znovu nainštalujte akumulátor.

3.5 VYBRATIE KOTÚČA

Obrázok3.

1. Vyberte akumulátor.
2. Otočte svorku pílového listu proti smeru hodinových ručičiek. Podržte zámok v otvorenej polohe.
3. Vyberte pílový list.

3.6 INŠTALÁCIA VODIACEJ LIŠTY

Obrázok4.

Veďte vodiacu lišty cez dve štrbiny v spodnej časti stroja.

Nastavte na potrebnú šírku a zaistite ju skrutkou vodiacej lišty.

SK

4 OBSLUHA

⚠ VAROVANIE

Vždy používajte ochranu očí.

⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte žiadne doplnky alebo príslušenstvo, ak ho neodporúča výrobca uvedeného výrobku.

4.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok5.

i POZNÁMKA

Stroj nemôže pracovať, keď je poistné tlačítko v strede.

1. Pre odblokovanie hlavného vypínača stlačte poistné tlačidlo na ľavú alebo pravú stranu.
2. Potiahnutím spúšte stroj zapnete.

Nastavenie premenlivej rýchlosti

Stroj má spínač s premenlivou rýchlosťou, ktorý dodáva vyššiu rýchlosť so zvýšeným spúšťacím tlakom a nižšiu rýchlosť so zníženým spúšťacím tlakom.

4.2 ZASTAVENIE STROJA

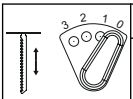
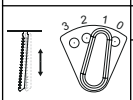
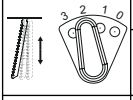
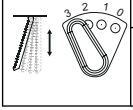
Obrázok 5.

1. Uvoľnite spúšťač.

4.3 OKRUŽNÝ POHYB

Okružný pohyb zabezpečuje rýchlejšie a efektívnejšie rezanie.

Pre jemné až agresívne rezanie si vyberte zo štyroch okružných nastavovacích polôh.

	0
	Tvrdé materiály ako kovy alebo tenké plechy. Toto nastavenie je možné používať pre nožové listy, brúsne listy, rašple a zvislé pílové listy.
	1
	Mäkké materiály, kde se sobí častejšie rezanie alebo jemný posun.
	2
	Materiály strednej hustoty, ako sú tvrdšie dreviny alebo drevotrieskové dosky.
	3
	Mäkké materiály ako drevo, plasty atď., keď je rýchlejšie rezanie dôležitejšie než čistý rez.

4.4 ÚPRAVA UHLA ZÁKLADNE

Obrázok6.

Základňa môže byť naklonená tak, aby umožnila uhlové rezy až do 45 ° v oboch smeroch.

1. Prepnite páčku doprava.
2. Upravte uhol podľa potreby.
3. Prepnite páčku do pôvodnej polohy.

4.5 POUŽÍVANIE STROJA

Obrázok7.

i POZNÁMKA

Pre najlepší výkon vyberte vždy špecifikovaný pílový list pre konkrétnu aplikáciu a typ materiálu, ktorý chcete rezať.

Všeobecné rezanie

1. Položte prednú časť základne píly na obrobok
2. Zarovnajte ostrie pílového listu s čiarou na obrobku
3. Spustite pílu a posuňte ju dopredu po pracovnej ploche.

Ponorné rezanie

1. Na obrobku zreteľne vytvorte líniu rezu.
2. Pílový list nastavte na 0.
3. Položte prednú časť základne píly na obrobok
4. Spustite stroj na vysokej rýchlosti a pomaly zapusťte pílový list do obrobku, kým nezačne rezať drevo.

⚠ VAROVANIE

Pre zníženie rizika poranenia udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od pílového listu a všetkých pohyblivých častí. Vždy používajte bezpečnostné okuliare alebo okuliare s postrannými krytmi.

5 ÚDRŽBA

⚠ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

⚠ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

⚠ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo zariadenia.

SK

5.1 ČISTENIE STROJA

⚠ VÝSTRAHA

Zariadenie musí byť suché. Vlhkosť môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Vyčistite nežiadúci materiál z vetracieho otvoru vysávačom.
- Nestriekajte do vetracieho otvoru ani neumiestňujte vetrací otvor do rozpúšťadiel.
- Očistite kryt a plastové súčasti vlhkou a mäkkou handričkou.

5.2 CELKOVÁ ÚDRŽBA

- Pred každým použitím skontrolujte stroj, či nie je poškodený, nechýbajú alebo nie sú uvoľnené žiadne diely, napr. skrutky, matice a uzávery.
- Čistite iba suchou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

⚠ VAROVANIE

Nedovoľte, aby brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy prišli do kontaktu s plastovým časťami. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

⚠ VÝSTRAHA

Používajte iba schválené náhradné diely.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	24 V
Zdvihov za minútu	0-3000 min^{-1}
Uhol rezu	0-45°
Kruhový pohyb	4 Nastavenia
Výmena pílového listu	Bez náradia
Hmotnosť bez akumulátora	2.2 kg
Model akumulátora	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 a ďalšie série BAM
Typ nabíjačky	P2448C a ďalšie série CAM
Meraná hladina akustického tlaku	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibrácie	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Odporúčaný rozsah okolitej teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplôt pre skladovanie zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre nabíjanie akumulátora	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku nabíjačky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt pre skladovanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre vybíjanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

7 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti Powerworks)

Záruka Powerworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

8 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Meno:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adresa:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Meno:	Peter Söderström
Adresa:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina:	Ferăstrău pendular
Model:	JSM401
Výrobné číslo:	Pozrite si štítok s označením výrobku

SK

Rok výroby:	Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
  - 2011/65/EU a (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Okrem toho prehlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky):

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miesto, dátum: 1.22.20	Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre kvalitu

Slovenščina

1 Opis.....79
1.1 Namen.....79
1.2 Pregled.....79
1.3 Seznam delov.....79
2 Varnost..... 79
3 Namestitev.....79
3.1 Razpakiranje naprave.....79
3.2 Namestitev akumulatorja.....79
3.3 Odstranite akumulator.....79
3.4 Nameščanje rezila.....79
3.5 Odstranite rezilo.....79
3.6 Namestitev robnega vodila.....79
4 Delovanje.....80
4.1 Zagon naprave.....80
4.2 Zaustavitev naprave.....80
4.3 Orbitalni način premikanja.....80
4.4 Nastavitev kora osnovne plošče.....80
4.5 Upravljanje orodja.....80
5 Vzdrževanje..... 80
5.1 Čiščenje orodja.....81
5.2 Splošno vzdrževanje.....81
6 Tehnični podatki.....81
7 Garancija..... 81
8 Izjava ES o skladnosti.....81

SL

1 OPIS

1.1 NAMEN

Ta izdelek lahko uporabljate za rezanje:

- vseh vrst lesa,
- plastike
- in kovin.

1.2 PREGLED

Slika 1.

1 Sprožilec
2 Cev
3 Sprožilec za nastavitev kota
4 Osnovna plošča
5 Ročica za izbor orbitalnega načina premikanja
6 Rezilo
7 Gumbi kotnega vodila
8 Kotno vodilo
9 Varovalo za prste
10 Gumb za odklepanje

1.3 SEZNAM DELOV

1 Vbodna žaga
2 Cev za prah
3 Robno vodilo
4 Rezilo za les
5 Rezilo za jeklo
6 Osnovna plošča
7 Priočnik (navodila za uporabo, priročnik z varnostnimi navodili, list s številkami)

2 VARNOST

⚠ OPOZORILO

Vedno v celoti upoštevajte navodila za uporabo.

Upoštevajte tudi varnostna navodila.

3 NAMESTITEV

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

⚠ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

⚠ OPOZORILO

- Če so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

3.2 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 2.

⚠ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.3 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 2.

1. Potisnite in držite gumb za sprostitev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

3.4 NAMEŠČANJE REZILA

Slika 3.

1. Odstranite baterijski sklop.
2. Zavrtite vpenjalni zaklep rezila v nasprotni smeri urinega kazalca. Pridržite zaklep v odprtem položaju.
3. Vstavite žagin list med zaklep rezila in drog žage.
4. Zaprite vpenjalni zaklep rezila.
5. Znova namestite baterijski sklop.

3.5 ODSTRANITE REZILO

Slika 3.

1. Odstranite baterijski sklop.
2. Zavrtite vpenjalni zaklep rezila v nasprotni smeri urinega kazalca. Pridržite zaklep v odprtem položaju.
3. Odstranite žagin list.

3.6 NAMESTITEV ROBNEGA VODILA

Slika 4.

Vstavite robno vodilo skozi dve reži v podnožju orodja.

Nastavite želeno širino in ga pritrdite z vijakom robnega vodila.

SL

4 DELOVANJE

⚠ OPOZORILO

Vedno nosite zaščito za oči.

⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte priključkov ali dodatne opreme, ki jo proizvajalec ni odobril za ta izdelek.

4.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 5.

i OPOMBA

Orodje ne deluje, ko je gumb za odklepanje v središčnem položaju.

1. Pritisnite odklepni gumb na levi ali desni strani, da odklenete sprožilec.
2. Povlecite sprožilec, da vklopite orodje.

Prilagodljiva hitrost delovanja

Orodje je opremljeno s stikalom za prilagoditev hitrosti delovanja. Močnejši pritisk sprožilca pomeni hitrejše delovanje, šibkejši pritisk pa počasnejše delovanje.

4.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

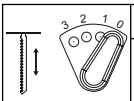
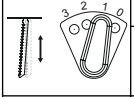
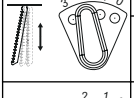
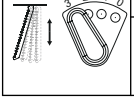
Slika 5.

1. Sprostite sprožilec stikala.

4.3 ORBITALNI NAČIN PREMIKANJA

Orbitalni način premikanja omogoča hitrejše in bolj učinkovito rezanje.

Na voljo so štirje položaji orbitalnega načina premikanja od natančnega do agresivnega rezanja.

	0
	Trdi materiali, kot so kovine ali tanka pločevina. To nastavitev je mogoče uporabiti z nožastimi rezili, rezili z nazobčanim robom, strgali in rezili za rezanje navzdol.
	1
	Mehki materiali, kjer je uporabljeno čistejše rezanje ali natančna obdelava.
	2
	Materiali s srednjo gostoto, kot je trši lest ali iverna plošča.
	3
	Mehki materiali, kot je les, plastika in podobno, in ko je hitrejše rezanje bolj pomembno od čistega reza.

4.4 NASTAVITEV KORA OSNOVNE PLOŠČE

Slika 6.

Osnovno ploščo je mogoče nagniti za reze pod kotom do 45° v poljubni smeri.

1. Preklopite sprožilec v desno.
2. Nastavite želeni kot.
3. Preklopite sprožilec v začetni položaj.

4.5 UPRAVLJANJE ORODJA

Slika 7.

i OPOMBA

Najboljše rezultate boste dosegli tako, da boste izbrali rezilo, ki je najbolj primerno za določen namen ali vrsto materiala, ki ga želite rezati.

Splošno rezanje

1. Položite sprednji del osnovne plošče žage na obdelovanca
2. Poravnajte rob rezila z linijo na obdelovancu
3. Zaženite žago in jo premikajte naprej po delovni površini.

Poglobitveno rezanje

1. Jasno označite linijo rezanja na obdelovancu.
2. Nastavite rezilo na vrednost 0.
3. Položite sprednji del osnovne plošče žage na obdelovanca
4. Zaženite orodje pri visoki hitrosti in počasi spuščajte rezilo na obdelovanca tako daleč, da rezilo prereže les.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe lahko zmanjšate tako, da držite roki stran od rezila in vseh premičnih delov. Vedno nosite zaščitne rokavice ali zaščitna očala s stranskimi ščitniki.

5 VZDRŽEVANJE

⚠ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

⚠ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

⚠ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz orodja.

SL

5.1 ČIŠČENJE ORODJA

⚠ PREVIDNO

Orodje mora biti povsem suho. Vlaga lahko vodi v nevarnost električnega udara.

- Neželeni material s sesalcem očistite iz odprtin za prezračevanje.
- Odprtin za prezračevanjem ne škropite in jih ne potapljajte v topila.
- Ohišje in druge sestavne dele očistite z vlažno in mehko krpo.

5.2 SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

- Pred vsako uporabo preverite, ali je kosilnica poškodovana, ali kateri deli, kot so vijaki, matice in pokrovčki, manjkajo oz. so zrahljani.
- Kosilnico očistite s suho krpo. Ne uporabljajte topil.

⚠ OPOZORILO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

⚠ PREVIDNO

Uporabite le odobrene nadomestne dele.

6 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	24 V
Število gibov na minuto	0-3000 min^{-1}
Kot rezanja	0-45°
Orbitalni način premikanja	4 Nastavitve
Menjava rezila	Brez orodja
Teža brez akumulatorja	2.2 kg
Model akumulatorja	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 in druge serije BAM
Model polnilca	P2448C in druge serije CAM
Izmerjena raven zvočnega tlaka	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Izmerjena raven zvočnega tlaka	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibracije	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Priporočeni razpon temperature okolice:

Element	Temperatura
Razpon temperature za shranjevanje orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon obratovalne temperature orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature polnjenja akumulatorja	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon obratovalne temperature polnilnika	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon temperature za shranjevanje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature za praznjenje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)

7 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Powerworks spletni strani)

Garancija Powerworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelke vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

8 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca

Ime:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Naslov:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščena za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime:	Peter Söderström
Naslov:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija:	Vbodna žaga
Model:	JSM401
Serijska številka:	Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave:	Glejte nalepko s podatki o izdelku

SL

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
  - 2011/65/EU in (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Kraj, datum: 1.22.20

Podpis: Ted Qu, direktor za preverjanje kakovosti

Hrvatski

1 Opis.....84

1.1 Namjena.....84

1.2 Pregled.....84

1.3 Sadržaj pakiranja.....84

2 Sigurnost.....84

3 Ugradnja.....84

3.1 Vađenje stroja iz ambalaže.....84

3.2 Umetnite bateriju.....84

3.3 Uklonite baterijski modul.....84

3.4 Ugradnja noža.....84

3.5 Demontaža lista pile.....84

3.6 Postavljanje rubne vodilice.....84

4 Rukovanje.....85

4.1 Pokretanje stroja.....85

4.2 Zaustavite rad stroja.....85

4.3 Orbitalno kretanje.....85

4.4 Podešavanje kuta podnožne ploče.....85

4.5 Rukovanje strojem.....85

5 Održavanje.....85

5.1 Očistite stroj.....86

5.2 Općenito održavanje.....86

6 Tehnički podaci.....86

7 Jamstvo.....86

8 EZ izjava o sukladnosti.....86

HR

1 OPIS

1.1 NAMJENA

Ovaj proizvod možete upotrebljavati za svrhe rezanja:

- rezanje svih vrsta drveta
- rezanje plastike
- rezanje metala

1.2 PREGLED

Slika 1.

1 Okidač
2 Cijev
3 Okidač za podešavanje kuta
4 Podnožna ploča
5 Ručica za odabir putanje noža
6 Nož
7 Gumbi rubne vodilice
8 Rubna vodilica
9 Štitnik za prste
10 Gumb za deblokadu

1.3 SADRŽAJ PAKIRANJA

1 Ubodna pila
2 Cijev za prašinu
3 Rubna vodilica
4 List ubodne pile za drvo
5 List ubodne pile za čelik
6 Podnožna ploča
7 Priručnik (upute za uporabu, sigurnosne napomene, list sa slikama)

2 SIGURNOST

⚠ UPOZORENJE

Pazite da poštujete i pridržavate se svih upute u vezi sigurnosti.

Pogledajte priručnik za sigurnost.

3 UGRADNJA

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

⚠ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

⚠ UPOZORENJE

- Ako su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju, razgovarajte s osobljem u servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

3.2 UMETNITE BATERIJU

Slika 2.

⚠ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.3 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 2.

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

3.4 UGRADNJA NOŽA

Slika 3.

1. Uklonite baterijski modul.
2. Okrenite bravicu stezača noža u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu. Držite bravicu u otvorenom položaju.
3. Umetnite nož pile između stezača noža i vodilice pile.
4. Zatvorite bravicu stezača noža.
5. Ponovno stavite baterijski modul.

3.5 DEMONTAŽA LISTA PILE

Slika 3.

1. Uklonite baterijski modul.
2. Okrenite bravicu stezača noža u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu. Držite bravicu u otvorenom položaju.
3. Izvadite nož pile.

3.6 POSTAVLJANJE RUBNE VODILICE

Slika 4.

Stavite rubnu vodilicu kroz dva utora u kućištu stroja.

Podesite potrebnu širinu i pričvrstite vodilicu u tom položaju pomoću vijka rubne vodilice.

HR

4 RUKOVANJE

⚠ UPOZORENJE

Nosite zaštitu za oči.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti nikakve priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođača ovog proizvoda.

4.1 POKRETANJE STROJA

Slika 5.

i NAPOMENA

Stroj ne može raditi kada se gumb za deblokadu nalazi u središtu.

1. Za deblokadu okidača gurnite gumb za deblokadu ulijevo ili udesno.
2. Za UKLJUČIVANJE stroja povucite okidač.

Varijabilna brzina

Stroj ima prekidač za varijabilnu brzinu kojim se postiže veća brzina uz jači pritisak na okidač i manja brzina uz manji pritisak na okidač.

4.2 ZAUSTAVITE RAD STROJA

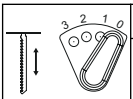
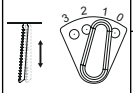
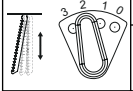
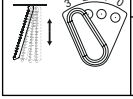
Slika 5.

1. Otpustite okidačku sklopku.

4.3 ORBITALNO KRETANJE

Orbitalnim kretanjem postiže se brže i učinkovitije rezanje.

Odaberite jedan od četiri položaja za podešavanje orbitalnog kretanja za funkciju od finog do agresivnog rezanja.

	0
	Čvrsti materijali kao što su metali ili tankoslojni metali. Ova postavka može se upotrebljavati s oštricama noža, noževima nazubljenog ruba, turpijama i reznim oštricama.
	1
	Mekani materijali na kojima se obavlja preciznije rezanje ili osjetljivo pomicanje.
	2
	Materijali srednje gustoće kao što su tvrđe drvo ili iverica.
	3
	Mekani materijali kao što su drvo, plastika, itd. i kada je brže rezanje važnije od preciznog reza.

4.4 PODEŠAVANJE KUTA PODNOŽNE PLOČE

Slika 6.

Podnožna ploča može se nagnuti kako bi se omogućilo rezanje pod kutom do 45° u svakom smjeru.

1. Prebacite okidač na desnu stranu.
2. Podesite kut prema potrebi.
3. Prebacite okidač u prvobitni položaj.

4.5 RUKOVANJE STROJEM

Slika 7.

i NAPOMENA

Za najbolji radni učinak uvijek odaberite određeni nož za određenu primjenu i vrstu materijala koji želite rezati.

Standardno rezanje

1. Stavite prednji dio kućišta pile na obradak.
2. Podesite kut rezanja noža u skladu s linijom na obratku.
3. Pokrenite pilu i pomičite je prema naprijed na radnoj površini.

Uranjajuće rezanje

1. Na obratku jasno nacrtajte liniju reza.
2. Podesite nož na postavku 0.
3. Stavite prednji dio kućišta pile na obradak.
4. Za pokretanje stroja upotrijebite veliku brzinu i polako spuštajte nož u obradak dok nož ne uroni u drvo.

⚠ UPOZORENJE

Radi smanjenja rizika od ozljeda, ruke držite podalje od noža i svih dijelova koji se kreću. Uvijek nosite sigurnosne rukavice ili naočale s bočnim štitnicima.

5 ODRŽAVANJE

⚠ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

⚠ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

⚠ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

HR

5.1 OČISTITE STROJ

⚠ OPREZ

Stroj mora biti suh. Vlažnost može izazvati rizik od električnog udara.

- Usisivačem za prašinu odstranite neželjeni materijal od otvora za usis zraka.
- Nemojte prskati otapalima po otvorima za zrak ili otvore stavljati u otapala.
- Očistite kućište i plastične dijelove vlažnom i mekom krpom.

5.2 OPĆENITO ODRŽAVANJE

- Prije svake upotrebe, pregledajte ima li na stroju oštećenih, nedostajućih ili labavih dijelova kao što su vijci, matice i čepovi/poklopci.
- Očistite stroj suhom krpom. Ne koristite otapala.

⚠ UPOZORENJE

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

⚠ OPREZ

Koristite samo odobrene zamjenske dijelove.

6 TEHNIČKI PODACI

Napon	24 V
Udarci u minuti	0-3000 min^{-1}
Kut rezanja	0-45°
Orbitalno kretanje	4 Postavke
Zamjena noža	Bez alata
Težina bez baterije	2.2 kg
Model baterije	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 i druge BAM serije
Model punjača	P2448C i druge CAM serije
Izmjerena razina zvučnog tlaka	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Izmjerena razina snage zvuka	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibracije	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Preporučeni raspon temperature okoline:

Stavka	Temperatura
Temperatura skladištenja uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Radna temperatura uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za punjenje baterije	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za rad punjača	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za skladištenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za pražnjenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Powerworks web stranici)

Powerworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

8 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adresa:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv:	Peter Söderström
Adresa:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija:	Ubodna pila
Model:	JSM401
Serijski broj:	Pogledajte natpis s nazivnim podacima
Godina proizvodnje:	Pogledajte natpis s nazivnim podacima

HR

- je u sukladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u sukladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
  - 2011/65/EU i (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/ rečenice) usklađeni europski standardi:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mjesto, datum 1.22.20

Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Magyar

1 Leírás..... 89

1.1 Cél..... 89

1.2 Áttekintés..... 89

1.3 Csomagolás tartalma..... 89

2 Biztonság..... 89

3 Üzembe helyezés..... 89

3.1 A gép kicsomagolása..... 89

3.2 Helyezze be az akkumulátoregységet..... 89

3.3 Az akkumulátoregység kivétele..... 89

3.4 A penge felhelyezése..... 89

3.5 A fűrészlap levétele..... 89

3.6 Csatlakoztassa az élvezetőt..... 89

4 Üzemeltetés..... 90

4.1 A gép elindítása..... 90

4.2 A gép leállítása..... 90

4.3 Orbitális mozgás..... 90

4.4 Állítsa be a deszkalap szögét..... 90

4.5 A gép működtetése..... 90

5 Karbantartás..... 90

5.1 A gép tisztítása..... 91

5.2 Általános karbantartás..... 91

6 Műszaki adatok..... 91

7 Jótállás..... 91

8 EK megfelelőségi nyilatkozat..... 91

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

A terméket vágásra használhatja:

- bármilyen típusú fa vágására
- műanyag vágására
- fémek vágására

1.2 ÁTTEKINTÉS

1.. ábra

1	Kioldó	**6**	Penge
2	Cső	**7**	Élvezető gombok
3	Szögbeállító trigger	**8**	Élvezető
4	Deszkalap	**9**	Ujjvédő
5	Penge körpálya választókar	**10**	Be/ki gomb

1.3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

1	Lombfűrész
2	Porcső
3	Élvezető
4	Fa penge
5	Acél penge
6	Deszkalap
7	Kézikönyv (használati útmutató, biztonsági utasítások, ábra lap)

2 BIZTONSÁG

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tartson be minden biztonsági utasítást.

Lásd a biztonsági útmutatót.

3 ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben bizonyos alkatrészek sérültek, ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, forduljon a szervizközponthoz.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

3.2 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 2.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illessze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattanást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.3 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

2. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

3.4 A PENGE FELHELYEZÉSE

3.. ábra

1. Vegye ki az akkumulátoregységet.
2. Fordítsa el a pengerögzítő zárat az óramutató járásával ellentétes irányba. Tartsa a zárat nyitott pozícióban.
3. Helyezze be a pengét a pengerögzítő és a láncvezető közé.
4. Rögzítse a pengerögzítő kart.
5. Helyezze vissza az akkumulátoregységet.

3.5 A FŰRÉSZLAP LEVÉTELE

3.. ábra

1. Vegye ki az akkumulátoregységet.
2. Fordítsa el a pengerögzítő zárat az óramutató járásával ellentétes irányba. Tartsa a zárat nyitott pozícióban.
3. Vegye le a fűrészpengét.

3.6 CSATLAKOZTASSA AZ ÉLVEZETŐT

4.. ábra

Vezesse át az élvezetőt a gép alapján lévő két nyíláson.

Állítsa be a szükséges szélességet, és rögzítse a helyére az élvezető csavarral.

4 ÜZEMELTETÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig viseljen védőszemüveget.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan kiegészítő elemeket vagy tartozékokat, amelyeket a szerszám gyártója nem ajánl.

4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

5.. ábra

i MEGJEGYZÉS

A gép nem tud működni, ha a kikapcsoló gomb középen áll.

1. Nyomja a kapcsológombot balra, vagy jobbra a kapcsolót kioldásához.
2. A gép bekapcsolásához húzza meg a kioldót.

Változó sebesség

A gépnek változó sebességkapcsolója van, amely nagyobb sebességet biztosít, ha erősebben nyomja a triggert, és alacsonyabb sebességet, ha gyengébben nyomja a triggert.

4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

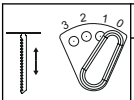
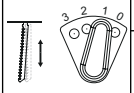
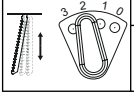
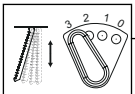
Ábra 5.

1. Engedje ki a kapcsoló triggert.

4.3 ORBITÁLIS MOZGÁS

Az orbitális mozgás gyorsabb, hatékonyabb vágást biztosít.

Válasszon a négy orbitális beállítási pozícióból a finom és agresszív vágás között.

	0
	Kemény anyagok, például fémek vagy vékony fémlemezek. Ez a beállítás 弓 vágópengékkel, durva élű pengékkel, reszelővel és lefelé vágó pengékkel használható.
	1
	Puha anyagok, amelyeknél tisztább vágást vagy kényes munkát kell végezni.
	2
	Közepes sűrűségű anyagok, például keményebb fa vagy forgácslemez.
	3
	Puha anyagok, például fa, műanyag stb., és ha a gyors vágás fontosabb, mint a tiszta vágás.

4.4 ÁLLÍTSA BE A DESZKALAP SZÖGÉT

6.. ábra

A deszkalap dönthető, így minden irányban legfeljebb 45°-os szöget enged.

1. Tolja a kapcsolót jobbra.
2. Állítsa be a kívánt szöget.
3. Tolja a kapcsolót eredeti helyzetbe.

4.5 A GÉP MŰKÖDTETÉSE

7.. ábra

i MEGJEGYZÉS

A legjobb teljesítményhez mindig válassza az adott alkalmazáshoz és a vágandó anyag típusához meghatározott pengét.

Általános vágás

1. Helyezze a fűrész elejét a munkadarabra
2. Illessze a penge vágóélét a munkadarab vonalához.
3. Kezdje el a fűrészelést, és mozgassa előrefelé a munkafelületen.

Beszúró vágás

1. Tiszta legyen a vágás vonala a munkadarabon.
2. Állítsa a vágópengét 0-ra.
3. Helyezze a fűrész elejét a munkadarabra
4. Nagy sebességgel indítsa el a gépet, és lassan engedje le a pengét a munkadarabba, amíg a penge át nem vágja a fát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sérülésveszély csökkentése érdekében tartsa távol a kezét a pengétől és az összes mozgó alkatrésztől. Mindig viseljen biztonsági szemüveget vagy oldalsó védőlemezzel ellátott védőszemüveget.

5 KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megrongálhatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

5.1 A GÉP TISZTÍTÁSA

⚠ VIGYÁZAT

A gépnek száraznak kell lennie. A nedvesség áramütés veszélyét okozhatja.

- Egy porszívóval távolítsa el a nem kívánt anyagot a szellőzőnyílásról.
- Ne permetezze be a szellőzőnyílást oldószerekkel, és ne öntsön bele oldószereket.
- A burkolatot és a műanyag komponenseket egy nedves és puha ruhával tisztítsa meg.

5.2 ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

- Minden használat előtt ellenőrizze a gépet sérülések, hiányzó vagy laza alkatrészek, pl. csavarok, anyák, alátétek és sapkák szempontjából.
- A gép tisztítását csak egy nedves ruhával végezze. Ne használjon oldószereket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megrongálhatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik őket.

⚠ VIGYÁZAT

Csak jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.

6 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	24 V
Percenkénti löketszám	0-3000 /perc
Vágási szög	0-45°
Orbitális mozgás	4 Beállítások
Penge cseréje	Szerszám nélkül
Súly akkumulátor nélkül	2.2 kg
Akkumulátor modell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 és más BAM sorozat
Töltő modell	P2448C és más CAM sorozat
Mért hangnyomásszint	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Mért hangteljesítményszint	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Rezgés	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

A javasolt környezeti hőmérséklet-tartomány:

Cikkszám	Hőmérséklet
Készülék tárolási hőmérséklet-tartomány	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
A készülék működtetési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor töltési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
A töltő működtetési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
Az akkumulátor tárolási hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor lemerítési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)

7 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Powerworks weboldalon)

A Powerworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvénnyel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

8 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Cím:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név:	Peter Söderström
Cím:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória:	Lombfűrész
Modell:	JSM401
Sorozatszám:	Lásd a termék típustábláját

Gyártás éve: Lásd a termék típustábláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EK irányelvek követelményeinek:
  - 2011/65/EU és (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Továbbá kijelentjük, hogy a következő Európai harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Hely, dátum: 1.22.20

Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

1 Descriere.....94
1.1 Scop.....94
1.2 Prezentare generală.....94
1.3 Lista componentelor.....94
2 Siguranță.....94
3 Instalare.....94
3.1 Dezambalarea mașinii.....94
3.2 Instalarea setului de acumulatori.....94
3.3 Scoaterea setului de acumulatori.....94
3.4 Instalarea pânzei.....94
3.5 Îndepărtarea pânzei 94
3.6 Fixați ghidul de profilare.....94
4 Utilizarea.....95
4.1 Porniți mașina.....95
4.2 Oprirea mașinii.....95
4.3 Mișcare orbitală.....95
4.4 Reglarea unghiului tălpii.....95
4.5 Funcţionarea mașinii.....95
5 Întreţinerea.....95
5.1 Curăţarea mașinii.....96
5.2 Întreținere generală.....96
6 Date tehnice.....96
7 Garanție.....96
8 Declarație de conformitate CE.....96

1 DESCRIERE

1.1 SCOP

Puteți utiliza acest produs pentru a tăia:

- toate tipurile de lemn
- plastic
- metale

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1.

1 Declanșator
2 Tub
3 Declanșator de reglare unghi
4 Talpă
5 Manetă de selectare a orbitei pânzei
6 Pânză
7 Butoane ghid de profilare
8 Ghid de profilare
9 Apărătoare deget
10 Buton de blocare

1.3 LISTA COMPONENTELOR

1 Ferăstrău pendular
2 Tub de praf
3 Ghid de profilare
4 Lamă de lemn
5 Lamă de oțel
6 Talpă
7 Manual (manual de instrucțiuni, manual cu instrucțiuni de siuranță, listă componente)

2 SIGURANȚĂ

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că respectați toate instrucțiunile de siguranță.

Consultați Manualul de siguranță.

3 INSTALARE

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă piesele au deteriorări, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, discutați cu centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

3.2 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriți mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.3 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

3.4 INSTALAREA PÂNZEI

Figura 3.

1. Îndepărtați setul de acumulatori.
2. Rotiți clema de blocare a pânzei în sens invers orar. Țineți clema în poziția deschisă.
3. Introduceți pânza între clema pânzei și șina ferăstrăului.
4. Închideți clema de blocare a pânzei.
5. Reinstalați setul de acumulatori.

3.5 ÎNDEPĂRTAREA PÂNZEI

Figura 3.

1. Îndepărtați setul de acumulatori.
2. Rotiți clema de blocare a pânzei în sens invers orar. Țineți clema în poziția deschisă.
3. Îndepărtați pânza.

3.6 FIXAȚI GHIDUL DE PROFILARE

Figura 4.

Treceți ghidul de profilare printre cele două fante din baza mașinii.

Reglați la lățimea necesară și blocați cu șurubul ghidului de profilare.

4 UTILIZAREA

⚠ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați nicio componentă sau accesoriu care nu a fost recomandat de producătorul acestui produs.

4.1 PORNIȚI MAȘINA

Figura 5.

i NOTĂ

mașina nu poate funcționa când bulonul de blocare este poziționat pe centru.

1. Împingeți butonul de blocare spre stânga sau spre dreapta pentru a debloca trăgaciul declanșator.
2. Trageți de declanșator pentru a PORNI mașina.

Viteză variabilă

Mașina este echipată cu un selector de viteză ce livrează viteză mai mare pe măsură ce presiunea asupra trăgaciului crește și viteză mai mică când presiunea de pe trăgaci scade.

4.2 OPRIREA MAȘINII

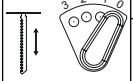
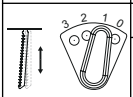
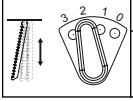
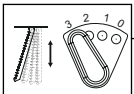
Figura 5.

1. Eliberați trăgaciul declanșator.

4.3 MIȘCARE ORBITALĂ

Mișcarea orbitală furnizează o tăiere mai rapidă, mai eficientă.

Selectați una dintre cele patru poziții reglabile orbitale de la tăiere fină sau agresivă.

	0 Materiale dure precum metale sau folii metalice subțiri. Această setare poate fi utilizată cu pânze de cuțit, pânze de profilare, pentru lucrări de pilire și pânze de ferăstrău.
	1 Materiale moi pe care se execută tăieri mai precise sau delimitări delicate.
	2 Materiale de densitate medie precum melene mai dure sau plăcile de PFL.
	3 Materiale moi precum lemn, plastic, etc. și unde tăierea rapidă este mai importantă decât tăierea precisă.

4.4 REGLAREA UNGHIULUI TĂLPII

Figura 6.

Talpa poate fi înclinată pentru a permite tăieri unghiulare de la până la 45° în oricare dintre direcții.

1. Comutați trăgaciul pe dreapta.
2. Reglați unghiul după cum este nevoie.
3. Comutați unghiul în poziția originală.

4.5 FUNCȚIONAREA MAȘINII

Figura 7.

i NOTĂ

Pentru rezultate cât mai bune, întotdeauna selectați pânza specificată pentru o anumită lucrare și timp de material pe care doriți să-l decupați.

Instrucțiuni generale de tăiere

1. Așezați partea frontală a ferăstrăului pe piesa de prelucrat.
2. Aliniați muchia de tăiere a pânzei cu linia de pe piesa de prelucrat.
3. Porniți ferăstrăul și deplasați-l înainte pe suprafața de lucru.

Tăierea prin plonjare

1. Marcați clar linia tăierii pe piesa de prelucrat.
2. Setați pânza de tăiere la 0
3. Așezați partea frontală a ferăstrăului pe piesa de prelucrat
4. Utilizați viteza mare pentru a porni mașina și coborâți ușor pânza în piesa de prelucrat până când aceasta taie prin lemn.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire, păstrați-vă mâinile departe de pânză și de piesele mobile. Purtați întotdeauna mănuși de protecție sau ochelari cu apărători laterale.

5 ÎNTREȚINEREA

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

⚠ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

5.1 CURĂȚAREA MAȘINII

⚠ ATENȚIE

Mașina trebuie să fie uscată. Umiditatea poate provoca șocuri electrice.

- Curățați materialul nedorit din orificiul de aerisire cu un aspirator.
- Nu pulverizați orificiul de aerisire și nu puneți orificiul de aerisire în solvenți.
- Curățați carcasa și componentele din plastic cu o cârpă umedă și moale.

5.2 ÎNTREȚINERE GENERALĂ

- Înainte de fiecare utilizare, examinați mașina pentru eventuale piese avariate, absente sau fixate defectuos, precum șuruburi, piulițe și capace.
- Curățați mașina cu o cârpă uscată. Nu utilizați solvenți.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

⚠ ATENȚIE

Folosiți numai piese de schimb aprobate.

6 DATE TEHNICE

Tensiune	24 V
Lovituri pe minut	0-3000 min^{-1}
Unghi de tăiere	0-45°
Mișcare orbitală	4 Setări
Înlocuire pânză	Nu necesită scule
Greutate fără acumulator	2.2 kg
Model de acumulator	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 și alte game BAM
Model de încărcător	P2448C și alte game CAM
Nivel de presiune sonoră măsurată	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Nivel de putere acustică măsurat	99.5dB(A), K_{WA}= 5 dB(A)
Vibrații	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Interval de temperatură ambientală recomandată:

Articol	Temperatură
Interval de temperatură de depozitare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de funcționare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de încărcare a acumulatorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de funcționare a încărcătorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de depozitare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de descărcare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Powerworks pe website)

Garanția Powerworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanția suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

8 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adresa:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele:	Peter Söderström
Adresa:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie:	Ferăstrău pendular
Model:	JSM401
Număr de serie:	A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice
Anul fabricaţiei:	A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind maşinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
  - 2011/65/UE & (UE)2015/863
  - 2014/30/UE

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părţi/ clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Locul, data: 1.22.20	Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Английски език

BG

1 Описание.....99

1.1 Предназначение..... 99

1.2 Преглед..... 99

1.3 Опаковъчен списък 99

2 Безопасност.....99

3 Монтаж.....99

3.1 Разопаковане на машината.....99

3.2 Монтиране на акумулаторната батерия..... 99

3.3 Снемете акумулаторната батерия.....99

3.4 Монтаж на ножа.....99

3.5 Снемане на ножа.....99

3.6 Монтирайте водача за ръбове.....100

4 Работа..... 100

4.1 Стартиране на машината.....100

4.2 Спиране на машината.....100

4.3 Орбитални движения.....100

4.4 Нагласете ъгъла на основната плоча.....100

4.5 Работа с машината.....100

5 Поддръжка.....101

5.1 Почистване на машината..... 101

5.2 Обща поддръжка.....101

6 Технически данни.....101

7 Гаранция..... 101

8 Декларация за съответствие на ЕО.....102

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Може да използвате този продукт за следните предназначения:

- рязане на всички видове дървесина
- рязане на пластмаса
- рязане на метали

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1.

1 Спусък
2 Тръба
3 Спусък за определяне на ъгъла
4 Основна плоча
5 Лост за определяне на орбиталните движения
6 Нож
7 Глави за водача за ръбове
8 Водач за ръбове
9 Предпазител за пръстите
10 Бутон за блокиране

1.3 ОПАКОВЪЧЕН СПИСЪК

1 Малък трион
2 Тръба за прах
3 Водач за ръбове
4 Резец за дърво
5 Резец за стомана
6 Основна плоча
7 Ръководство (ръководство за експлоатация, ръководство с инструкции за безопасност, лист с фигури)

2 БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че изпълнявате/следвате всички инструкции за безопасност.

Обърнете се към ръководството за безопасност.

3 МОНТАЖ

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако частите са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, говорете със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

3.2 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.3 СНЕМЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

3.4 МОНТАЖ НА НОЖА

Фигура 3.

1. Премахнете акумулаторната батерия.
2. Завъртете блокировката за скобата за ножа обратно на часовниковата стрелка. Задръжте блокировката в отворено положение.
3. Поставете ножа между скобата за ножа и шината на триона.
4. Чрез блокировката фиксирайте скобата за ножа.
5. Повторно поставяне на акумулаторната батерия.

3.5 СНЕМАНЕ НА НОЖА

Фигура 3.

1. Премахнете акумулаторната батерия.
2. Завъртете блокировката за скобата за ножа обратно на часовниковата стрелка. Задръжте блокировката в отворено положение.
3. Извадете ножа.

3.6 МОНТИРАЙТЕ ВОДАЧА ЗА РЪБОВЕ

Фигура 4.

Прекарайте водача за ръбове през двата слота в основата на машината.

Регулирайте необходимата ширина и фиксирайте с винта за водача за ръбове.

4 РАБОТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защита за очите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от производителя на този продукт.

4.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 5.

i БЕЛЕЖКА

Машината не може да работи, когато бутонът за блокиране е в централно положение.

1. Натиснете бутона за блокиране наляво или надясно, за да отключите спусъка.
2. Дръпнете спусъка, за да включите машината.

Променлива скорост

Машината е с превключвател за променлива скорост, който осигурява по-висока скорост при увеличен натиск на спусъка и по-ниска скорост при намален натиск на спусъка.

4.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

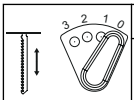
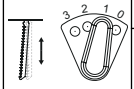
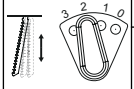
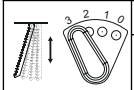
Фигура 5.

1. Отпуснете превключвателния спусък.

4.3 ОРБИТАЛНИ ДВИЖЕНИЯ

Орбиталните движения осигуряват по-бързо, по-ефективно рязане.

Изберете някоя от четирите орбитални настройки за позиция за фино или грубо рязане.

	0
	Твърди материали като метали или тънки листове метал. Тази настройка може да се използва с ножови опори, назъбени остриета, за обработване с рашпила и за еднопосочно фрезоване.
	1
	Меки материали, при които се извършва по-чисто рязане или резба с извивки.
	2
	Материали със средна плътност като по-твърда дървесина или плоскости от пресована дървесина (ПДЧ).
	3
	Меки материали като дървесина, пластмаса и др., когато бързото рязане е по-важно от прецизността.

4.4 НАГЛАСЕТЕ ЪГЪЛА НА ОСНОВНАТА ПЛОЧА

Фигура 6.

Основната плоча може да се накланя за ъглови разрези до 45° във всяка посока.

1. Превключете спусъка вдясно.
2. Регулирайте ъгъла според желанията си.
3. Върнете спусъка в първоначалната му позиция.

4.5 РАБОТА С МАШИНАТА

Фигура 7.

i БЕЛЕЖКА

За най-добри работни показатели, винаги избирайте правилния нож за съответното приложение и за типа материал, който искате да режете.

Обичайно рязане

1. Допрете предната част на основата на триона в детайла
2. Подравнете режещия ръб а острието в линията върху детайла ви
3. Стартирайте триона и го преместете напред по работната повърхност.

Рязане от средната част на детайл

1. Начертайте линията на рязане ясно върху детайла.
2. Задайте режещото острие да е на 0.
3. Допрете предната част на основата на триона в детайла

4. Използвайте висока скорост, за да стартирате машината и бавно допрете острието в детайла, докато острието не прореже дървото.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от нараняване, дръжте ръцете си далеч от ножа и всички движещи се части. Винаги носете защитни ръкавици или очила със предпазни странични панели.

5 ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

5.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

⚠ ВНИМАНИЕ

Машината трябва да е суха. Влажността може да предизвика опасност от електрически шок.

- Почистете нежеланите материали от вентилацията с прахосмукачка.
- Не пръскайте вентилацията или не поставяйте вентилацията в разтворители.
- Почистете корпуса и пластмасовите компоненти с влажен и мек плат.

5.2 ОБЩА ПОДДРЪЖКА

- Преди всяка употреба, проверете машината за повредени, липсващи или разхлабени части, като винтове, гайки, болтове и капачки.
- Почистете машината със суха кърпа. Не използвайте разтворители.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

⚠ ВНИМАНИЕ

Използвайте единствено одобрени резервни части.

6 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	24 V
Хода в минута	0-3000 / мин
Ъгъл на рязане	0-45°
Орбитални движения	4 Настройки
Смяна на ножа	Без инструмент
Тегло без батерията	2.2 кг
Модел на батерията	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 и други серии BAM
Модел на зарядното устройство	P2448C и други серии CAM
Измерено ниво на звуково налягане	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Измерено ниво на сила на звука	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Вибрация	5.2 м/с^2 , K = 1,5 м/с^2

Препоръчителен температурен диапазон:

Елемент	**Температура**
Температурен диапазон за съхранение на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за работа на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за зареждане на батерията	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за работа на зарядното	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за съхранение на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за разреждане на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)

7 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Powerworks уебстраницата)

Гаранцията Powerworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от

BG

каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Адрес:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име:	Питър Сьодерстрьом (Peter Söderström)
Адрес:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория:	Малък трион
Модел:	JSM401
Сериен номер:	Виж етикета с номинални стойности на продукта
Година на конструиране:	Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
  - 2011/65/EC & (EC)2015/863
  - 2014/30/EC

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/ клаузи на) съгласувани европейски стандарти са използвани:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Място, дата: 1.22.20

Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството

Ελληνικά

1 Περιγραφή.....104

1.1 Σκοπός..... 104

1.2 Επισκόπηση..... 104

1.3 Κατάλογος συσκευασίας..... 104

2 Ασφάλεια.....104

3 Εγκατάσταση..... 104

3.1 Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία 104

3.2 Τοποθετήστε την μπαταρία.....104

3.3 Αφαιρέστε την μπαταρία..... 104

3.4 Τοποθέτηση της λεπίδας.....104

3.5 Αφαίρεση του πριονόδισκου..... 104

3.6 Τοποθέτηση του οδηγού ακμής..... 105

4 Λειτουργία.....105

4.1 Εκκίνηση του μηχανήματος.....105

4.2 Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....105

4.3 Τροχιακή κίνηση.....105

4.4 Ρύθμιση της γωνίας πλάκας βάσης.....105

4.5 Χειρισμός του μηχανήματος.....105

5 Συντήρηση..... 106

5.1 Καθαρίστε το μηχάνημα..... 106

5.2 Γενική συντήρηση..... 106

6 Τεχνικά δεδομένα.....106

7 Εγγύηση.....106

8 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....107

EL

EL

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ

1.1 ΣΚΟΠΌΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν για σκοπούς κοπής:

- κοπή όλων των ειδών ξύλου
- κοπή πλαστικού
- κοπή μετάλλων

1.2 ΕΠΙΣΚΌΠΗΣΗ

Εικόνα 1.

1 Σκανδάλη
2 Σωλήνας
3 Σκανδάλη ρύθμισης γωνίας
4 Πλάκα βάσης
5 Μοχλός επιλογής τροχιάς λεπίδας
6 Λεπίδα
7 Κουμπιά οδηγού ακμής
8 Οδηγός ακμής
9 Προστατευτικό δαχτύλων
10 Κουμπί ασφάλισης

1.3 ΚΑΤΆΛΟΓΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΊΑΣ

1 Σέγα
2 Σωλήνας σκόνης
3 Οδηγός ακμής
4 Λεπίδα ξύλου
5 Λεπίδα χάλυβα
6 Πλάκα βάσης
7 Εγχειρίδιο (Εγχειρίδιο λειτουργίας, εγχειρίδιο οδηγιών ασφάλειας, φύλλο σχημάτων)

2 ΑΣΦΆΛΕΙΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Απαιτείται συμμόρφωση με όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας.

3 ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ

3.1 ΑΦΑΙΡΈΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΆΝΗΜΑ ΑΠΌ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΊΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

- Εάν τα μέρη έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τα μέρη έχουν φθορές ή λείπουν, μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

3.2 ΤΟΠΟΘΕΤΉΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΊΑ

Εικόνα 2.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.3 ΑΦΑΙΡΈΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΊΑ.

Εικόνα 2.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

3.4 ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΊΔΑΣ

Εικόνα 3.

1. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
2. Περιστρέψτε αριστερόστροφα την ασφάλιση σύσφιξης λεπίδας. Κρατήστε την ασφάλεια στην ανοιχτή θέση.
3. Εισαγάγετε την πριονολάμα μεταξύ της σύσφιξης λεπίδας και της μπάρας πριονιού.
4. Κλείστε την ασφάλεια σύσφιξης λεπίδας.
5. Επανεγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών.

3.5 ΑΦΑΊΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΌΔΙΣΚΟΥ

Εικόνα 3.

1. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
2. Περιστρέψτε αριστερόστροφα την ασφάλιση σύσφιξης λεπίδας. Κρατήστε την ασφάλεια στην ανοιχτή θέση.
3. Αφαιρέστε την πριονολάμα.

3.6 ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΎ ΑΚΜΉΣ

Εικόνα 4.

Τοποθετήστε τον οδηγό ακμής διαμέσου των δύο σχισμών στη βάση του μηχανήματος.

Ρυθμίστε το απαιτούμενο πλάτος και ασφαλίστε στη σωστή θέση με τη βίδα οδηγού ακμής.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα ή εξαρτήματα που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

4.1 ΕΚΚΊΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΉΜΑΤΟΣ

Εικόνα 5.

i ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Το μηχάνημα δεν μπορεί να λειτουργήσει όταν το κουμπί ασφάλισης βρίσκεται στο κέντρο.

1. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης στην αριστερή ή δεξιά πλευρά για να ξεκλειδώσετε τη σκανδάλη.
2. Τραβήξτε τη σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα.

Μεταβλητή ταχύτητα

Το μηχάνημα έχει έναν διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας που παρέχει υψηλότερη ταχύτητα με αυξημένη πίεση σκανδάλης και χαμηλότερη ταχύτητα με μειωμένη πίεση σκανδάλης

4.2 ΔΙΑΚΟΠΉ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΉΜΑΤΟΣ

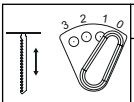
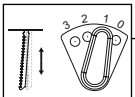
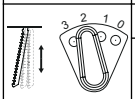
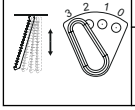
Εικόνα 5.

1. Απελευθερώστε τον διακόπτη-σκανδάλη.

4.3 ΤΡΟΧΙΑΚΉ ΚΊΝΗΣΗ

Η τροχιακή κίνηση παρέχει ταχύτερη, πιο αποδοτική κοπή.

Επιλέξτε από τέσσερις τροχιακές θέσεις ρύθμισης για λεπτή έως δυναμική κοπή.

	0
	Σκληρά υλικά όπως είναι τα μέταλλα ή λεπτά ελάσματα. Αυτή η ρύθμιση μπορεί να χρησιμοποιείται με λεπίδες κοπής, οδοντωτές λάμες, με λεπίδες εργασιών ξυσίματος και κατακόρυφης κοπής.
	1
	Μαλακά υλικά όπου διεξάγονται καθαρότερες κοπές ή λεπτές εργασίες λάξευσης.
	2
	Υλικά μεσαίας πυκνότητας όπως σκληρότερα ξύλα ή μοριοσανίδες.
	3
	Μαλακά υλικά όπως ξύλο, πλαστικά κ.λπ. και όταν είναι σημαντικότερη μια γρήγορη κοπή από μια καθαρή κοπή.

4.4 ΡΎΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΊΑΣ ΠΛΆΚΑΣ ΒΆΣΗΣ

Εικόνα 6.

Η πλάκα βάσης μπορεί να γέρνει ώστε να επιτρέπονται γωνιακές κοπές έως και 45° σε οποιαδήποτε κατεύθυνση.

1. Γυρίστε τη σκανδάλη στα δεξιά.
2. Ρυθμίστε τη γωνία όπως απαιτείται.
3. Γυρίστε τη σκανδάλη στην αρχική θέση.

4.5 ΧΕΙΡΙΣΜΌΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΉΜΑΤΟΣ

Εικόνα 7.

i ΣΗΜΕΊΩΣΗ

Για καλύτερη απόδοση επιλέγετε πάντα μια καθορισμένη λεπίδα για τη συγκεκριμένη εφαρμογή και τον τύπο υλικού που θέλετε να κόψετε.

Γενική κοπή

1. Τοποθετήστε το μπροστινό τμήμα της βάσης πριονιού στο τεμάχιο επεξεργασίας
2. Ευθυγραμμίστε την ακμή κοπής της λεπίδας με τη γραμμή στο τεμάχιο επεξεργασίας σας
3. Εκκινήστε το πριόνι και μετακινήστε το προς τα εμπρός επάνω στην επιφάνεια εργασίας.

Κοπή βάθους

1. Δημιουργήστε μια εμφανή γραμμή κοπής επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας.
2. Ρυθμίστε τη λεπίδα κοπής στο 0.
3. Τοποθετήστε το μπροστινό τμήμα της βάσης πριονιού στο τεμάχιο επεξεργασίας
4. Χρησιμοποιήστε την υψηλή ταχύτητα για να εκκινήσετε το μηχάνημα και χαμηλώστε αργά τη λεπίδα μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας μέχρι η λεπίδα να κόψει μέσα από το ξύλο.

EL

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διατηρείτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα και από όλα τα κινούμενα εξαρτήματα. Φοράτε πάντα ειδικά προστατευτικά γάντια ή γυαλιά με πλάγια προστατευτικά.

5 ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

⚠ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τα πλαστικά μέρη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

5.1 ΚΑΘΑΡΊΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΆΝΗΜΑ

⚠ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Το μηχάνημα πρέπει να είναι στεγνό. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Καθαρίστε τα ανεπιθύμητα υλικά από τον εξαερισμό χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα.
- Μην ψεκάζετε τον εξαερισμό και μην τον βάζετε σε διαλύτες.
- Καθαρίστε το περίβλημα και τα πλαστικά μέρη με ένα νωπό και απαλό πανί.

5.2 ΓΕΝΙΚΉ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το μηχάνημα για φθαρμένα, ελλιπή ή χαλαρά εξαρτήματα όπως βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια και πώματα.
- Καθαρίζετε το μηχάνημα με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

⚠ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά.

6 ΤΕΧΝΙΚΆ ΔΕΔΟΜΈΝΑ

Τάση	24 V
Κινήσεις ανά λεπτό	0-3000 /λεπτό
Γωνία κοπής	0-45°
Τροχιακή κίνηση	4 Ρυθμίσεις
Αλλαγή λεπίδας	Χωρίς εργαλείο
Βάρος χωρίς την μπαταρία	2.2 κιλά
Μοντέλο μπαταρίας	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 και άλλες σειρές BAM
Μοντέλο φορτιστή	P2448C και άλλες σειρές CAM
Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Μέτρηση στάθμης ακουστικής ισχύος	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Δόνηση	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος:

Είδος	**Θερμοκρασία**
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης μπαταρίας	39°F (4°C) - 113°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας φορτιστή	39°F (4°C) - 113°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποφόρτισης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 ΕΓΓΎΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Powerworks ιστοσελίδα)

Η Powerworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε

επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

8 ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Διεύθυνση:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα:	Peter Söderström
Διεύθυνση:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία:	Σέγα
Μοντέλο:	JSM401
Αριθμός σειράς:	Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος
Έτος κατασκευής:	Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω (μέρη/ρήτρες τους) εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Μέρος, ημερομηνία: 1.22.20 Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής Ποιότητας

AR

1 الوصف..... 109

1.1 الغرض..... 109

1.2 لمحة عامة..... 109

1.3 قائمة المحتوي..... 109

2 الأمان..... 109

3 التنصيب..... 109

3.1 فكّ تغليف الآلة..... 109

3.2 تركيب مجموعة البطارية..... 109

3.3 خلع مجموعة البطارية..... 109

3.4 تركيب الشفرة..... 109

3.5 خلع الشفرة..... 109

3.6 تركيب دليل التوجيه على الحافة..... 109

4 التشغيل..... 109

4.1 بدء تشغيل الآلة..... 109

4.2 إيقاف الآلة..... 110

4.3 الحركة المدارية..... 110

4.4 ضبط زاوية لوح القدم..... 110

4.5 تشغيل الآلة..... 110

5 الصيانة..... 110

5.1 تنظيف الآلة..... 110

5.2 الصيانة العامة..... 110

6 البيانات الفنية..... 110

7 الضمان..... 111

8 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي..... 111

AR

1 الوصف

1.1 الغرض

يمكنك استخدام هذا المنتج في أغراض القطع:

- قطع جميع أنواع الخشب
- قطع البلاستيك
- قطع المعادن

1.2 لمحة عامة

الشكل 1.

1	الزناد	6	الشفرة
2	الأنبوب	7	بكرات دليل التوجيه على الحافة
3	زناد ضبط الزاوية	8	دليل التوجيه على الحافة
4	لوح القدم	9	واقي الأصابع
5	رافعة تحديد مدار الشفرة	10	زر القفل

1.3 قائمة المحتوي

1	منشار المنحنيات	5	شفرة الصلب
2	أنبوب الغبار	6	لوح القدم
3	دليل التوجيه على الحافة	7	الدليل (دليل التشغيل، دليل تعليمات السلامة، ورقة الأشكال التوضيحية)
4	شفرة الخشب		

2 الأمان

⚠ تحذير

احرص على الالتزام بجميع تعليمات السلامة.

راجع دليل الأمان.

3 التنصيب

3.1 فكّ تغليف الآلة

⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكلٍ صحيح قبل الاستخدام.

⚠ تحذير

- إذا كانت الأجزاء تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افتح عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المُركّبة من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلص من الصندوق ومكونات التغليف وفقًا للقوانين المحلية.

3.2 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 2.

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيبك لمجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات وتعرّف عليها ونفّذها في دليل البطارية والشاحن.

1. قم بمحاذاة دعامات الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في حجيرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجيرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.3 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 2.

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

3.4 تركيب الشفرة

الشكل 3.

1. اخلع مجموعة البطارية.
2. أدر قفل مشبك الشفرة عكس اتجاه عقارب الساعة. ثبت القفل في الموضع المفتوح.
3. أدخل شفرة المنشار بين مشبك الشفرة وقضيب المنشار.
4. أغلق قفل مشبك الشفرة.
5. أعد تركيب مجموعة البطارية.

3.5 خلع الشفرة

الشكل 3.

1. اخلع مجموعة البطارية.
2. أدر قفل مشبك الشفرة عكس اتجاه عقارب الساعة. ثبت القفل في الموضع المفتوح.
3. اخلع شفرة المنشار.

3.6 تركيب دليل التوجيه على الحافة

الشكل 4.

ضع دليل التوجيه على الحافة عبر الفتحتين الموجودتين في قاعدة الآلة.

اضبط وصولاً إلى العرض المطلوب، ثم ثبته في مكانه باستخدام مسمار دليل التوجيه على الحافة.

4 التشغيل

⚠ تحذير

تذكر دائمًا ارتداء نظارات واقية لحماية العينين.

⚠ تحذير

تجنب استخدام أي ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها من قبل الجهة المصنعة لهذا المنتج.

4.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 5.

ℹ ملاحظة

لا يمكن للآلة أن تعمل عندما يكون زر القفل في المنتصف.

1. ادفع زر القفل ناحية اليسار أو اليمين لفتح قفل الزناد.

2. اسحب الزناد لتشغيل الآلة.

السرعة المتغيرة

الآلة مزودة بمفتاح للسرعة المتغيرة، والذي يقدم سرعة أعلى عند زيادة الضغط على الزناد، وسرعة أقل عند تقليل الضغط على الزناد.

4.2 إيقاف الآلة

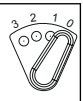
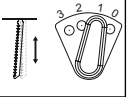
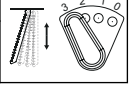
الشكل 5.

1. اترك المفتاح الزنبركي.

4.3 الحركة المدارية

الحركة المدارية تمنحك قطعًا أسرع وأكثر كفاءة.

يمكنك الاختيار من بين أربعة أوضاع ضبط للقطع المداري، ما بين القطع الناعم إلى الخشن.

0	
المواد الصلبة مثل المعادن أو الصفائح الرقيقة. يمكن استخدام هذا الضبط مع شفرات السكين، وشفرات السنفرة، وأعمال البرد، وشفرات القطع لأسفل.	
1	
المواد الناعمة، حيث يتم تنفيذ أعمال قطع أنظف أو أعمال التنعيم الخفيفة.	
2	
المواد متوسطة الكثافة مثل الأخشاب الصلبة أو الواح الخشب الحبيبي.	
3	
المواد الناعمة مثل الخشب والمواد البلاستيكية وما شابههم، وعندما يكون القطع بسرعة أكثر أهمية من القطع النظيف.	

4.4 ضبط زاوية لوح القدم

الشكل 6.

يمكن إمالة لوح القدم للوصول بزاوية القطع إلى 45 درجة في كلا الاتجاهين.

1. أدر الزناد حمة الجبين.
2. اضبط الزاوية بحسب الطلب.
3. أدر الزناد إلى الموضع الأصلي.

4.5 تشغيل الآلة

الشكل 7.

ملاحظة

لتحقيق أفضل أداء، احرص دائمًا على تحديد شفرة معينة للاستخدام المطلوب ونوع المواد التي ترغب في قطعها.

القطع العام

1. ضع الجانب الأمامي لقاعدة المنشار على القطعة المراد العمل عليها
2. حاذِ حافة القطع للشفرة مع الخط الموجود على القطعة المراد العمل عليها.
3. ابدأ القطع مع التحرك للأمام على القطعة.

القطع الغائر

1. حدد خط القطع بوضوح على القطعة.
2. اضبط شفرة القطع على 0.
3. ضع الجانب الأمامي لقاعدة المنشار على القطعة المراد العمل عليها
4. استخدم السرعة العالية لبدء الآلة، ثم اخفض الشفرة ببطء في القطعة إلى أن تتقطع الشفرة عبر الخشب.

تحذير

لتقليل خطر الإصابة، اجعل يديك بعيدتين عن الشفرة وجميع الأجزاء المتحركة. ارتدِ دائمًا قفازات الأمان أو نظارات الحماية المزودة بواقيات على الجانبين.

5 الصيانة

تحذير

لا تدع سوائل الفرملة أو البنزين أو المواد القائمة على البترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

5.1 تنظيف الآلة

تحذير

يجب أن تكون الآلة جافة. لأنه قد ينتج عن الرطوبة مخاطر التعرض لصدمات كهربائية.

- تخلص من الأشياء غير المرغوب فيها من مخرج الهواء باستخدام مكنسة كهربائية.
- لا تستخدم اسبراي لتنظيف مخرج الهواء، أو أن تضع مخرج الهواء في المحاليل.
- نظّف الهيكل والمكونات البلاستيكية باستخدام قطعة قماش رطبة ناعمة.

5.2 الصيانة العامة

- قبل كل استخدام، افحص الآلة بحثًا عن الأجزاء التالفة أو المفقودة أو المفكوكة، مثل المسامير المولبة والصواميل والمسامير والأغطية.
- نظف الآلة بقطعة قماش جافة. لا تستخدم المحاليل.

تحذير

لا تدع سوائل الفرملة أو البنزين أو المواد القائمة على البترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

تحذير

استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.

6 البيانات الفنية

الجهد الكهربي	24 فولت
الضربات لكل دقيقة	0-3000 /دقيقة
زاوية القطع	0-45°
الحركة المدارية	4 الإعدادات
تغيير الشفرة	بدون أدوات
الوزن بدون البطارية	2.2 كجم

طراز البطارية	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 وسلاس BAM الأخرى
طراز الشاحن	P2448C وسلاس CAM الأخرى
مستوى ضغط الصوت المُقدّر	88.5 ديسيبل(A), K_{pA} = 5 ديسيبل(A)
مستوى قوة الصوت المُقدّر	99.5 ديسيبل(A), K_{wA} = 5 ديسيبل(A)
الاهتزاز	5.2 م/ثانية^2 , K = 1.5 م/ثانية^2

مدى درجة الحرارة المحيطة الموصى به:

العنصر	درجة الحرارة
متوسط درجة حرارة تخزين الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة شحن البطارية	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الشاحن	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تخزين البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تفريغ شحن البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)

7 الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Powerworks صفحة الويب)

الضمان Powerworks مدته 3 سنوات على المنتج، وسنتان على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكلٍ خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

8 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

اسم وعنوان الشخص المُخول له جمع الملف الفني:

الاسم: بيتر زودرشتروم

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

بموجب ذلك نعلن أن المنتج

الفئة: منشار المنحنيات

الطراز: JSM401

رقم المسلسل: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:
  - EU & (EU)2015/863/2011/65
  - EU/2014/30

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أن المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/فقرات منها) التي تم استخدامها هي:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

المكان والتاريخ: 1.22.20 التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة

Ted Qu

Türkçe

TR

1 Açıklama.....113

1.1 Amaç.....113

1.2 Genel bakış.....113

1.3 Paket listesi.....113

2 Emniyet.....113

3 Kurulum.....113

3.1 Makineyi paketinden çıkarın.....113

3.2 Aküyü takın.....113

3.3 Aküyü çıkarın.....113

3.4 Bıçağı takın.....113

3.5 Bıçağı çıkarın.....113

3.6 Kenar kılavuzunu takın.....113

4 Çalışma.....114

4.1 Makineyi çalıştırın.....114

4.2 Makineyi durdurun.....114

4.3 Dairesel hareket.....114

4.4 Kesme plakası açısını ayarlayın.....114

4.5 Makineyi çalıştırın.....114

5 Bakım.....114

5.1 Makineyi temizleyin.....115

5.2 Genel bakım.....115

6 Teknik veriler.....115

7 Garanti.....115

8 AB Uygunluk beyanı.....115

1 AÇIKLAMA

1.1 AMAÇ

Bu ürünü şu amaçlar için kullanabilirsiniz:

- her tür ahşabı kesmek
- plastiği kesmek
- metalleri kesmek

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1.

1 Tetik
2 Tüp
3 Açı Ayar Tetiği
4 Ayak plakası
5 Bıçak Orbit Seçici Kolu
6 Bıçak
7 Kenar Kılavuz Topuzu
8 Kenar Kılavuzu
9 Parmak Koruması
10 Kilit Açma Düğmesi

1.3 PAKET LISTESI

1 Oyma testeresi
2 Toz borusu
3 Kenar kılavuzu
4 Tahta bıçak
5 Çelik bıçak
6 Ayak plakası
7 Kılavuz (kullanma kılavuzu, emniyet talimatları kılavuzu, şekil sayfası)

2 EMNIYET

⚠ UYARI

Tüm güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan/ uyguladığınızdan emin olun.

Güvenlik Kılavuzuna bakın.

3 KURULUM

3.1 MAKINEYI PAKETINDEN ÇIKARIN

⚠ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

⚠ UYARI

- Parçalar hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

3.2 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 2.

⚠ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Aküyü yerine oturana kadar akü bölmesine doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

3.3 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 2.

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

3.4 BIÇAĞI TAKIN

Şekil 3.

1. Aküyü çıkarın.
2. Bıçak mengene kilidini saat yönünün tersine çevirin. Kilidi açık konumda tutun.
3. Testere bıçağını bıçak mengenesi ve testere çubuğunun arasına takın.
4. Bıçak mengene kilidini kapatın.
5. Aküyü geri takın.

3.5 BIÇAĞI ÇIKARIN

Şekil 3.

1. Aküyü çıkarın.
2. Bıçak mengene kilidini saat yönünün tersine çevirin. Kilidi açık konumda tutun.
3. Testere bıçağını çıkarın.

3.6 KENAR KILAVUZUNU TAKIN

Şekil 4.

Kenar kılavuzunu makinenin altındaki iki yuvadan geçirin.

Gerekli kalınlığı ayarlayın ve kenar kılavuz vidası ile yerine kilitleyin.

4 ÇALIŞMA

⚠ UYARI

Daima koruyucu gözlük takın.

⚠ UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen herhangi bir ataşmanı veya aksesuarı kullanmayın.

TR

4.1 MAKINEYI ÇALIŞTIRIN

Şekil 5.

i NOT

Kilit kapama düğmesi merkezde olduğunda makine çalışamaz.

1. Tetiğin kilidini açmak için kilit açma düğmesini sola veya sağa doğru itin.
2. Makineyi BAŞLATMAK için tetiği çekin.

Değişken hız

Makine, artan tetik basıncı ile daha yüksek hız ve düşük tetik basıncı ile daha düşük hız sağlayan değişken bir hız anahtarına sahiptir.

4.2 MAKINEYI DURDURUN

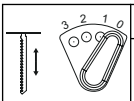
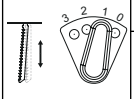
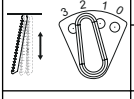
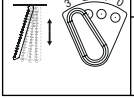
Şekil 5.

1. Anahtar tetiğini serbest bırakın.

4.3 DAIRESEL HAREKET

Dairesel hareket daha verimli kesim için daha hızlı olmasını sağlar.

Hassas veya agresif kesim için dört dairesel ayar konumundan birini seçin.

	0
	Metaller veya ince metal levhalar gibi sert metaller. Bu ayar düz bıçaklar, kum kenarlı bıçaklar, törpü işleri ve aşağı kesme bıçakları ile kullanılabilir.
	1
	Daha temiz kesim veya hassas kaydırma işleminin yapıldığı yumuşak malzemeler.
	2
	Daha sert ahşap veya sunta gibi orta yoğunluklu malzemeler.
	3
	Ahşap, plastik vb. Yumuşak malzemeler ve hızlı kesim temiz bir kesimden daha önemlidir.

4.4 KESME PLAKASI AÇISINI AYARLAYIN

Şekil 6.

Ayak plakası, her iki yönde 45°'ye kadar olan açılı kesimlere izin vermek için eğilebilir.

1. Tetiği sağa getirin.
2. Açıyı gerektiği gibi ayarlayın.
3. Tetiği orijinal konumuna getirin.

4.5 MAKINEYI ÇALIŞTIRIN

Şekil 7.

i NOT

En iyi performans için, her zaman özel uygulama ve kesmek istediğiniz malzeme türü için belirtilen bir bıçağı seçin.

Genel kesim

1. Testere tabanının önünü iş parçasına yerleştirin
2. Bıçağın kesme kenarını iş parçanızdaki çizgiyle hizalayın
3. Testereyi çalıştırın ve çalışma yüzeyinde ilerletin.

Dalarak kesme

1. İş parçasında kesme çizgisini net bir şekilde yapın.
2. Kesme bıçağını 0'a getirin.
3. Testere tabanının önünü iş parçasına yerleştirin
4. Makineyi çalıştırmak için yüksek hız kullanın ve bıçak ahşabı kesene kadar bıçağı yavaşça iş parçasına indirin.

⚠ UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için ellerinizi bıçaktan ve hareketli tüm parçalardan uzak tutun. Her zaman emniyet gözlüğü veya yan siperleri olan koruyucu gözlük takın.

5 BAKIM

⚠ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

⚠ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

⚠ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

5.1 MAKINEYI TEMIZLEYIN

⚠ İKAZ

Makine kuru olmalıdır. Nem, elektrik çarpması riskine neden olabilir.

- Havalandırma deliklerindeki istenmeyen malzemeyi bir elektrikli süpürge ile temizleyin.
- Havalandırma deliklerine solvent püskürtmeyin veya doğrudan içlerine koymayın.
- Muhafazayı ve plastik bileşenleri nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin.

5.2 GENEL BAKIM

- Her kullanımdan önce, makineyi vida, somun, cıvata ve kapak gibi hasarlı, eksik veya gevşek parçalar için inceleyin.
- Makineyi kuru bir bezle temizleyin. Solvent kullanmayın.

⚠ UYARI

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

⚠ İKAZ

Sadece onaylanmış yedek parçaları kullanın.

6 TEKNIK VERILER

Voltaj	24 V
Dakika başı strok	0-3000 / dak
Kesim açısı	0-45°
Dairesel hareket	4 Ayarlar
Bıçak değiştirme	Aletsiz
Akü hariç ağırlık	2.2 kg
Akü modeli	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ve diğer BAM serileri
Şarj cihazı modeli	P2448C ve diğer CAM serileri
Ölçülen ses basınç düzeyi	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Ölçülen ses gücü düzeyi	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Titreşim	5.2 m/sn^2 , K = 1,5 m/sn^2

Tavsiye edilen ortam sıcaklığı aralığı:

Parça	Sıcaklık
Cihaz depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Cihaz çalışma sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü şarj sıcaklık aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Şarj cihazı çalışma sıcaklığı aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Akü depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü deşarj sıcaklık aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Powerworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Powerworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisi, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

8 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adres:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad:	Peter Söderström
Adres:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori:	Oyma testeresi
Model:	JSM401
Seri numarası:	Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı:	Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.

- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

TR

Yer, tarih: 1.22.20

İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

עברית

1 תיאור..... 118

1.1 מטרה..... 118

1.2 מבט כללי..... 118

1.3 רשימת אריזה..... 118

2 בטיחות..... 118

3 התקנה..... 118

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה..... 118

3.2 התקן את מארז הסוללה..... 118

3.3 הסר את מארז הסוללה..... 118

3.4 התקן את הלהב..... 118

3.5 הסרת הלהב..... 118

3.6 התקן את מוליך הקצה..... 118

4 הפעלה..... 118

4.1 הפעל את המכשיר..... 119

4.2 כיבוי המכשיר..... 119

4.3 תנועה מסלולית..... 119

4.4 כוונן את זווית לוח הרגל..... 119

4.5 הפעל את המכונה..... 119

5 תחזוקה..... 119

5.1 ניקוי הכלי..... 119

5.2 תחזוקה כללית..... 119

6 מפרט טכני..... 120

7 אחריות..... 120

8 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי..... 120

HE

1 תיאור

1.1 מטרה

אתה יכול להשתמש במכשיר זה למטרות חיתוך:

- חיתוך כל סוגי העץ
- חיתוך של פלסטיק
- חיתוך מתכות

1.2 מבט כללי

איור 1.

1	מזנק	6	להב
2	צינור	7	ידיות מוליך הקצה
3	מזנק לכוונון זווית	8	מוליך הקצה
4	לוח רגל	9	מגן האצבע
5	ידית לבחירת מסלול הלהב	10	כפתור נעילה

1.3 רשימת אריזה

1	מסור אנכי	6	לוח רגל
2	צינור אבק	7	מדריך (מדריך הפעלה, מדריך הוראות בטיחות, גיליון איורים)
3	מוליך הקצה		
4	להב עץ		
5	להב פלדה		

2 בטיחות

⚠ אזהרה

נא להקפיד לציית לכל הוראות הבטיחות.

עיין במדריך הבטיחות.

3 התקנה

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

⚠ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

⚠ אזהרה

- אם חלקים מסוימים פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם יש חלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

3.2 התקן את מארז הסוללה

איור 2.

⚠ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.

1. התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

3.3 הסר את מארז הסוללה

איור 2.

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

3.4 התקן את הלהב

איור 3.

1. הוצא את מארז הסוללה.
2. סובב את מנעול תופסן הלהב נגד כיוון השעון. החזק את המנעול בעמדה הפתוחה.
3. הכנס את המסור בין תופסן הלהב לבין בר המסור.
4. נעל את מנעול תופסן הלהב.
5. התקן שוב את מארז הסוללה.

3.5 הסרת הלהב

איור 3.

1. הוצא את מארז הסוללה.
2. סובב את מנעול תופסן הלהב נגד כיוון השעון. החזק את המנעול בעמדה הפתוחה.
3. הוצא את להב המסור.

3.6 התקן את מוליך הקצה.

איור 4.

הנח את מוליך הקצה דרך שני החריצים הנמצאים בבסיס המכונה.

כוונן את הרוחב הנחוץ ונעל במקום באמצעות בורג מוליך הקצה.

4 הפעלה

⚠ אזהרה

חבוש תמיד אמצעי הגנה על העיניים.

⚠ אזהרה

אין להשתמש באביזרים או בתוספים שאינם מומלצים על ידי יצרן המוצר הזה.

HE

4.1 הפעל את המכשיר

איור 5.

i שים לב

המכשיר איננו יכול לעבוד כאשר כפתור הנעילה נמצא במרכז.

1. לחץ על כפתור הנעילה לצד שמאל או לצד ימין כדי לבטל את הנעילה של המזנק.
2. משוך את המזנק להפעלת המכשיר.

מהירות משתנה

למכשיר יש מתג מהירות משתנה אשר גורמת למהירות גבוהה יותר כאשר הלחיצה על המזנק היא חזקה יותר ומהירות נמוכה יותר כאשר הלחיצה על המזנק היא פחות חזקה.

HE

4.2 כיבוי המכשיר

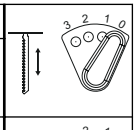
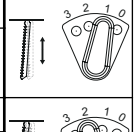
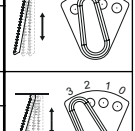
איור 5.

1. שחרר את הדק ההפעלה.

4.3 תנועה מסלולית

התנועה המסלולית מספקת חיתוך מהיר יותר ויעיל יותר.

בחר מתוך ארבע עמדות כוונון מסלול מחיתוך עדין עד חיתוך אגרסיבי.

0	
חומרים קשיחים כגון מתכות או דפי מתכת דקים. ניתן להשתמש בהגדרה זו ביחד עם להבי סכין, להבי קצה מחציץ, עבודות חיכוך ולהבי לחיתוך מלמטה.	
1	
חומרים רכים היכן שיש לבצע חיתוך נקי יותר או עבודות גלגול עדינות.	
2	
חומרים בעלי צפיפות בינונית כגון חומרי עץ קשים יותר או לוחות חלקיקים.	
3	
חומרים רכים כגון עץ, פלסטיק וכו' וכאשר החיתוך המהיר חשוב יותר מן החיתוך הנקי.	

4.4 כוונן את זווית לוח הרגל

איור 6.

ניתן להטות את לוח הרגל על מנת לאפשר חיתוכי זווית עד ל-45° בכל כיוון.

1. העבר את המזנק אל הימין.
2. כוונן את הזווית על פי הצורך.
3. העבר את המזנק אל העמדה המקורית שלו.

4.5 הפעל את המכונה

איור 7.

i שים לב

עבור הביצועים הטובים ביותר, בחר תמיד בלהב המצוין עבור כל יישום מיוחד ובהתאם לסוג החומר אותו תרצה לחתוך.

חיתוך כללי

1. הנח את החלק הקדמי של בסיס המסור על החתיכה עליה אתה עובד
2. יישר את קצה החיתוך של הלהב עם הקו על גבי החתיכה עליה אתה עובד
3. הפעל את המסור וזוז קדימה על פני משטח העבודה.

חיתוך נפילה

1. סמן בבירור את קו החיתוך על החתיכה עליה אתה עובד.
2. הגדר את להב החיתוך ל-0.
3. הנח את החלק הקדמי של בסיס המסור על החתיכה עליה אתה עובד
4. השתמש במהירות גבוהה על מנת להפעיל את המכשיר והנח באטיות את הלהב כלפי מטה על החתיכה עליה אתה עובד עד אשר הלהב חותך דרך העץ.

⚠ אזהרה

כדי להפחית את הסיכון לפציעה, הרחק את ידיך מהלהב ומכל החלקים הנעים. חבוש תמיד כפפות מגן או משקפיים עם מגני צד.

5 תחזוקה

⚠ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנזין או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

⚠ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

⚠ אזהרה

הסר את מארז הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

5.1 ניקוי הכלי

⚠ אזהרה

המכשיר חייב להיות יבש. לחות עלולה לגרום לסכנה של מכת חשמל.

- נקה את החומר הלא רצוי מפתח האוויר בעזרת שואב אבק.
- אין לרסס על פתח האוויר או להטביל אותו בממסים.
- נקה את בית המכשיר ואת מרכיבי הפלסטיק בעזרת מטלית רכה ולחה.

5.2 תחזוקה כללית

- לפני כל שימוש, בדוק שאין בה חלקים שניזוקו, חסרים או רופפים כגון ברגים, אומים או מכסים/פקקים.
- נקה את הכלי במטלית יבשה. אל תשתמש בחומרים ממסים.

⚠ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנזין או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

⚠ אזהרה

השתמש רק בחלפים מאושרים.

6 מפרט טכני

מתח	V 24
מכות לדקה	0-3000 / לדקה
זווית חיתוך	0-45°
תנועה מסלולית	4 הגדרות
שינוי להב	ללא כלים
משקל ללא הסוללה	2.2 ק"ג
דגם הסוללה	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 וסדרות BAM נוספות
דגם המטען	P2448C וסדרות CAM נוספות
רמת לחץ הקול שנמדדה	(88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A
רמת כוח קול נמדדת	(99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A
רטט	5.2 מ'/ש'^{2} , K = 1.5 מ'/ש'^{2}

טווח הטמפרטורה המומלץ עבור הסביבה:

פריט	טמפרטורה
טווח טמפרטורה עבור אחסון הציוד	45°C (113°F - 0°C) (32°F
טווח טמפרטורה עבור הפעלת הציוד	45°C (113°F - 0°C) (32°F
טווח טמפרטורה עבור טעינת סוללה	40°C (104°F - 4°C) (39°F
טווח טמפרטורה עבור הפעלת המטען	40°C (104°F - 4°C) (39°F
טווח טמפרטורה עבור אחסון הסוללה	45°C (113°F - 0°C) (32°F
טווח טמפרטורה עבור התרוקנות סוללה	45°C (113°F - 0°C) (32°F

7 אחריות

(התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים Powerworks דף האינטרנט)

האחריות Powerworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויים להידחות מהאחריות. בלאי רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

8 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: פטר סודרסטרום

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

אני מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה:	מסור אנכי
דגם:	JSM401
מספר סידורי:	ראה את תווית דירוג המוצר
שנת הייצור:	ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:
  - EU & (EU)2015/863/2011/65
  - EU/2014/30

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על (החלקים/הסעיפים) הבאים של הסטנדרטים האירופאים ההרמוניים:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

מקום, תאריך: 1.22.20 חתימה: טד קו, אחראי איכות

Ted Qu

HE

Lietuvių k.

1 Aprašymas..... 122
1.1 Paskirtis..... 122
1.2 Apžvalga..... 122
1.3 Pakuotės turinys..... 122
2 Sauga..... 122
3 Montavimas..... 122
3.1 Įrenginio išpakavimas..... 122
3.2 Akumuliatoriaus įstatymas..... 122
3.3 Akumuliatoriaus išėmimas..... 122
3.4 Pjūklelio įstatymas..... 122
3.5 Disko nuėmimas..... 122
3.6 Ribotuvo įstatymas..... 122
4 Darbas..... 123
4.1 Įrankio paleidimas..... 123
4.2 Įrenginio sustabdymas..... 123
4.3 Judėjimas orbita..... 123
4.4 Pagrindo plokštės kampo reguliavimas..... 123
4.5 Darbas su įrankiu..... 123
5 Techninė priežiūra..... 123
5.1 Įrankio valymas..... 124
5.2 Bendroji priežiūra..... 124
6 Techniniai duomenys..... 124
7 Garantija..... 124
8 Dichiarazione di conformità CE.. 124

LT

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis gaminys yra skirtas pjauti:

- visų rūšių medieną;
- plastiką;
- metalą.

1.2 APŽVALGA

1. paveikslas

1 Jungiklis
2 Vamzdis
3 Kampo reguliavimo svirtis
4 Pagrindo plokštė
5 Pjūklelio judėjimo orbita selektoriaus svirtelė
6 Pjūklelis
7 Ribotuvų rankenėlės
8 Ribotuvas
9 Pirštų apsauga
10 Blokuotės išjungimo mygtukas

LT

1.3 PAKUOTĖS TURINYS

1 Siaurapjūklis
2 Dulkių įsiurbimo antgalis
3 Pakraščio kreiptuvas
4 Medžio pjovimo geležtė
5 Plieno pjovimo geležtė
6 Pagrindo plokštė
7 Vadovas (naudojimo vadovas, saugos instrukcijų vadovas, paveikslų lapas)

2 SAUGA

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad jūs laikotės visų saugos instrukcijų.

Žr. saugos vadovą.

3 MONTAVIMAS

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

3.2 AKUMULIATORIAUS ĮSTATYMAS

Paveikslas 2.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumuliatoriaus briauneles su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.

3.3 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

2. pav.

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

3.4 PJŪKLELIO ĮSTATYMAS

3. paveikslas

1. Išimkite sudėtinę bateriją.
2. Pjūklelio veržtuvą pasukite prieš laikrodžio rodyklę. Laikykite fiksatorių atidarytoje padėtyje.
3. Įstatykite pjūklelį tarp veržtuvo ir pjūklo plokštelės.
4. Užspauskite pjūklelio veržtuvo fiksatorių.
5. Vėl prijunkite sudėtinę bateriją.

3.5 DISKO NUĖMIMAS

3. paveikslas

1. Išimkite sudėtinę bateriją.
2. Pjūklelio veržtuvą pasukite prieš laikrodžio rodyklę. Laikykite fiksatorių atidarytoje padėtyje.
3. Ištraukite pjūklelį.

3.6 RIBOTUVO ĮSTATYMAS

4. paveikslas

Prakiškite ribotuvą pro abu plyšius įrankio pagrinde.

Nustatykite reikiamą plotį ir priveržkite ribotuvų rankenėlėmis.

4 DARBAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada dėvėkite akių apsaugą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite jokių priedų, kurių nerekomenduoja šio įrankio gamintojas.

4.1 ĮRANKIO PALEIDIMAS

5. paveikslas

i PASTABA

Įrankis neveikia, kai blokuotės išjungimo mygtukas nustatytas į centrinę padėtį.

1. Pastumkite blokuotės išjungimo mygtuką į kairę arba į dešinę pusę, kad atrakintumėte jungiklį.
2. Paspauskite jungiklį, kad įrankį paleistumėte.

Reguliuojamas greitis

Įrankio pjovimo greitis reguliuojamas jungikliu: greitis auga stipriau spaudžiant jungiklį, ir mažėja atleidžiant jungiklį.

4.2 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

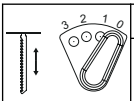
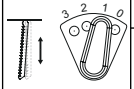
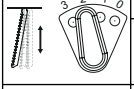
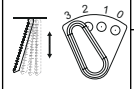
Paveikslas 5.

1. Atleiskite pagrindinį jungiklį.

4.3 JUDĖJIMAS ORBITA

Pjūkleliui judant orbita pjaunama greičiau ir efektyviau.

Pasirinkite vieną iš keturių pjovimo orbita padėčių – nuo atsargaus iki energingo pjovimo.

	0
	Kietos medžiagos, pvz., metalai ar ploni metalo lakštai. Šią nuostatą galima naudoti pjaunant peilio tipo, šlifuojančiomis ir įprastomis geležtėmis.
	1
	Minkštesnės medžiagos, kai reikia švaresnio arba kruopščiau išpjauto pjūvio.
	2
	Vidutinio tankio medžiagos, pvz., kietesnė mediena arba medžio drožlių plokštė.
	3
	Minkštos medžiagos, pvz., mediena, plastikas ir pan., kai svarbiau yra ne pjūvio švarumas, o pjovimo greitis.

4.4 PAGRINDO PLOKŠTĖS KAMPO REGULIAVIMAS

6. paveikslas

Pagrindo plokštę galima paversti ir pjauti iki 45° kampu bet kuria kryptimi.

1. Perjunkite jungiklį į dešiniąją padėtį.
2. Nustatykite reikiamą kampą.
3. Grąžinkite jungiklį į pradinę padėtį.

4.5 DARBAS SU ĮRANKIU

7. paveikslas

i PASTABA

Kad darbas vyktų geriau, visada pasirinkite konkrečiam darbui ir pjaunamai medžiagai tinkamą pjūklelį.

Įprastas pjovimas

1. Pjūklo pagrindo priekį pastatykite ant ruošinio.
2. Sulyginkite pjūklelio kraštą su pjovimo linija ant ruošinio.
3. Paleiskite pjūklą ir stumkite ruošinio paviršiumi į priekį.

Pjovimas įstumiant pjūklą

1. Ant darbo ruošinio paviršiaus nubrėžkite aiškią liniją.
2. Pjovimo režimą nustatykite į „0“ padėtį.
3. Pjūklo pagrindo priekį pastatykite ant ruošinio.
4. Paleiskite įrankį dideliu greičiu ir lėtai stumkite pjūklelį žemyn į ruošinį, kol pjūklelis išlys kitoje ruošinio pusėje.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad sumažintumėte susižalojimo pavojų, nekiškite rankų prie pjūklelio ir judančių įrankio dalių. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais skydeliais.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ PERSPĖJIMAS

Saugokite plastikines dalis, kad ant jų nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų. Cheminės medžiagos gali pažeisti plastikines dalis ir jas sugadinti.

⚠ PERSPĖJIMAS

Nevalykite plastikinio korpuso ir dalių koncentruotais tirpikliais ar plovimo priemonėmis.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

LT

5.1 ĮRANKIO VALYMAS

⚠ PERSPĖJIMAS

Prietaisas turi būti sausas. Dėl drėgmės gali kilti elektros smūgio pavojus.

- Šiukšles iš vėdinimo angų išvalykite dulkių siurbliu.
- Vėdinimo angų nepurkškite ir nemerkite į skiediklius.
- Korpusą ir plastikinius komponentus valykite drėgna ir minkšta šluoste.

5.2 BENDROJI PRIEŽIŪRA

- Kiekvieną kartą prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar tokios dalys, kaip varžtai, veržlės ir dangteliai yra savo vietose, neatsipalaidavę ir nepamestos.
- Nuvalykite įrenginį sausa šluoste. Nenaudokite tirpiklių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Venkite stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų patekimo ant plastikinių dalių. Chemikalai gali pažeisti plastikines dalis arba plastikas gali tapti netinkamu naudojimui.

⚠ PERSPĖJIMAS

Naudokite tik patvirtintas atsargines dalis.

6 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	24 V
Taktai per minutę	0-3000 min^{-1}
Pjovimo kampas	0-45°
Judėjimas orbita	4 Nuostatos
Pjūklelio keitimas	Nereikia įrankių
Svoris be baterijos	2.2 kg
Baterijos modelis	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ir kiti BAM modeliai
Įkroviklio modelis	P2448C ir kiti CAM modeliai
Išmatuotas garso slėgio lygis	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Išmatuotas garso galios lygis	99.5dB(A), K_{WA}= 5 dB(A)
Vibracija	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Rekomenduojama aplinkos temperatūra:

Aplinkybės	**Temperatūra**
Įrankio laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Darbas įrankiu	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos įkrovimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Įkroviklio veikimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Baterijos laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos iškrovimas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)

7 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Powerworks svetainėje)

. Powerworks Gaminiui taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminys su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvėjimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Indirizzo:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome:	Peter Söderström
Indirizzo:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria:	Siaurapjūklis
Modello:	JSM401
Numero di serie:	consultare la targa del prodotto
Anno di fabbricazione:	consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EB;

- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
  - 2011/65/ES ir (ES) 2015/863
  - 2014/30/ES

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: 1.22.20

Firma: Ted Qu, Direttore Qualità

Latviešu

1 Apraksts..... 127

1.1 Paredzētais lietojums..... 127

1.2 Pārskats..... 127

1.3 Iepakojuma satura saraksts..... 127

2 Drošība..... 127

3 Uzstādīšana..... 127

3.1 Iekārtas izpakošana..... 127

3.2 Ievietojiet akumulatoru bloku..... 127

3.3 Akumulatora bloka izņemšana..... 127

3.4 Asmens uzstādīšana..... 127

3.5 Asmens noņemšana..... 127

3.6 Apmaļu apgriešanas vadotnes piestiprināšana..... 128

4 Ekspluatācija..... 128

4.1 Darbmašīnas ieslēgšana..... 128

4.2 Mašīnas apturēšana..... 128

4.3 Orbitālā kustība..... 128

4.4 Platformas leņķa regulēšana..... 128

4.5 Darbmašīnas lietošana..... 128

5 Apkope..... 128

5.1 Instrumenta tīrīšana..... 129

5.2 Vispārējā apkope..... 129

6 Tehniskie dati..... 129

7 Garantija..... 129

8 ES Atbilstības deklarācija..... 129

LV

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šo izstrādājumu var izmantot šādiem griešanas veidiem:

- visu veidu kokmateriālu griešanai
- plastmasas griešanai
- metālu griešanai

1.2 PĀRSKATS

Attēls 1.

1. Ieslēgšanas slēdzis
2. Caurule
3. Leņķa regulēšanas sprūds
4. Platforma
5. Asmens orbītas selektora svira
6. Asmens
7. Apmaļu apgriešanas vadotnes pogas
8. Apmaļu apgriešanas vadotne
9. Pirkstu aizsargs
10. Bloķēšanas poga

1.3 IEPAKOJUMA SATURA SARAKSTS

1 Finierzāģis
2 Putekļu caurule
3 Malu vadotne
4 Koka asmens
5 Tērauda asmens
6 Platforma
7 Instrukcija (ekspluatācijas rokasgrāmata, drošības instrukcija, datu lapa)

2 DROŠĪBA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izpildiet/ievērojiet visus drošības norādījumus.

Izlasiet drošības instrukciju rokasgrāmatu.

3 UZSTĀDĪŠANA

3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi salikta.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

3.2 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 2.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšana darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.3 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

2. attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

3.4 ASMENS UZSTĀDĪŠANA

Attēls 3.

1. Izņemiet akumulatoru bloku.
2. Pagrieziet asmens skavas fiksatoru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Fiksatoram ir jāatrodas atvērtā stāvoklī.
3. Ielieciet zāģa asmeni starp asmens skavu un zāģa sliedi.
4. Aizveriet asmens skavas fiksatoru.
5. Vēlreiz ievietojiet akumulatoru bloku.

3.5 ASMENS NOŅEMŠANA

Attēls 3.

1. Izņemiet akumulatoru bloku.
2. Pagrieziet asmens skavas fiksatoru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Fiksatoram ir jāatrodas atvērtā stāvoklī.
3. Izņemiet zāģa asmeni.

3.6 APMAĻU APGRIEŠANAS VADOTNES PIESTIPRINĀŠANA

Attēls 4.

Piestipriniet apmaļu apgriešanas vadotni, ievietojot caur abām gropēm iekārtas pamatnē.

Pielāgojiet nepieciešamo darba platumu un nofiksējiet ar apmaļu apgriešanas vadotnes skrūvi.

4 EKSPLUATĀCIJA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet pierīces vai piederumus, ko nav ieteicis šī produkta ražotājs.

4.1 DARBMAŠĪNAS IESLĒGŠANA

LV

Attēls 5.

i PIEZĪME

Iekārta nevar darboties, ja bloķēšanas poga ir iestatīta pa vidu.

1. Lai atbloķētu slēdzi, nospiediet bloķēšanas pogu pa kreisi vai pa labi.
2. Lai IEDARBINĀRU iekārtu, atvelciet ieslēgšanas slēdzi.

Maināms ātrums

Darbmašīnai ir maināma ātruma slēdzis, ar kuru var ieslēgt lielāku ātrumu, to piespiežot, vai arī samazināt ātrumu, nedaudz to atlaižot.

4.2 MAŠĪNAS APTURĒŠANA

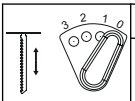
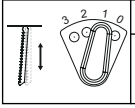
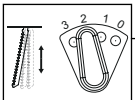
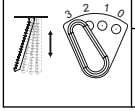
Attēls Nr. 5.

1. Atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

4.3 ORBITĀLĀ KUSTĪBA

Orbitālā kustība nodrošina ātrāku un efektīvāku griešanu.

Izvēlieties kādu no četrām orbitālās regulēšanas pozīcijām smalkai vai rupjai griešanai.

	0
	Cietie materiāli, piemēram, metāli vai plānu lokšņu metāli. Šo iestatījumu var izmantot kopā ar nažu asmeņiem, slīpētās malas asmeņiem, vīlēšanas darbiem un griešanai ar asmeņiem.
	1.
	Mīkstie materiāli, kur nepieciešama tīrāka griešana vai smalka pievīlēšana.
	2.
	Vidēja blīvuma materiāli, piemēram, cietāka koksne vai skaidu plātnes.
	3.
	Mīkstie materiāli, piemēram, koksne, plastmasa utt., un gadījumiem, kad ātra griešana ir svarīgāka par tīro griešanu.

4.4 PLATFORMAS LEŅĶA REGULĒŠANA

Attēls 6.

Platformu var noliekt, lai abos virzienos varētu griezt līdz 45° leņķī.

1. Pārslēdziet slēdzi pa labi.
2. Pielāgojiet leņķi pēc nepieciešamības.
3. Pārslēdziet slēdzi sākotnējā stāvoklī.

4.5 DARBMAŠĪNAS LIETOŠANA

Attēls 7.

i PIEZĪME

Lai iegūtu pēc iespējas labākus rezultātus, vienmēr atlasiet norādīto asmeni konkrētajam pielietojumam un materiāla veidam, kuru vēlaties griezt.

Vispārējā griešana

1. Uzlieciet zāģa pamatnes priekšpusi uz sagataves.
2. Salāgojiet asmens griezējmalu ar līniju uz sagataves.
3. Iedarbiniet zāģi un pārvietojiet virzienā uz priekšu uz darba virsmas.

Zāģēšana ar iegremdēšanu

1. Uz sagataves uzvelciet skaidri redzamu griešanas līniju.
2. Iestatiet griešanas asmeni pozīcijā 0.
3. Uzlieciet zāģa pamatnes priekšpusi uz sagataves.
4. Lai iedarbinātu darbmašīnu, ieslēdziet lielu ātrumu un lēnām nolaidiet asmeni uz sagataves, līdz asmens sāk griezt kokmateriālu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu traumas gūšanas risku, sargiet rokas no asmens un visām kustīgajām daļām. Vienmēr valkājiet aizsargcimdus vai brilles ar sānu aizsargiem.

5 APKOPE

⚠ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrumi, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķimikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

⚠ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

5.1 INSTRUMENTA TĪRĪŠANA

⚠ PIESARDZĪBU

Instrumentam jābūt sausam. Mitrums var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.

- Iztīriet sapūstās lapas un netīrumus no gaisa atveres ar putekļu sūcēju.
- Nesmidziniet un nelejiet gaisa atverē šķīdinātājus.
- Noslaukiet korpusu un plastmasas daļas ar mitru un mīkstu drāniņu.

5.2 VISPĀRĒJĀ APKOPE

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi apskatiet, vai slīpmašīnai nav radušies bojājumi, vai tai netrūkst kādas detaļas un vai tai nav atskrūvējušās, piemēram, skrūves, uzgriežņi, bultskrūves, vāciņi utt.
- Notīriet slīpmašīnu ar sausu lupatiņu. Neizmantojiet šķīdinātājus!

⚠ BRĪDINĀJUMS

Bremžu šķidrumi, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķimikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

⚠ PIESARDZĪBU

Izmantojiet tikai apstiprinātas rezerves daļas.

6 TEHNISKIE DATI

Spriegums	24 V
Gājieni minūtē	0-3000 min^{-1}
Griešanas leņķis	0-45°
Orbitālā kustība	4 Iestatījumi
Asmens nomaiņa	Bez instrumentiem
Svars bez akumulatora	2.2 kg
Akumulatora modelis	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 un citas BAM sērijas
Lādētāja modelis	P2448C un citas CAM sērijas
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	99.5dB(A), K_{wA}= 5 dB(A)
Vibrācija	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons:

Vienība	**Temperatūra**
Ierīces uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Ierīces darbības temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Lādētāja darbības temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Akumulatora uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora izlādes temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

LV

7 GARANTIJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Powerworks tīmekļa lapā).

Ierīcei Powerworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanos un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

8 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Adrese:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds un uzvārds:	Peter Söderström

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija:	Finierzāģis
Modelis:	JSM401
Sērijas numurs:	Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu
Iekārtas izlaides gads:	Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
  - 2011/65/ES UN (ES)2015/863
  - 2014/30/ES

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti šādi Eiropas saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

LV

Vieta, datums: 1.22.20

Paraksts: Kvalitātes daļas direktors Ted Qu

Eesti keel

1 Kirjeldus.....132

1.1 Eesmärk.....132

1.2 Ülevaade.....132

1.3 Pakendis sisalduva loend.....132

2 Ohutus.....132

3 Paigaldus.....132

3.1 Seadme lahtipakkimine.....132

3.2 Paigaldage akuplokk.....132

3.3 Akuploki eemaldamine.....132

3.4 Paigaldage tera.....132

3.5 Eemaldage lõiketera.....132

3.6 Paigaldage servajuhik.....132

4 Kasutamine.....133

4.1 Käivitage seade.....133

4.2 Peatage seade.....133

4.3 Orbitaalliikumine.....133

4.4 Reguleerige talla nurka.....133

4.5 Seadme kasutamine.....133

5 Hooldus.....133

5.1 Seadme puhastamine.....134

5.2 Üldine hooldus.....134

6 Tehnilised andmed.....134

7 Garantii.....134

8 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....134

ET

1 KIRJELDUS

1.1 EESMÄRK

Seda toodet võite kasutada lõikamiseks:

- igat tüüpi puidu lõikamiseks
- plastiku lõikamiseks
- metalli lõikamiseks

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1.

1 Päästik
2 Toru
3 Nurga reguleerimise päästik
4 Tald
5 Tera orbiidi valiku hoob
6 Tera
7 Servajuhiku nupud
8 Servajuhik
9 Sõrmekaitse
10 Lukustusnupp

1.3 PAKENDIS SISALDUVA LOEND

1 Tikksaag
2 Tolmutoru
3 Servajuhik
4 Puidu tera
5 Terase tera
6 Tald
7 Kasutusjuhend (kasutusjuhised, ohutusjuhised, jooniste leht)

ET

2 OHUTUS

⚠ HOIATUS

Järgige kindlasti kõiki ohutusjuhiseid.

Lugege kasutusjuhendit.

3 PAIGALDUS

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

⚠ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

⚠ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

3.2 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 2.

⚠ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.3 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 2.

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

3.4 PAIGALDAGE TERA

Joonis 3.

1. Eemaldage akuplokk.
2. Keerake tera klambri lukku vastupäeva. Hoidke lukku avatud asendis.
3. Pange saetera tera klambri ja juhtplaadi vahele.
4. Lukustage tera klamber.
5. Pange akuplokk tagasi.

3.5 EEMALDAGE LÕIKETERA

Joonis 3.

1. Eemaldage akuplokk.
2. Keerake tera klambri lukku vastupäeva. Hoidke lukku avatud asendis.
3. Eemaldage saetera.

3.6 PAIGALDAGE SERVAJUHIK

Joonis 4.

Pange servajuhik läbi kahe seadme põhjas oleva ava.

Reguleerige see vajalikule laiusele ja lukustage paika servajuhiku kruvi abil.

4 KASUTAMINE

⚠ HOIATUS

Kandke alati kaitseprille.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida selle seadme valmistaja pole soovitanud.

4.1 KÄIVITAGE SEADE

Joonis 5.

i MÄRKUS

Kui lukustusnupp asub keskel, siis seade ei tööta.

1. Päästiku vabastamiseks vajutage vasakul või paremal küljel asuvat lukustusnuppu.
2. Seadme sisselülitamiseks tõmmake päästikut.

Reguleerige kiirust

Seadmel on kiiruse reguleerimise lüliti, mis tagab suurema kiiruse, kui päästikule avaldatakse rohkem survet ja väiksema kiiruse, kui päästikule avaldatakse vähem survet.

4.2 PEATAGE SEADE

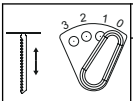
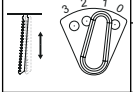
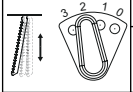
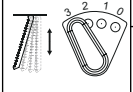
Joonis 5.

1. Vabastage päästiklüliti.

4.3 ORBITAALLIIKUMINE

Orbitaalliikumine tagab kiirema ja tõhusama lõikamise.

Valige nelja orbitaalliikumise asendi vahel alates peenest lõikamisest kuni agressiivse lõikamiseni.

	0
	Kõvad materjalid nagu metall või õhuke lehtmetall. Seda seadistust saab kasutada noateradega, sakilise servaga teradega, raspeldamiseks ja allapoole suunatud lõikamise terad.
	1
	Pehmed materjalid, kui teostatakse puhtamaid lõikeid või aeglast kerimist.
	2
	Keskmise tihedusega materjalid nagu kõvem puit või kiudplaadid.
	3
	Pehmed materjalid nagu puit, plastik jne, kui kiire lõikamine on olulisem kui puhas lõige.

4.4 REGULEERIGE TALLA NURKA

Joonis 6.

Talda saab reguleerida, et võimaldada lõikeid kuni 45° nurga all mõlemas suunas.

1. Seadke päästik paremale.
2. Reguleerige nurka vastavalt vajadusele.
3. Seadke päästik algsesse asendisse.

4.5 SEADME KASUTAMINE

Joonis 7.

i MÄRKUS

Parima jõudluse tagamiseks valige alati konkreetse töö ja lõigatava materjali tüübi jaoks ette nähtud tera.

Üldine lõikamine

1. Pange sae aluse esiosa töödeldavale detailile
2. Joondage tera lõikeserv töödeldaval detailil oleva joonega
3. Käivitage saag ja liigutage seda tööpinda mööda edasi.

Sukelduslõikamine

1. Tehke töödeldavale detailile selge lõikejoon.
2. Seadistage lõiketera väärtusele 0.
3. Pange sae aluse esiosa töödeldavale detailile
4. Seadme käivitamiseks seadke see suurele kiirusele ja langetage tera aeglaselt töödeldavasse detaili, kuni tera puidust läbi lõikab.

⚠ HOIATUS

Vigastuste ohu vähendamiseks hoidke käed ja jalad alati terast ning liikuvatest osadest eemale. Kandke alati kaitsekindaid või küljekaitsmetega kaitseprille.

5 HOOLDUS

⚠ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

⚠ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

ET

5.1 SEADME PUHASTAMINE

⚠ ETTEVAATUST

Seade peab olema kuiv. Niiskus tekitab elektrilöögi ohu.

- Puhastage soovimatud materjalid ventilatsiooniavadest tolmuimeja abil.
- Ärge pritsige ventilatsiooniavasid ning ärge pange ventilatsiooniavasid lahustite sisse.
- Puhastage korpust ja seadme plastikosi niiske pehme lapiga.

5.2 ÜLDINE HOOLDUS

- Enne iga kasutuskorda kontrollige, et seadmel ei esineks kahjustunud, puuduvaid või lahtisi osi, nt. kruve, mutreid, polte või korke.
- Puhastage seadet kuiva lapiga. Ärge kasutage lahusteid.

⚠ HOIATUS

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

⚠ ETTEVAATUST

Kasutage ainult heakskiidetud varuosi.

ET

6 TEHNILISED ANDMED

Pinge	24 V
Lööki minutis	0-3000 min^{-1}
Lõikenurk	0-45°
Orbitaalliikumine	4 Seaded
Tera vahetamine	Tööriistavaba
Kaal ilma akuta	2.2 kg
Aku mudel	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ja teised BAM seeriad
Laadija mudel	P2448C ja teised CAM seeriad
Mõõdetud helirõhu tase	88.5dB(A), K_{pA}= 5 dB(A)
Mõõdetud helivõimsuse tase	99.5dB(A), K_{WA}= 5 dB(A)
Vibratsioonitase	5.2 m/s^2 , K = 1.5 m/s^2

Soovituslik ümbritseva keskkonna temperatuuri vahemik:

Nimetus	Temperatuur
Seadme hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Seadme kasutustemperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Nimetus	Temperatuur
Aku laadimise temperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Laadija kasutustemperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Aku hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku tühjakslaadimise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Powerworks veebilehel)

. Powerworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta algset tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

8 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi:	GLOBGRO AB
	Globe Group Europe
Aadress:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi:	Peter Söderström
Aadress:	Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik:	Tikksaag
Mudel:	JSM401
Seerianumber:	Vt. toote andmesilti
Tootmise aasta:	Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
  - 2011/65/EL ja (EL)2015/863
  - 2014/30/EL

Eesti keel

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Koht, kuupäev: 1.22.20

Allkiri: Ted Qu, kvaliteedi-juht

ET